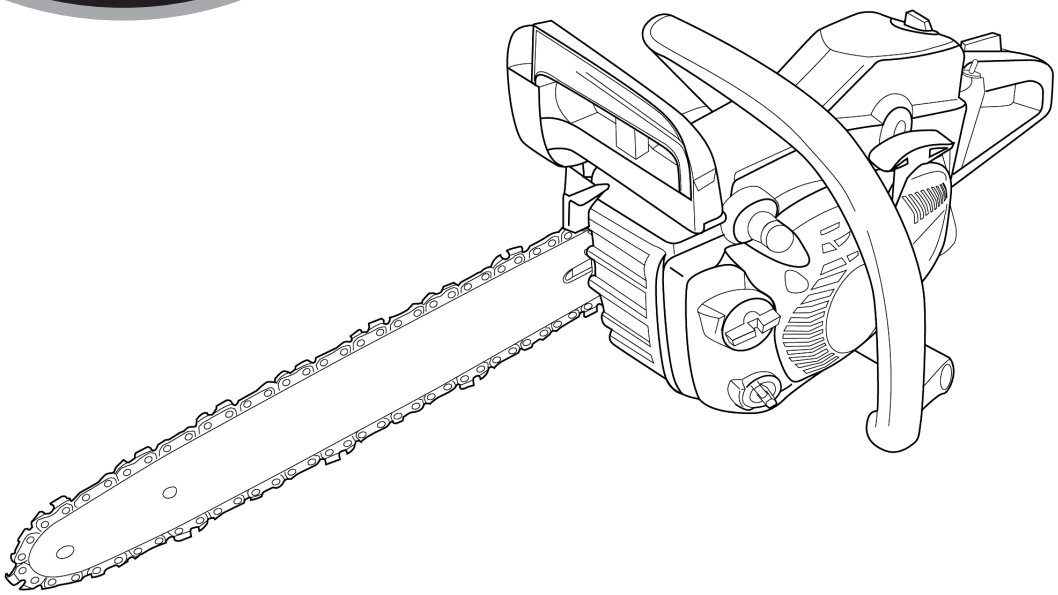
OWNER'S/OPERATOR'S MANUAL

MANUAL DEL PROPIETARIO U OPERADOR
MANUEL DU PROPRIETAIRE/DE L'UTILISATEUR

BAD BOY
PROFESSIONAL

CHAIN SAW
MOTOSIERRA
SCIE À CHAÎNE

CS300-14



Completely read and understand this manual PRIOR to using this product.

Lea y entienda este manual a fondo, ANTES de usar este producto.

Lisez complètement et comprenez ce manuel AVANT d'utiliser ce produit.

Limited Warranty Statement

This Bad Boy gas powered handheld tool is warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship **from the date of purchase** for the time periods listed as follows:

2 years for residential use or

1 year for commercial use or

90 days for rental use.

Any part of this Bad Boy product found to be defective within the applicable warranty period shall, at Bad Boy's option, be repaired or replaced without charge. Warranty consideration is obtained by delivering the Bad Boy product believed to be defective to an Authorized Bad Boy Servicing Dealer within the applicable warranty period.

The purchaser shall not be charged for diagnostic labor that leads to the determination that a warranted part is defective, if the diagnostic work is performed at a Bad Boy Dealer.

Any warranted part which is not scheduled for replacement as required maintenance, or which is scheduled only for regular inspection to the effect of "repair or replace as necessary" shall be warranted for the warranty period. Any warranted part, which is scheduled for replacement as, required maintenance shall be warranted for the period of time up to the first scheduled replacement point for that part. Bad Boy Mowers, LLC is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

The purchaser is responsible for the performance of the required maintenance, as defined by Bad Boy Mowers, LLC in the Owner's/Operator's Manual.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

This limited warranty is in lieu of all other expressed or implied warranties, including any warranty of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE and any implied warranty of MERCHANTABILITY otherwise applicable to this product. Bad Boy Mowers, LLC shall not be liable for any special incidental or consequential damage, including lost profits.

There are no warranties extended other than as provided herein. Only Bad Boy Mowers, LLC Inc may modify this limited warranty.

This warranty does not cover the following:

1. Maintenance items (excluding defects in materials and workmanship) including hoses, spark plugs, starter rope, air and fuel filters, throttle cables and all pump attachments, etc.
2. Extra expenses including shipping and handling, travel, payment for lost time or pay and for any inconvenience and storage.
3. Alterations or modifications including aftermarket parts not authorized by Bad Boy Mowers, LLC.
4. Wear, accident, abuse, neglect, misuse, negligence, improper fuels, lubricants, fuel mixtures (when applicable), or failure to operate or maintain the product in accordance with instructions approved by Bad Boy.

Repair or replacement as provided under this warranty is the exclusive remedy of the consumer. Bad Boy shall not be liable for any incidental or consequential damages for breach of any express or implied warranty on these products except to the extent prohibited by applicable law. Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on these products is limited in duration to the warranty period as defined in the limited warranty statement. Bad Boy reserves the rights to change or improve the design of the product without notice and does not assume obligation to update previously manufactured products.

This warranty provides you with specific legal rights, which may vary from state to state.

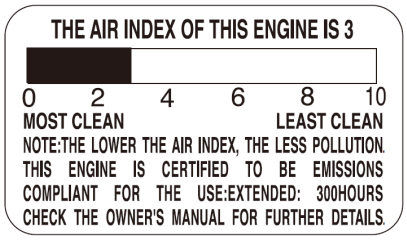
It is the Owner's and Dealer's responsibility to make sure the Warranty Registration Card is properly filled out and mailed to Bad Boy Mowers, LLC. Proof of purchase and registration will be required in order to obtain warranty service.

To locate an Authorized Bad Boy Servicing Dealer nearest you, contact:

Bad Boy Mowers, LLC
102 Industrial Drive
Batesville, AR 72501
www.badboycountry.com
Or call our toll-free helpline at 888-227-9443

⚠ WARNING: ⚠

Operating, servicing and maintaining this product can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, service equipment in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing this equipment. For more information, visit on the web at www.P65warnings.ca.gov.



CS300-14

FEDERAL EMISSION CONTROL WARRANTY STATEMENT
YOUR WARRANTY RIGHTS AND OBLIGATIONS

The U.S. Environmental Protection Agency (EPA), and Maruyama Manufacturing Company, Inc. are pleased to explain the **emission control system warranty** on your small off-road engine. New 1997 and later model year small off-road engines must be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet the U.S. EPA regulations for small off-road engines. The equipment engine must be free from defects in materials and workmanship which cause it to fail to conform with U.S. EPA standards for the first 5 years of engine use from the date of sale to the ultimate purchaser. Maruyama Manufacturing Company, Inc. must warrant the emission control system on your small off-road engine for the period of time listed above provided there has been no abuse, neglect or improper maintenance of your small off-road engine.

Emission durability of 300 hours.

Your emission control system may include parts such as the carburetor or fuel injection system, the ignition system, and catalytic converter. Also included may be hoses, belts, and connectors and other emission related assemblies.

Where a warrantable condition exists, Maruyama Manufacturing Company, Inc. will repair your small off-road engine at no cost to you, including diagnosis (if the diagnostic work is performed at an authorized dealer), parts, and labor.

MANUFACTURER'S WARRANTY COVERAGE:

The 1997 and later model year small off-road engines are warranted for 5 years. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be repaired or replaced by Maruyama Manufacturing Company, Inc. free of charge.

OWNER'S WARRANTY RESPONSIBILITIES:

(a) As the small off-road engine owner, you are responsible for the performance of the required maintenance listed in your owner's/operator's manual.
Maruyama Manufacturing Company, Inc. recommends that you retain all receipts covering maintenance on your small off-road engine, but Maruyama Manufacturing Company, Inc. cannot deny warranty solely for the lack of receipts or for your failure to ensure the performance of all scheduled maintenance. Any replacement part or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

(b) As the small off-road engine owner, you should be aware, however, that Maruyama Manufacturing Company may deny you warranty coverage if your small off-road engine or a part has failed due to abuse, neglect, improper maintenance or unapproved modifications.

(c) You are responsible for presenting your small off-road engine to a Maruyama Manufacturing Company, Inc. service center as soon as a problem exists. The warranty repairs should be completed in a reasonable amount of time, not to exceed 30 days.

If you have any questions regarding your warranty rights and responsibilities, you should contact Maruyama U.S., Inc. at **1-866-783-7400**, or warranty@maruyama-us.com.

COVERAGE

Maruyama Manufacturing Company, Inc. warrants to the ultimate purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road engine will be designed, built and equipped, at the time of sale, to meet all applicable regulations. Maruyama Manufacturing Company, Inc. also warrants to the initial purchaser and each subsequent purchaser that your small off-road engine is free from defects in materials and workmanship which cause the engine to fail to conform with applicable regulations for a period of 5 years.

The 1997 and later model years, EPA requires manufacturers to small off-road engines for 5 years. These warranty periods will begin on the date the small off-road engine is purchased by the initial purchaser. If any emission-related part on your engine is defective, the part will be replaced by Maruyama Manufacturing Company, Inc. at no cost to the owner.

Maruyama Manufacturing Company, Inc. shall remedy warranty defects at any authorized Maruyama Manufacturing Company, Inc. engine dealer or warranty station. Any authorized work done at an authorized dealer or warranty station shall be free of charge to the owner if such work determines that a warranted part is defective. Any manufacturer-approved or equivalent replacement part may be used for any warranty maintenance or repairs on emission-related parts, and must be provided free of charge to the owner if the part is still under warranty, Maruyama Manufacturing Company, Inc. is liable for damages to other engine components caused by the failure of a warranted part still under warranty.

EPA considers emission-related warranted parts to include all the parts listed below. These warranted parts are: **the carburetor assembly, the ignition coil assembly, the ignition rotor, the spark plug, the catalytic converter, and the fuel tank.**

MAINTENANCE REQUIREMENTS

The owner is responsible for the performance of the required maintenance as defined by the Maruyama Manufacturing Company, Inc. in the owner's/operator's manual.

LIMITATIONS

This Emission Control System Warranty shall not cover any of the following:

(a) repair or replacement required because of misuse or neglect, lack of required maintenance, repairs improperly performed or replacements not conforming to Maruyama Manufacturing Company, Inc. specifications that adversely affect performance and/or durability, and alterations or modifications not recommended or approved in writing by Maruyama Manufacturing Company, Inc., and

(b) replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at and after the first scheduled replacement point.

TABLE OF CONTENTS / ÍNDICE / TABLE DES MATIÈRES

Limited Warranty Statement····· 1 Federal Emission Control····· 3	Starting and stopping procedure Procedimientos de arranque y parada Procédures de démarrage et d'arrêt··· ····· 33
Table of contents Índice Table des matières····· 5	Oiler adjustment Ajuste del lubrificador Réglage du graisseur ····· 36
Introduction Introducción Introduction····· 5	Chain adjustment Ajuste de la cadena Réglage de la chaîne····· 36
Safety precautions for Chain Saw users Precauciones de seguridad para usuarios de motosierras Précautions de sécurité pour les utilisateurs de scies à chaîne····· 7	Chain brake Freno de la cadena Frein de la chaîne·····37
Specifications Especificaciones Caractéristiques techniques····· 11	Cutting instruction Instrucciones de corte Instructions de coupe····· 39
Product description Descripción del producto Description du produit····· 13	Saw chain maintenance Mantenimiento de la cadena Maintenance de la scie a chaîne····· 45
Marking Símbolos Symboles····· 15	Regular maintenance Mantenimiento rutinario Maintenance régulière····· 49
Symbol Explanation Explicación de los símbolos Explication des symboles····· 16	Carburetor adjustment Ajuste del carburador Réglage du carburateur····· 57
Safety instructions Instrucciones de seguridad Instructions de sécurité·····17	Storage Almacenamiento Entreposage·····59
Assembly for e-JUST Montaje para e-JUST Montage pour e-JUST····· 23	Troubleshooting Solución de problemas Résolution de problèmes····· 61
Before operation Primeros pasos Avant d'utiliser l'appareil ····· 27	Maintenance period Período de mantenimiento Période de maintenance····· 62

ENGLISH

Introduction

Thank you for purchasing a BAD BOY product.

BAD BOY, it's distributors, and dealers want you to be completely satisfied with your new product. Please feel free to contact your local Authorized Service Dealer for help with service, genuine BAD BOY parts, or other information you may require.

ESPAÑOL

Introducción

Gracias por comprar un producto BAD BOY.

BAD BOY, sus distribuidores y comerciantes desean que esté completamente satisfecho con su nuevo producto. Si necesita ayuda con el mantenimiento, piezas originales de BAD BOY o más información, no dude en contactar con el servicio técnico del distribuidor autorizado.

FRANÇAIS

Introduction

Merci d'avoir acheté un produit BAD BOY.

BAD BOY, ses distributeurs, et ses revendeurs espèrent que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. Veuillez contacter votre centre de service agréé local si vous avez besoin d'aide pour la maintenance, des pièces d'origine BAD BOY, ou pour toute autre information.

ENGLISH

Whenever you contact your Authorized Service Dealer or the factory, always know the serial number of your product. This number will help the Service Dealer or Service Representative provide exact information about your specific product. You will find the model and serial number located in a unique place on the product (MARKING on page 15).

For your convenience, write the product model name and serial number in the space to the right.

Model Name _____

Serial No. _____

Read this manual carefully to learn how to operate and maintain your product correctly. Reading this manual will help you and others avoid personal injury and damage to the product.

Although BAD BOY designs, produces and markets safe, state-of-the-art products, you are responsible for using the product properly and safely. (You are also responsible for training persons who you allow to use the product about safe operation.)

⚠ WARNING **It is essential that any operator of this Chain Saw reads and understands the contents of this manual before using the Chain Saw.**

For additional assistance, contact any local authorized BAD BOY dealer.

ESPAÑOL

Para ponerse en contacto con éste o con la fábrica, tenga siempre a mano el número de serie de su producto. Este número ayudará al distribuidor o al representante de mantenimiento a proporcionarle la información exacta sobre su producto específico. Encontrará el número de serie y modelo en una placa situada en el producto (SÍMBOLOS en página 15).

Para su comodidad, escriba el nombre del modelo del producto y el número de serie en el espacio situado a la derecha.

Nombre del modelo _____

Nº de serie _____

Lea este manual atentamente para saber cómo utilizar y conservar su producto correctamente. Su lectura le ayudará a evitar que usted y otras personas se lesionen y dañen la unidad.
A pesar de que BAD BOY diseñe, fabrique y comercialice productos seguros de alta tecnología, usted es responsable de usar el producto correctamente y con seguridad. (Usted también es responsable de formar a aquellas personas a quienes permita utilizar la unidad, sobre su funcionamiento seguro).

⚠ ADVERTENCIA **Antes de utilizar la motosierra, es esencial leer y entender el contenido de este manual.**

Si necesita más ayuda, contacte con el distribuidor local autorizado de BAD BOY.

FRANÇAIS

Lors de vos communications avec le centre de service agréé ou l'entreprise, veillez toujours à avoir à portée de main le numéro de série de votre produit. Ce numéro permettra au Centre de service ou au représentant du service de vous fournir des informations exactes au sujet de votre produit. Le nom du modèle et le numéro de série sont indiqués sur un emplacement unique du produit (SYMBOLES, à la page 15).

Pour votre confort, saisissez le nom du modèle et le numéro de série du produit dans l'encadré ci-dessous.

Nom de modéle _____

Nº de série _____

Lisez attentivement le présent manuel pour assimiler l'utilisation et la maintenance correctes de votre produit.
Lisez impérativement ce manuel pour utiliser l'appareil en toute sécurité.
Bien que BAD BOY conçoit, produit et commercialise des produits sûrs et de pointe, vous devez utiliser le produit de façon correcte et en toute sécurité. Vous devez également former les personnes devant utiliser le produit sur les techniques d'utilisation en sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT **Il est impératif que tout utilisateur de cette scie à chaîne lise et assimile le contenu du présent manuel avant d'utiliser l'appareil.**

Pour de l'aide supplémentaire, contactez votre distributeur BAD BOY agréé.

ENGLISH

SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS

⚠ WARNING

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning-fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back toward the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back toward the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a Chain Saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

ESPAÑOL

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA USUARIOS DE MOTOSIERRAS

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD: GOLPE DE RETROCESO

⚠ ADVERTENCIA

El golpe de retroceso puede ocurrir cuando el extremo o la punta de la espada toca un objeto, o cuando la cadena de la sierra queda aprisionada en el corte de la madera. En algunos casos, este contacto puede ocasionar una vertiginosa reacción de retroceso, haciendo saltar la espada hacia arriba y hacia atrás contra el usuario. Al quedar aprisionada la cadena a lo largo de la parte superior de la espada puede empujar rápidamente la espada hacia atrás contra el usuario. Cualquiera de estas reacciones puede entrañar la pérdida de control de la sierra, lo cual podría ocasionar graves lesiones personales. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en su motosierra. Como usuario, debería adoptar determinadas medidas para evitar accidentes o lesiones durante las operaciones de corte.

FRANÇAIS

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS DE SCIES À CHAÎNE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ CONTRE LE REBOND

⚠ AVERTISSEMENT

Le rebond peut se produire quand la chaîne en mouvement touche un objet au niveau du nez ou de la pointe du guide ou quand le bois coince la chaîne dans l'entaille. Un contact avec la pointe ou le nez du guide peut provoquer, dans certains cas, une réaction de recul instantané, faisant rebondir le guide vers le haut et en direction de l'opérateur. Un coincement de la chaîne de coupe le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut pousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur. N'importe laquelle de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la scie à chaîne et vous provoquer des blessures graves. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie à chaîne. En tant qu'utilisateur de la scie à chaîne, vous devrez adopter toutes les mesures nécessaires à sécuriser votre environnement de travail en vue d'éviter tout accident ou blessure.

ENGLISH

1. With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.
2. Keep a good firm grip on the saw with both hands, the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the Chain Saw handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Don't let go.
3. Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction that could be hit while you are operating the saw.
4. Cut at high engine speeds.
5. Do not overreach or cut above shoulder height.
6. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
7. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.

ESPAÑOL

1. Puede reducir o eliminar el elemento sorpresa si dispone de las nociones básicas del golpe de retroceso. Las sorpresas repentinas pueden causar accidentes.
2. Cuando el motor esté funcionando, agarre la sierra con firmeza y con ambas manos: la derecha en la empuñadura trasera y la izquierda en la delantera. Agarre con firmeza la motosierra rodeando la empuñadura con los pulgares y dedos restantes. De este modo reducirá las posibilidades de sufrir un golpe de retroceso y mantendrá el control de la sierra. No la suelte.
3. Asegúrese de que la zona de corte esté libre de obstáculos. No permita que el extremo de la espada entre en contacto con un tronco, una rama o cualquier otro tipo de obstáculo que pueda tocar mientras esté utilizando la motosierra.
4. Corte con el motor funcionando a alta velocidad.
5. No corte por encima de la altura de los hombros.
6. Siga las instrucciones del fabricante relativas al afilado y mantenimiento de la cadena.
7. Utilice sólo las espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante, o su equivalente.

FRANÇAIS

1. Une compréhension élémentaire de l'effet de rebond permet de réduire ou d'éliminer cet effet de surprise ou toute autre réaction inattendue susceptible de produire un accident.
2. Pendant la coupe, tenez fermement la scie à chaîne des deux mains, saisissez la poignée arrière avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche. Tenez-la fermement en empoignant les deux poignées avec le pouce et les doigts. Une bonne prise vous aidera à mieux garder le contrôle de la scie à chaîne en cas de rebond ou de toute autre réaction inattendue.
3. Pour éviter tout risque de rebond, assurez-vous que la zone de travail est libre d'obstacles. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec un rondin, une branche ou tout autre obstacle pendant que vous utilisez la scie à chaîne.
4. Effectuez vos opérations de coupe à plein régime.
5. N'utilisez jamais la scie à chaîne à bout de bras ou plus haut que les épaules.
6. Suivez les instructions d'affûtage et de maintenance du fabricant de la chaîne.
7. N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de coupe de rechange qui sont spécifiés par le fabricant ou leur équivalent.

ENGLISH

OTHER SAFETY PRECAUTIONS

1. Do not operate a Chain Saw with one hand! Serious injury to the operator, helpers, bystanders, or any combination of these persons may result from one-handed operation. A Chain Saw is intended for two-handed use.
2. Do not operate a Chain Saw when you are fatigue.
3. Use safety footwear; snug-fitting clothing; protective gloves; and eye, hearing, and head protection devices.
4. Use caution when handling fuel. Move the Chain Saw at least 10 feet (3 m) from the fueling point before starting the engine.
5. Do not allow other persons to be near the Chain Saw when starting or cutting with the Chain Saw. Keep bystanders and animals out of the work area.
6. Do not start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling tree.
7. Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.
8. Before you start the engine, make sure that the saw chain is not contacting anything.
9. Carry the Chain Saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.

ESPAÑOL

OTRAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

1. No utilice la motosierra con una sola mano. Este uso inadecuado podría ocasionar lesiones graves al usuario, a sus ayudantes, o a transeúntes o a cualquier combinación de los mismos. Las motosierras están ideadas para utilizarse con ambas manos.
2. No utilice una motosierra cuando esté cansado.
3. Utilice calzado de seguridad, ropa ceñida; guantes de protección; y equipo de protección para ojos, oídos y cabeza.
4. Manipule el combustible con cuidado. Antes de arrancar el motor, aleje la motosierra al menos 3 metros del punto de repostaje.
5. No permita que terceros se aproximen a la motosierra cuando la esté arrancando o empleando. Mantenga a transeúntes y animales alejados de la zona de trabajo.
6. Nunca empiece a cortar hasta haber despejado la zona de trabajo, hasta tener una posición estable y haber planificado una ruta de escape de la zona en donde va a caer el árbol.
7. Cuando el motor esté funcionando, mantenga el cuerpo alejado de la motosierra.
8. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena no esté tocando ningún objeto.
9. Transporte la motosierra con el motor apagado, con la espada y la cadena orientadas hacia atrás, y con el silenciador apartado del cuerpo.

FRANÇAIS

AUTRES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1. N’utilisez jamais une scie à chaîne d’une seule main ! Sinon vous risquez de blesser, vous-même, vos collègues ou les passants. La scie à chaîne est conçue pour être utilisée à deux mains.
2. N’utilisez pas de scie à chaîne si vous êtes fatigué.
3. Portez des chaussures de sécurité, évitez les vêtements amples et n’oubliez pas de porter des gants de protection et une protection pour les yeux, les oreilles et la tête.
4. Manipulez le carburant avec précaution. Ne démarrez pas la scie à chaîne à moins de 3 mètres du point d’appoint en carburant.
5. Ne laissez personne s’approcher de la scie à chaîne lors de la mise en route ou de la coupe proprement dite. Maintenez les personnes et les animaux en dehors de la zone de travail.
6. Ne commencez pas votre travail avec la scie à chaîne tant que la zone de travail n’est pas dégagée, que vous n’avez pas de bons appuis et que vous n’avez pas planifié un chemin de fuite en fonction de la direction de chute de l’arbre.
7. Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne de coupe quand le moteur est allumé.
8. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne n’est en contact avec aucun objet.
9. Pendant le transport de la scie à chaîne, coupez le moteur, orientez le guide et la chaîne de coupe vers l’arrière, et éloignez le silencieux de votre corps.

ENGLISH

10. Do not operate a Chain Saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled. Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is release.
11. Shut off the engine before setting the Chain Saw down.
12. Use extreme caution when cutting small-size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
13. When cutting a limb that is under tension, be alert for springback so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
14. Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.
15. Operate the Chain Saw only in well-ventilated areas.
16. Do not operate a Chain Saw in a tree unless you have been specifically trained to do so.
17. All Chain Saw service, other than the items listed in the Owner's/Operator's Manual maintenance instructions, should be performed by competent Chain Saw service personnel. (For example, if improper tools are used to remove the flywheel or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch. Structural damage to the flywheel could occur and subsequently could cause the flywheel to burst.)
18. When transporting your Chain Saw, use the appropriate guide-bar scabbard.

ESPAÑOL

10. No utilice una motosierra dañada, mal ajustada o que no esté bien montada. Asegúrese de que la cadena de la sierra se detiene al soltar el gatillo del acelerador.
11. Apague siempre el motor antes de depositar la motosierra en el suelo.
12. Proceda con mucho cuidado cuando corte arbustos y árboles pequeños; al ser el material más fino, puede quedar apresado en la cadena y salir despedido hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
13. Al cortar una rama que se encuentra bajo tensión, tenga cuidado de que no le golpee al destensarse las fibras de la madera.
14. Mantenga las empuñaduras limpias, secas y libres de aceite o de combustible.
15. Utilice la motosierra sólo en zonas bien ventiladas.
16. No emplee la motosierra para cortar árboles a menos que haya recibido la formación adecuada.
17. Todas las reparaciones realizadas en la motosierra, excepto las enumeradas en las mantenimiento del Manual del Propietario u Operador o manuales de instrucciones, deberían ser realizadas por personal debidamente cualificado. (Ej., si se utilizan herramientas inadecuadas para retirar el volante o para sujetarlo con el fin de retirar el embrague podrían ocasionarse daños estructurales en el volante y podría romperse posteriormente.)
18. Cuando transporte la motosierra, use la funda de espada adecuada.

FRANÇAIS

10. N'utilisez pas de scie à chaîne si elle est endommagée, mal réglée ou assemblée incomplètement. Assurez-vous que la chaîne de coupe s'arrête quand la commande de gaz est relâchée.
11. Éteignez la scie à chaîne avant de la poser par terre.
12. Soyez très prudent lors de la coupe de petites broussailles et de jeunes arbres, car de fins éléments peuvent se prendre dans la chaîne de coupe et être envoyés vers vous ou vous déséquilibrer.
13. Lors de la coupe d'une grosse branche, faites attention au retour afin de ne pas être touché par la branche ou la scie à chaîne quand la tension se relâche dans la branche.
14. Gardez les poignées de la scie à chaîne sèches, propres et exemptes d'huile et de carburant.
15. N'utilisez une scie à chaîne que dans des endroits bien aérés.
16. N'utilisez jamais la scie à chaîne si vous êtes dans un arbre ou sur une échelle, sauf si vous avez reçu une formation spécifique et êtes équipé en conséquence.
17. Toutes les opérations de maintenance de la scie à chaîne qui concernent des composants autres que ceux mentionnés dans les instructions de maintenance du propriétaire doivent être confiées à un personnel d'entretien compétent. (À titre d'exemple, l'emploi d'outils inappropriés pour la dépose du Volant d'inertie ou pour le maintien du volant d'inertie en vue de la dépose de l'embrayage peut endommager la structure de ce dernier et provoquer un bris ultérieur.)
18. Pendant le transport de la scie à chaîne, utilisez toujours l'étui de guide adéquat.

SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

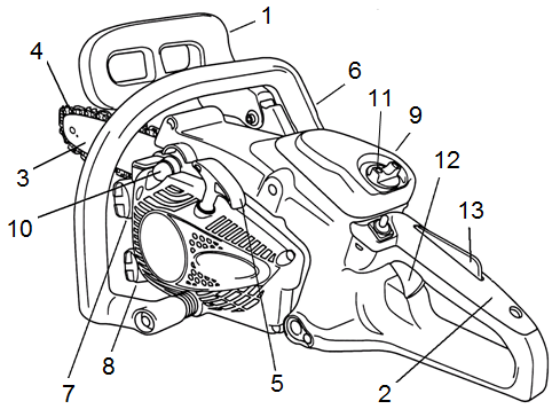
Model Modelo Modèle		CS300-14
Length x Width x Height Largo x Ancho x Alto Longueur x Largeur x Hauteur		16.6 x 9.6 x 9.1 inches ※ 16.6 x 9.6 x 9.1 pul. ※ 421 × 244 × 230 mm ※
Dry Weight (empty tanks) Peso en seco (depósitos vacíos) Poids à sec (réservoirs vides)		7.5 lbs ※ 7.5 lbs ※ 3.4 kg ※
Fuel Tank Capacity Capacidad del depósito de combustible Contenance du réservoir à carburant		0.25 qts ※ 0.25 qts ※ 240 cm^3 ※
Tank Capacity for chain lubrication oil Capacidad del depósito de aceite para lubricar la cadena Contenance du réservoir à huile pour le graissage de la chaîne		0.19 qts ※ 0.19 qts ※ 180 cm^3 ※
Engine Motor Moteur	Type Tipo Type	Air cooled two-stroke single cylinder Cilindro único, de dos tiempos, enfriado por aire Mono cylindre deux temps à refroidissement par air
	Engine Displacement / Cilindrada / Cylindrée	30.1 cm^3
	Maximum engine power Potencia máxima del motor Puissance maximum du moteur	1.04 kw
	Carburetor Carburador Carburateur	Diaphragm type Tipo de diafragma Type de diaphragme
	Magneto Magneto Magnéto	Flywheel magneto, CDI system Volante magnético, sistema CDI Volant magnétique, système CDI
	Spark Plug: / Bujía: / Bougie: Make / Marca / Marque Type / Tipo / Type Electrode Gap / Separación entre los electrodos / Écartement des électrodes	NGK BPM8Y 0.024～0.028 inches/pul./pouces 0.6~0.7 mm
	Starter Arrancador Démarreur	Recoil starter Arrancador manual Démarreur manuel
	Power transmission Transmisión de potencia Transmission de puissance	Automatic centrifugal clutch Embrague centrífugo automático Embrayage centrifuge automatique
	Recommended maximum speed with cutting attachment Velocidad máxima recomendada con accesorio de corte Vitesse maximale recommandée avec outil de coupe	12000 min^{-1}
	Recommended speed at idling Velocidad recomendad en ralentí Vitesse recommandée au ralenti	3000 min^{-1}
	Fuel Mixture Mezcla de combustible Mélange de carburant	Use only non-leaded regular gasoline. Two-stroke oil mix 50:1 ratio must be approved for air-cooled engines. Utilice gasolina normal sin plomo. La proporción 50:1 de la mezcla de aceite para un motor de dos tiempos debe ser aprobada para motores enfriados por aire. Utilisez de l'essence sans plomb ordinaire. Le rapport 50:1 du mélange d'huile pour moteur deux temps doit être approuvé pour moteurs à refroidissement par air,

Model Modelo Modèle	CS300-14	
Guide bar Espada Guide-chaîne	OREGON DOUBLE GUARD 14 inches guide Bar	
Chain Cadena Chaîne	Specified pitch Paso especificado Pas de chaîne spécifié	3/8 inches, 9.53 mm 3/8 pul., 9,53 mm 3/8 pouces, 9,53 mm
	Specified gauge (thickness of drive links) Galga especificada (grosor de los eslabones guía) Calibre spécifié (épaisseur du maillon d'entraînement)	0.050 inches, 1.27 mm 0,050 pul., 1,27 mm 0,050 pouces, 1,27 mm
	Type of chain Tipo de cadena Type de chaîne	OREGON 91PX
	Lubrication Lubricación Graissage	Adjustable automatic oil pump Bomba de aceite automática regulable Pompe à huile automatique réglable
Drive Sprocket Piñón Pignon d'entraînement	number of teeth Número de dientes Nombre de dents	6
	Pitch Paso Pas de chaîne	3/8 inches, 9.53 mm 3/8 pul., 9,53 mm 3/8 pouces, 9,53 mm
Other devices Otros dispositivos Autres dispositifs	Front hand guard, Throttle trigger lockout, Chain catcher, Chain brake, Anti-vibration device, Spark arrester muffler / Protección de manos delantera, bloqueo del gatillo del acelerador, trinquete de cadena, freno de cadena, dispositivo anti vibración, Parachispas (silenciador) / Protection de la main tenant la poignée avant (également appelée protège-main avant), blocage de gâchette d'accélérateur, attrape-chaîne, frein de chaîne, dispositif,antivibrations, pare-étincelles silencieux	
Option Opción Option	Spiked bumper Apoyo dentado Griffe d'abattage	

※ Without guide bar and saw chain.
You should only use the saw with the bar and chain combination we recommend in the chapter SAW CHAIN MAINTENANCE.

※ Sin espada ni cadena.
Debería emplear la motosierra únicamente con la combinación de la espada y cadena recomendada en el capítulo MANTENIMIENTO DE LA CADENA DE LA MOTOSIERRA.

※ Sans guide-chaîne ni chaîne.
Utilisez toujours la scie à chaîne avec le guide et la chaîne de coupe que nous recommandons au chapitre MAINTENANCE DE LA SCIE Á CHAÎNE.



ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

1. **Front hand guard:** Guard between the front handle and the saw chain for protecting the hand from injuries and aiding in control of the Chain Saw if the hand slips off the handle. This guard is used to activate the chain brake which is to stop the saw chain rotation.
2. **Rear handle (for the right hand):** Support handle located towards the rear of the engine housing.
3. **Guide bar:** The part that supports and guides the saw chain.
4. **Saw chain:** Saw chain, serving as a cutting tool.
5. **Starter grip:** The grip of the starter, for starting the engine.
6. **Front handle (for the left hand):** Support handle located at the front of the engine housing.
7. **Fuel tank cap:** For closing the fuel tank.
8. **Oil tank cap:** For closing the oil tank.
9. **Cleaner cover:** Covers air filter.
10. **Primer pump:** When starting engine, push primer pump 5 - 6 times.
11. **Cleaner cover knob:** Device for installing the air cleaner cover. Turn cleaner cover knob clockwise to tighten. Tighten it firmly with hand.

ESPAÑOL

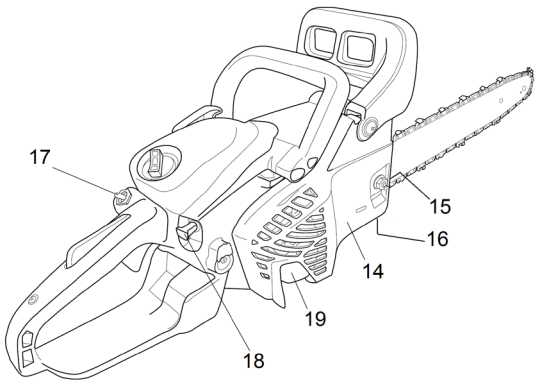
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

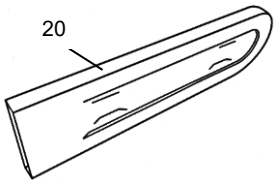
1. **Protección de manos delantera:** Dispositivo situado entre la empuñadura delantera y la cadena para proteger la mano de lesiones y favorecer el control la motosierra en caso de que la mano resbale de la empuñadura. Este protector se utiliza para activar el freno de la cadena, el cual detendrá la rotación de esta última.
2. **Empuñadura trasera (para la mano derecha):** Empuñadura de soporte situada hacia la parte posterior del cárter del motor.
3. **Espada:** Parte que soporta y guía la cadena.
4. **Cadena:** Sierra de cadena que sirve como herramienta de corte.
5. **Empuñadura del arrancador:** Dispositivo utilizado para arrancar el motor.
6. **Empuñadura delantera (para la mano izquierda):** Empuñadura de soporte situada hacia la parte delantera del cárter del motor.
7. **Tapa del depósito de combustible:** Para cerrar el depósito de combustible
8. **Tapa del depósito de aceite:** Para cerrar el depósito de aceite.
9. **Tapa del filtro:** Cubre el filtro de aire.
10. **Bomba de cebado:** Cuando encienda el motor, pulse la bomba de cebado 5 – 6 veces.
11. **Tuerca de la tapa del filtro:** Dispositivo para instalar la tapa del filtro de aire. Para apretar la tuerca, gírela en el sentido de las agujas del reloj. Apriétela a mano con fuerza.

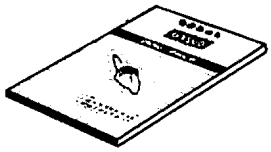
FRANÇAIS

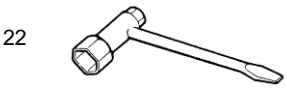
DESCRIPTION DU PRODUIT

1. **Protège-main avant:** Dispositif situé entre la poignée avant et la chaîne pour protéger la main et réduire le risque que la main ne se blesse à la chaîne en cas de perte de prise de la scie. Cette protection est utilisée pour activer le frein de la chaîne, afin d'arrêter sa rotation.
2. **Poignée arrière (pour la main droite):** Poignée de support située à l'arrière du carter de moteur.
3. **Guide-chaîne:** Partie qui supporte et guide la chaîne.
4. **Chaîne:** Chaîne de la scie qui sert d'outil de coupe.
5. **Poignée du démarreur:** Dispositif pour démarrer le moteur.
6. **Poignée avant (pour la main gauche):** Poignée de support située à l'avant du carter de moteur.
7. **Bouchon de réservoir de carburant:** Ouvre / ferme le réservoir de carburant.
8. **Bouchon de réservoir d'huile:** Ouvre / ferme le réservoir d'huile.
9. **Couvercle du filtre à air:** Couvre le filtre à air.
10. **Pompe d'amorçage:** Au démarrage du moteur, appuyez 5 à 6 fois sur cet organe.
11. **Bouton du couvercle du filtre à air:** Dispositif permettant d'installer le couvercle du filtre à air. Pour visser le bouton, faites-le tourner dans le sens horaire. Serrez-le fermement à la main.
12. **Gâchette d'accélérateur:** Dispositif que l'utilisateur active avec le doigt, pour contrôler la vitesse du moteur.









12. Throttle trigger: Device activated by the operator's finger, for controlling the engine speed.

13. Throttle trigger lockout: A safety lever which must be depressed before the throttle trigger can be activated in order to prevent the accidental operation of the throttle trigger.

14. Chain case: Protective cover to the guide bar, saw chain, clutch and sprocket when the Chain Saw is in use.

15. Chain tension adjuster: Device to adjust chain tension.

16. Chain catcher: A projection designed to reduce the risk of the operator's right hand from being hit by a chain which has broken or derailed from the guide bar during cutting.

17. Stop switch: Device for connecting and disconnecting the ignition system and thus allowing the engine to be started or stopped.

18. Choke knob: Device for enriching the fuel/ air mixture in the carburetor to aid cold starting.

19. Muffler(Silencer): Exhaust gas silencer of engine.

20. Guide bar cover: Remove device for covering the guide bar and saw chain during transport and other times when the Chain Saw is not in use.

21. Owner's/ Operator's manual: Included with unit. Read before operation and keep for future reference to learn proper, safe operating techniques.

22. Tools: 13 x 19 mm T-wrench (combination screwdriver / spark plug socket).

ENGLISH

12. Gatillo del acelerador: Dispositivo que el usuario activa con el dedo, para controlar la velocidad del motor.

13. Bloqueo del gatillo del acelerador: Palanca de seguridad que debe presionarse antes de poder activar el gatillo del acelerador para evitar su uso accidental.

14. Cárter de la cadena: Cubierta de protección de la espada, cadena, embrague y piñón cuando la motosierra está funcionando.

15. Tensor de la cadena: Dispositivo para ajustar la tensión de la cadena.

16. Trinquete de cadena: Proyección destinada a reducir el riesgo de que la mano derecha del usuario sea golpeada por una cadena rota o que se haya soltado de la espada durante el corte.

17. Interruptor de encendido: Dispositivo para conectar y desconectar el sistema de encendido y permitir así arrancar o parar el motor.

18. Control del estrangulador: Dispositivo para enriquecer la mezcla del combustible/aire en el carburador para favorecer el arranque en frío.

19. Silenciador: Silenciador del gas de escape del motor.

20. Protector de la espada: Dispositivo extraíble que protege la espada y la cadena durante el transporte y otras veces cuando no se utilice la motosierra.

21. Manual del Propietario u Operador: Incluido con la unidad. Léalo antes de usarla y consérvelo para consultarlo en el futuro, para aprender las técnicas de funcionamiento correctas y seguras.

22. Herramientas: Llave en T de 13 x 19 mm. (combinación de destornillador / llave de bujía).

ESPAÑOL

13. Blocage de gâchette d'accélérateur: Levier de sécurité à débloquer pour pouvoir activer la gâchette d'accélérateur.

14. Carter de chaîne: Couvercle de protection du guide-chaîne, de la chaîne, de l'embrayage et du pignon lorsque la scie à chaîne est en fonctionnement.

15. Tendeur de la chaîne: Dispositif pour ajuster la tension de la chaîne.

16. Attrape-chaîne: Dispositif protégeant la main droite de l'utilisateur en cas de bris de la chaîne ou de déraillement de celle-ci au cours d'une opération de coupe.

17.Commutateur d'allumage: Dispositif connectant et déconnectant le système d'allumage et permettant de démarrer ou d'arrêter le moteur.

18. Bouton de l'enrichisseur: Dispositif permettant d'enrichir le mélange carburant/ air à l'intérieur du carburateur pour faciliter le démarrage à froid.

19. Silencieux: Silencieux des gaz d'échappement du moteur.

20. Protecteur de chaîne: Dispositif amovible couvrant le guide-chaîne et la chaîne durant le transport et le remisage de la scie.

21. Manuel du proprietaire/ de l'utilisateur: Fourni avec l'appareil. Lisez l'intégralité du présent manuel pour assimiler les techniques de fonctionnement correctes et sûres avant d'utiliser l'appareil, puis gardez-le pour de futures consultations.

22. Outils: Clé à manche en T de 13 × 19 mm (combinaison tournevis / clé à bougie).

FRANÇAIS

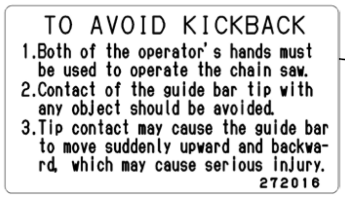
MARKING / SÍMBOLOS / SYMBOLES



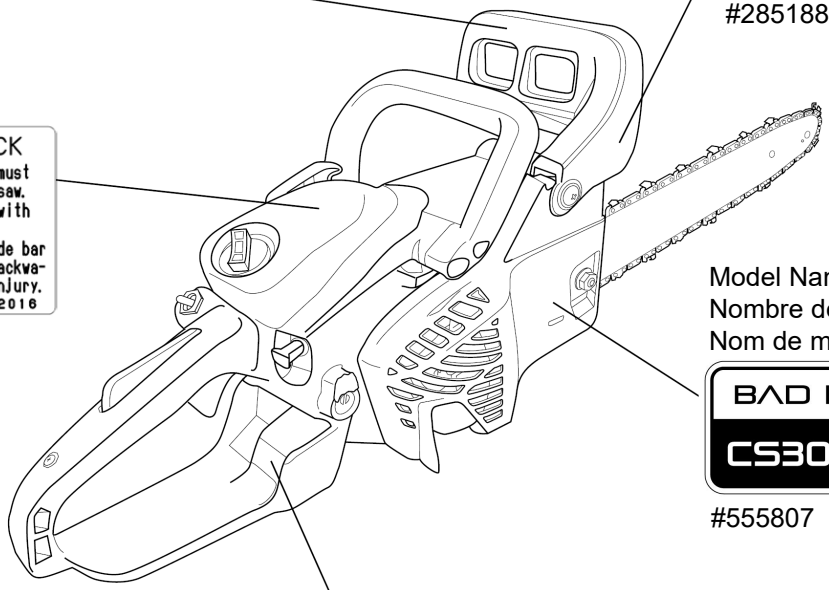
#287161



#285188



#272016



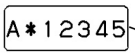
Model Name
Nombre del modelo
Nom de modéle

#555807



#272019

Serial number
Número de serie
Numéro de série

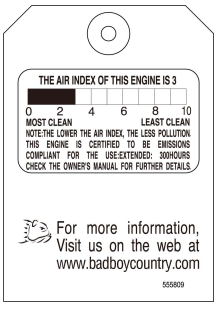




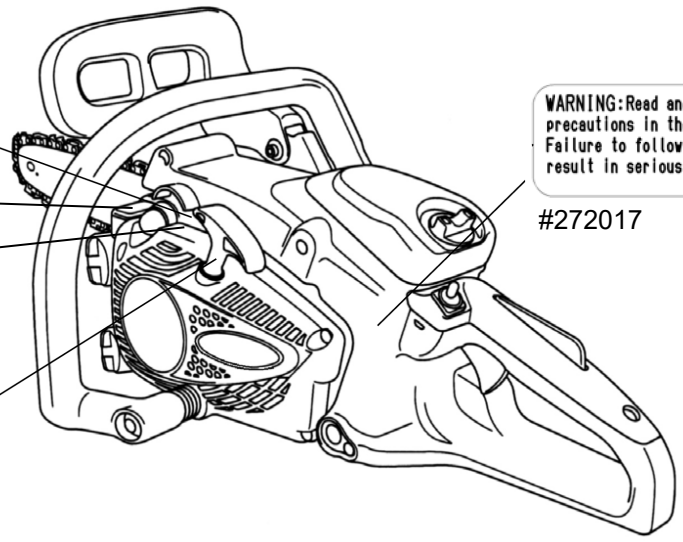
287616

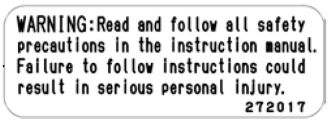


272020



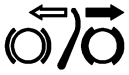
#555809





#272017

SYMBOL EXPLANATION / EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS / EXPLICATION DES SYMBOLES

	Read and understand this Owner's/Operator's Manual before using this product. Antes de utilizar este producto, lea atentamente este Manual del propietario u operador Lire l'intégralité du présent manuel avant d'utiliser l'appareil.		Always use: A protective helmet. Ear protection Protective glasses or visor. Utilice siempre: Un casco protector, protección de oídos, visor o gafas de protección. Utiliser toujours un casque de sécurité, des protections auditives,une visière de protection ou deslunettes de sécurité.
	Fire Danger: Gasoline is highly flammable. Never add fuel to the Chain Saw with a running or hot engine. Do not smoke or place any sources of heat in the vicinity of the fuel. Peligro de incendio: La gasolina es muy inflamable. Nunca añada combustible a,la motosierra con un motor caliente o en funcionamiento. No fume ni sitúe fuentes de calor en la proximidad del combustible. Danger d'incendie : l'essenceest hautement inflammable.Ne pas remplir le réservoird'essence de la scie à chaînequand le moteur est chaudou en fonctionnement. Il eststrictement interdit de fumeren manipulant l'essence oud'approcher une source dechaleur au carburant.		Hot Surface Warning: Contact may cause burns. During use and for some time after stopping the engine, the engine is very hot. Do not touch engine components such a cylinder, muffler and engine covers until the engine has cooled to ambient temperature. Advertencia de superficie caliente: El contacto puede causar quemaduras. El motor está muy caliente cuando está funcionando y algún tiempo después de haber parado el motor. No toque partes del motor como el cilindro, el silenciador y el cárter hasta que el motor se haya enfriado y alcanzado la temperatura ambiente. Mise en garde sur les surfaces dechaleur : le contact peut provoquerdes brûlures. Le moteur est trèschaud en fonctionnement et pendantun instant après son arrêt. Veiller à ne pas toucher les différentes parties du moteur à savoir le cylindre, le silencieux et les cartersjusqu'à ce que le moteur ait refroidi et atteint la température ambiante.
	Warning. Kickback may occur! Advertencia. Puede producirse un golpe de retroceso. Mise en garde. Risque de rebond.		One handed operation of the Chain Saw can be dangerous. Puede ser peligroso utilizar la motosierra con una sola mano. Ne pas utiliser la scie à chaîne avec une seule main.
	Oil and gasoline mixture Mezcla de aceite y gasolina. Mélange huile / essence.		Chain oil fill Llenado de aceite de la cadena. Plein d'huile de la chaîne.
	O: off / Engine stop Para el motor Pour arrêter le moteur I: on / Engine start Enciende el motor Allumage du moteur		CHOKE -Pull choke knob to "COLD START" ESTRANGULADOR: Tire del control del estrangulador para "ARRANCAR EN FRÍO" ENRICHISSEUR : Tirer le bouton de l'enrichisseur pour "DÉMARRER À FROID"
H	Carburetor adjustment High speed mixture Ajuste del carburador Mezcla de alta velocidad Réglage du carburateur Mélange de haute vitesse		Turning the screw in + direction (large arrow) will increase the amount of chain oil, or in the - direction (small arrow) will decrease it. Si gira el tornillo en dirección + (flecha grande) aumentará la cantidad de aceite de la cadena; mientras si lo hace en dirección - (flecha pequeña) la reducirá. Tourner la vis dans le sens +(grande flèche) augmente laquantité d'huile de la chaîne ; et laréduit dans le sens inverse - (petite flèche).
L	Carburetor adjustment Low speed mixture Ajuste del carburador Mezcla de baja velocidad Réglage du carburateur Mélange de basse vitesse		
T	Carburetor adjustment Idle speed Ajuste del carburador Velocidad mínima Réglage du carburateur Vitesse de ralenti		Recommended maximum speed Velocidad máxima recomendada Vitesse maximum recommandée
	Chain brake operation Funcionamiento del freno de la cadena. Fonctionnement du frein de la chaîne.		Primer pump Bomba de cebado Pompe d'amorçage



This symbol means whatever is show is prohibited.
Cualquier cosa indicada por este símbolo está prohibida.
Tout ce qui est indiqué par cette signalisation est interdit.

ENGLISH



SAFETY INSTRUCTIONS

The warning system in This manual identifies potential hazards and has special safety messages that help you and others avoid personal injury, even death.

⚠ DANGER , ⚠ WARNING and ⚠ CAUTION are signal words to identify the level of hazard.

⚠ DANGER: Signals an extreme hazard that will cause serious injury or death if the recommended precautions are not followed.

⚠ WARNING : Signals a hazard that may cause serious injury or death if the recommended precautions are not followed.

⚠ CAUTION : Signals a hazard that may cause minor or moderate injury if the recommended precautions are not followed. Two other words are also used to highlight information. “Important” calls attention to special mechanical information and “Note” emphasizes general information worthy of special attention.

OPERATOR SAFETY

1. Read and understand this Owner’s/Operator’s Manual before using this product. Be thoroughly familiar with the proper use of this product.
2. Never allow children to operate the Chain Saw. It is not a toy. Never allow adults to operate the unit without first reading the Operator’s Manual.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El sistema de advertencias de este manual identifica los riesgos potenciales y cuenta con mensajes de seguridad especiales que le ayudarán, a usted y a otras personas, a evitar lesiones personales e incluso la muerte.

⚠ PELIGRO , ⚠ ADVERTENCIA y ⚠ PRECAUCIÓN son palabras clave que identifican el, y nivel de peligro.

⚠ PELIGRO : Indica un peligro extremo que causará lesiones graves o la muerte, si no se siguen las precauciones recomendadas.

⚠ ADVERTENCIA : Indica un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte, si no se siguen las precauciones recomendadas.

⚠ PRECAUCIÓ : Indica un peligro que puede causar lesiones moderadas o de poca importancia, si no se siguen las precauciones recomendadas. También se utilizan otras dos palabras para resaltar la información. “Importante” llama la atención sobre la información mecánica especial y “Nota” subraya la información general merecedora de especial atención.

SEGURIDAD DEL USUARIO

1. Antes de utilizar este producto, lea atentamente este Manual del Propietario u Operador/ propietario. Familiarícese con el uso correcto de este producto.
2. Jamás permita que los niños utilicen la motosierra. No es un juguete. Nunca permita el uso de la unidad sin antes haber leído este Manual.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Le système d’avertissements du présent manuel identifie les risques potentiels et contient des messages de sécurité spéciaux qui vous aideront à vous et à d’autres personnes, à éviter des lésions corporelles, voire la mort.

⚠ DANGER , ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ PRÉCAUTION sont des mots-clé qui identifient le niveau de danger.

⚠ DANGER : Indique un danger très élevé susceptible de provoquer des lésions graves ou la mort, en cas de non-respect des consignes de sécurité recommandées.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique un danger susceptible de provoquer des lésions graves ou la mort, en cas de non-respect des consignes de sécurité recommandées.

⚠ PRÉCAUTION : Indique un danger susceptible de provoquer des lésions modérées à bénignes, en cas de non-respect des consignes de sécurité recommandées. Deux autres mots sont également utilisés pour mettre en évidence l’information : “Important” souligne l’importance de l’information mécanique spéciale et “Remarque” attire l’attention sur les informations générales dignes d’intérêt.

SÉCURITÉ DE L’UTILISATEUR

1. Avant d’utiliser ce produit, lisez attentivement l’intégralité du présent Manuel du proprietaire/ de l’utilisateur. Assimilez son contenu en vue d’une utilisation correcte du produit.
2. Ne laissez jamais un enfant utiliser la scie à chaîne. Il ne s’agit pas d’un jouet. Autorisez l’utilisation de l’appareil exclusivement aux ersonnes qui ont lu au préalable le présent manuel.



3. Always wear eye protection that complies with ANSI (American National Standards Institute) Z87.1.
4. Always wear eye protection, hearing protection and a face filter mask. Making a selection of hearing protector, please select a high-frequency prevention type of hearing protector. Please consult about the selection of hearing protector at service shop in the detail.
5. Always wear sturdy boots with nonslip soles.
6. Always wear a cap or hat. A safety hard hat is highly recommended when felling or working under trees.
7. Always wear heavy long pants, a long sleeved shirt, boots and gloves. Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot. Secure hair so it is above shoulder length. Making a selection of protectors (protective clothing, gloves, foot protection, and etc.), please select durable light weight, and warm one to prevent fatigue. You may have seriously injured without proper protection.
8. Never operate this Chain Saw when you are tired, ill, under the influence of alcohol, drugs or medication.
9. Never start or run the engine inside a closed room or building. Breathing exhaust fumes can cause death.
10. Operate the Chain Saw only in well-ventilated areas. Exhaust gas, oil mist or saw dusts are harmful to health.
11. Keep handles clean of oil, fuel and dirt.

ENGLISH

---

3. Utilice siempre protección ocular que cumpla con la norma Z87.1. del Instituto Americano de Estándares Nacionales (ANSI).
4. Lleve siempre protección ocular, auditiva y una máscara con filtro facial. Cuando seleccione el protector auditivo, seleccione un tipo de prevención de alta frecuencia. Para más información, consulte sobre la selección de protectores auditivos en el distribuidor.
5. Calce siempre botas fuertes con suela antideslizante.
6. Póngase siempre una gorra o un sombrero. Cuando se cortan árboles o se trabaja debajo, se recomienda llevar un sombrero duro de seguridad.
7. Lleve siempre pantalones largos pesados, una camisa de manga larga, botas y guantes. No vista ropa holgada, no lleve joyas, pantalones cortos, sandalias ni vaya descalzo. Recójase el pelo de modo que esté por encima de los hombros. Cuando realice la selección de protectores (ropa de protección, guantes, protección de pies, etc.), elija dispositivos ligeros, duraderos y calientes para evitar la fatiga. Si no dispone de la protección adecuada, puede resultar gravemente herido.
8. Nunca utilice la motosierra cuando esté cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicación.
9. Nunca arranque ni utilice el motor dentro de un edificio o espacio cerrado. Respirar los gases de escape puede provocar la muerte.
10. Utilice la motosierra sólo en zonas bien ventiladas. El gas de escape, la niebla de aceite y el serrín son perjudiciales para la salud.
11. Mantenga las empuñaduras libres de aceite, combustible y suciedad.

ESPAÑOL

---

3. Portez toujours une protection oculaire conforme à la norme ANSI (American National Standards Institute) Z87.1.
4. Veillez à toujours porter des lunettes de sécurité, des protections auditives et un masque facial filtrant. Lorsque vous sélectionnez le protecteur auditif, choisissez un type de prévention de haute fréquence. Pour de plus amples informations sur les protecteurs auditifs, informez-vous en chez votre distributeur.
5. Portez toujours des bottes robustes anti-dérapantes.
6. Veillez à toujours utiliser une casquette ou un casque de sécurité. Lorsque vous coupez un arbre ou travaillez en dessous, portez un casque de sécurité solide.
7. Portez toujours des pantalons longs, des chemises à manches longues, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de pantacourts, de sandales, ni ne travaillez pieds nus. Attachez vos cheveux au-dessus de vos épaules. Au moment de choisir les protections (vêtements de protection, gants et chaussures de sécurité, etc.), choisissez des dispositifs légers, durables et chauds pour prévenir la fatigue. La non disposition des protections appropriées peut entraîner des blessures graves.
8. N'utilisez jamais la scie à chaîne si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de la drogue ou de la médication.
9. Ne démarrez jamais, ni ne faites tourner le moteur dans un lieu clos ou un bâtiment. La respiration des gaz d'échappement peut entraîner la mort.
10. Utilisez la scie à chaîne uniquement dans des zones bien ventilées. Les gaz d'échappement, le brouillard de l'huile et la sciure sont nuisibles à la santé.
11. Nettoyez les poignées de toute trace d'huile ou de carburant.

FRANÇAIS

ENGLISH

CHAIN SAW SAFETY

1. Make sure the Chain Saw is correctly assembled as instructed in the Assembly section of this manual.
2. Before each use, inspect the Chain Saw, replace damaged parts, and check for fuel leaks. Make sure all fasteners are in place and tightened securely.
3. Maintain the Chain Saw in accordance with the recommended maintenance intervals and procedures detailed in the ”Saw chain Maintenance” and “Regular Maintenance”.
4. Use the correct accessories. Never use replacement parts that are not approved by BAD BOY.
5. Shut off the engine before performing maintenance or working on the machine.
6. If running problems or excessive vibration occur, stop immediately and inspect the unit for the cause. If servicing dealer for repair.
7. Never modify a Chain Saw in any way.
8. The use of the Chain Saw need for daily inspection before use and after dropping or other impacts to identify significant damage or defects.
9. The Exhaust gases are extremely hot. Keep flammable materials and objects away from the direction that the exhaust gases are coming out of the muffler. Do not cover the exhaust gases with any items. There is a high risk of materials and objects catching fire and getting burned.
10. During the operation and idling of the unit, the engine is very hot. Also, for a while after the engine stops, the engine is still hot. Do not place the engine near flammable materials such as dried grass. There is a high risk of materials catching fire. Similarly, touching the engine can cause severe burns.

ESPAÑOL

SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

1. Asegúrese de que la motosierra esté correctamente montada según las instrucciones del apartado “Montaje” de este manual.
2. Antes de cada uso, inspeccione la motosierra, cambie las partes dañadas, y compruebe si hay fugas de combustible. Asegúrese de que todas las fijaciones estén en su lugar y bien apretadas.
3. Realice el mantenimiento de la motosierra según los intervalos y procedimientos recomendados detallados en los apartados “Mantenimiento de la motosierra” y “Mantenimiento ordinario”.
4. Utilice los accesorios correctos. Nunca utilice piezas de repuesto no homologadas por BAD BOY.
5. Apague el motor antes de realizar tareas de mantenimiento o trabajar en la máquina.
6. Si registra problemas de funcionamiento o vibración excesiva, pare inmediatamente e inspeccione la unidad para averiguar cuál es la causa. Si es necesario, contacte con el servicio de mantenimiento para repararla.
7. No modifique la motosierra en modo alguno.
8. La motosierra requiere una inspección diaria antes de usarla o tras una caída o impacto, para identificar daños o defectos importantes.
9. Los gases de escape son extremadamente calientes. Mantenga los materiales y objetos inflamables alejados de la dirección en la que salen los gases de escape del silenciador. No cubra el escape de gases con ningún artículo. Existe un alto riesgo de que los materiales y objetos se encendiendo y se quemen.
10. Durante el funcionamiento y el ralentí de la unidad, el motor está muy caliente. Además, durante un tiempo después de que el motor se detiene, el motor aún está caliente. No coloque el motor cerca de materiales inflamables como hierba seca. Existe un alto riesgo de que los materiales se incendien. Del mismo modo, existe riesgo de quemaduras si toca el motor.

FRANÇAIS

SÉCURITÉ DE LA SCIE À CHAÎNE

1. Assurez-vous que la scie à chaîne est montée conformément aux instructions détaillées à la section “Montage” du présent manuel.
2. Avant chaque utilisation, inspectez la scie à chaîne, changez les pieces endommagées, et recherchez une éventuelle fuite de carburant. Vérifiez que les pièces de fixation sont correctement serrées.
3. Réalisez la maintenance de la scie à chaîne selon les intervalles et procédures recommandés aux sections “Maintenance de la scie à chaîne” et “Maintenance régulière”.
4. Utilisez les accessoires corrects. N’utilisez jamais de pièces de rechange non homologuées par BAD BOY.
5. Éteignez le moteur avant de d’entreprendre toute opération d’entretien ou de réparation sur l’appareil.
6. En cas de problèmes de fonctionnement ou de vibration excessive, arrêtez immédiatement le moteur et inspectez l’unité pour identifier la cause du problème. Si nécessaire, contactez le service de maintenance pour réparation.
7. Ne modifiez en aucun cas la scie à chaîne.
8. La scie à chaîne doit être contrôlée quotidiennement avant toute utilisation ou après une chute ou un impact afin d’identifier d’éventuels dommages ou défauts importants.
9. Les gaz d'échappement sont extrêmement chauds. Gardez les matériaux et objets inflammables à l’écart de la direction dans laquelle les gaz d’échappement sortent du silencieux. Ne couvrez pas les gaz d'échappement avec des objets. Il existe un risque élevé que des matériaux et des objets prennent feu et se brûlent.
10. Pendant le fonctionnement et la marche au ralenti de l'unité, le moteur est très chaud. En outre, pendant un certain temps après l'arrêt du moteur, le moteur est encore chaud. Ne placez pas le moteur à proximité de matériaux inflammables tels que de l'herbe séchée. Les matériaux risquent de prendre feu. De plus, il y a un risque de brûlure si vous touchez le moteur.

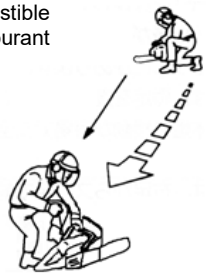




WIPE UP ANY FUEL SPILLAGE
LIMPIAR EL COMBUSTIBLE DERRAMADO
NETTOYER LE CARBURANT RENVERSÉ

Fueling location
Lugar de carga del combustible
Lieu de remplissage de carburant

Min. 10 feet
pies
pieds
(3 m)



Starting the engine
Arranque del motor
Demarrer le moteur

FUEL SAFETY

1. Gasoline is highly flammable and must be handled and stored carefully. Use a container approved for storing gasoline and/or fuel/oil mixture.
2. Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
3. Do not smoke near fuel storage containers or the Chain Saw. Do not smoke while operating the Chain Saw.
4. Do not overfill the fuel tank. Stop filling 1/4 ~ 1/2 inch (6 ~ 13 mm) from the top of the tank.
5. Wipe up any spilled fuel before starting the engine.
6. Move the Chain Saw at least 10 feet (3 m) away from the fueling location before starting the engine.
7. Do not remove the fuel tank cap while the engine is running or immediately after stopping the engine.
8. Allow the engine to cool before refueling.
9. Empty the fuel tank before storing the Chain Saw. Fuel should be emptied after each use as fuel remaining in the tank may leak during storage.
10. Store both fuel and the Chain Saw away from open flame, sparks and excessive heat. Make sure fuel vapors cannot reach sparks or open flames from heaters, furnaces, electric motors, etc.

SEGURIDAD DEL COMBUSTIBLE

1. La gasolina es muy inflamable y debe ser manipulada y almacenada cuidadosamente. Utilice un contenedor homologado para almacenar gasolina o la mezcla de combustible y aceite.
2. Realice la mezcla y vierta el combustible al aire libre, donde no haya chispas ni llamas.
3. No fume cerca de los recipientes de almacenamiento de combustible ni de la cadena. No fume mientras utiliza la motosierra
4. No llene el depósito de combustible en exceso. Pare de llenarlo a 1/4 ~ 1/2 pul. (6 ~ 13 mm) de la parte superior del depósito.
5. Antes de arrancar el motor, limpie el combustible derramado.
6. Antes de arrancar el motor, aleje la motosierra 10 pies (3 m) como mínimo, del lugar en donde carga el combustible.
7. No quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor esté funcionando o inmediatamente después de haberlo parado.
8. Antes de volver a cargar el combustible, deje enfriarse el motor.
9. Vacíe el depósito de combustible antes de guardar la motosierra. Debería vaciarse después de cada uso; si queda combustible en el depósito, podría verterse cuando está guardada.
10. Almacene el combustible y la motosierra alejados de llamas abiertas, chispas o calor excesivo. Asegúrese de que los vapores del combustible no lleguen a las chispas o llamas abiertas de calentadores de agua, hornos, motores eléctricos, etc.

SÉCURITÉ DU CARBURANT

1. L’essence est hautement inflammable et doit être soigneusement manipulée et entreposée. Utilisez un bidon homologué pour entreposer l’essence ou le mélange de carburant et d’huile.
2. Faites le mélange et le remplissage en essence à l’extérieur, à l’abri deflammes ou d’étincelles.
3. Ne fumez pas à proximité de récipients contenant du carburant et de lachaîne. Évitez également de fumer lorsque vous utilisez la scie à chaîne.
4. Ne remplissez pas le réservoir de carburant de façon excessive. Arrêtez deremplir à 1/4 ~ 1/2 pouce (6 ~ 13 mm) mm de la partie supérieure du réservoir.
5. Avant d’allumer le moteur, nettoyez le carburant renversé.
6. Avant de démarrer le moteur, éloignez la scie à chaîne de 10 pieds (3 m) au moins du lieu de remplissage de carburant.
7. Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant si le moteur est en fonctionnement ou immédiatement après l’avoir arrêté.
8. Avant de remettre du carburant, laissez le moteur se refroidir.
9. Videz le réservoir de carburant avant de ranger la scie à chaîne. Vous devez vider le carburant après chaque utilisation pour éviter toute fuite de carburant pendant l’entreposage.
10. Entreposez le carburant et la scie à chaîne à l’abri de flammes nues,d’étincelles ou de chaleur excessive. Assurez-vous que les vapeurs de carburant n’atteignent pas les étincelles ou flammes nues de chauffe-eau,de fours, de moteurs électriques, etc.

ENGLISH

OPERATING SAFETY

1. THIS CHAIN SAW CAN CAUSE SERIOUS INJURIES. Read the instructions carefully. Be familiar with all controls and the proper use of the Chain Saw.
2. Avoid using the Chain Saw near rocks, gravel, stones and similar materials which can become dangerous projectiles.
3. Keep children, bystanders and animals outside a 16 feet (5 m) radius surrounding the area of operation.
4. If you are approached while operating the Chain Saw, stop the engine.
5. Never allow children to operate the Chain Saw.
6. Use the Chain Saw only in daylight or adequate artificial lighting.
7. Never operate the Chain Saw without proper guards or other protective safety devices in place.
8. Do not put hands or feet near any moving parts. Keep clear of hot surfaces such as the muffler.
9. Maintain a firm footing while operating the Chain Saw.
10. Use the right tool for the job. Do not use the Chain Saw for any job that is not recommended.
11. Know how to stop the machine quickly in an emergency. For information on how to stop the engine refer to the “STARTING AND STOPPING PROCEDURES”.

OTHER SAFETY PRECAUTIONS VIBRATION

Prolonged use of Chain Saw exposing the operator to vibrations may produce white finger disease (Raynaud’s phenomenon).

ESPAÑOL

SEGURIDAD DEL FUNCIONAMIENTO

1. ESTA MOTOSIERRA PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES. Lea las instrucciones atentamente. Familiarícese con todos los controles y el uso correcto de la motosierra.
2. No utilice la motosierra cerca de rocas, gravilla, piedras y materiales similares que pueden convertirse en proyectiles peligrosos.
3. Mantenga a niños, transeúntes y animales fuera de un radio de 16 pies (5 m) en torno a la zona de trabajo.
4. Pare el motor si alguien se le acerca cuando utilice la motosierra.
5. Jamás permita que los niños utilicen la motosierra.
6. Use la motosierra sólo con luz diurna o con luz artificial adecuada.
7. Nunca la utilice sin las protecciones apropiadas o sin otros dispositivos de seguridad instalados.
8. No acerque las manos o los pies a las piezas en movimiento. Manténgase alejado de las superficies calientes como el silenciador.
9. Mientras utilice la motosierra, mantenga un buen apoyo.
10. Utilice la herramienta adecuada a la tarea. No utilice la motosierra para tareas no recomendadas.
11. Sepa cómo parar la máquina rápidamente en caso de emergencia. Para información sobre cómo detener el motor, consulte “PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE Y DE PARADA”.

OTRAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD VIBRACIÓN

El uso prolongado de la motosierra expone al operario a vibraciones que pueden dañar los dedos (Fenómeno de Raynaud).

FRANÇAIS

SÉCURITÉ DU FONCTIONNEMENT

1. CETTE SCIE À CHAÎNE PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et le fonctionnement de la scie à chaîne.
2. Évitez d’utiliser la scie à chaîne à proximité de roches, graviers, pierres et autres matériaux qui pourraient se transformer en projectiles dangereux.
3. Ne laissez pas les enfants, passants et animaux s’approcher de la zone de travail, dans un rayon de 16 pieds (5 m).
4. Éteignez la scie à chaîne si quelqu’un s’approche de vous.
5. Ne laissez jamais les enfants utiliser la scie à chaîne.
6. Utilisez uniquement la scie à chaîne à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel adéquat.
7. N’utilisez jamais la scie à chaîne sans les protections appropriées et les dispositifs de sécurité en place.
8. N’approchez pas les mains et les pieds aux pièces en rotation. Restez éloigné des surfaces chaudes telles que le silencieux.
9. Pendant l’utilisation de la scie à chaîne, demeurez bien campé sur vos jambes et gardez votre équilibre.
10. Utilisez les accessoires corrects. Utilisez la scie à chaîne uniquement pour l’usage auquel il est destiné.
11. Apprenez comment arrêter l’appareil rapidement en cas d’urgence. Pour en savoir plus sur la procédure d’arrêt du moteur, reportez-vous à la section “PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D’ARRÊT”.

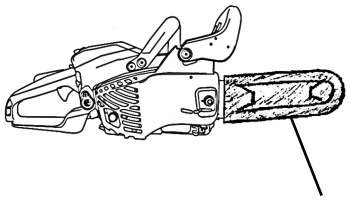
AUTRES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ – VIBRATION

L’utilisation prolongée de la scie expose l’opérateur à des vibrations susceptibles de causer des troubles au niveau des doigts (Phénomène de Raynaud).

This conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.
All factors which contribute to white finger disease are not known, but cold weather, rainy weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood circulation, as well as high vibration levels and long periods of exposure to vibration are mentioned as factors in the development of white finger disease. In order to reduce the risk of white finger disease, please following clause.

- Select the appropriate work equipment the least possible vibration.
- Use the appropriate for guide bar to operation.
- Making a selection of protectors (protective clothing, gloves, foot protection, and etc.), please select durable light weight, and warm one.
- Massage the palms and arms of one's hands, on one's break and after operation.
- Take frequent breaks.

IMPORTANT : Please be seen an academic doctor if you have dubitable symptom.



Guide bar cover
Protector de la espada
Protecteur de chaîne

OTHER SAFETY PRECAUTIONS NOISE

- Chain Saw noise may damage your hearing. Always wear hearing protection.
- Continual and regular users should have their hearing checked regularly.
- You may feel further fatigue under noisy condition compare to normal circumstances.

TRANSPORTATION

When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar cover. Carry the chain saw with the engine stopped.
The guide must be protected and directed backwards.
For transport in vehicles, make sure the machine is in a stable position, the engine switched off and cooled and guards it in place. The Chain Saw must also be secured to the vehicle using straps.

Esta patología reduce la sensibilidad y la capacidad de termorregulación de las manos, producen sensaciones de entumecimiento y quemazón y pueden ocasionar fiebre, daños en el aparato circulatorio y necrosis de los tejidos.
No se conocen todos los factores que provocan esta patología, pero el tiempo frío, lluvioso, fumar y enfermedades o problemas físicos que afectan a los vasos sanguíneos y a la circulación, además de los elevados niveles de vibración y prolongados períodos de exposición a las vibraciones, son factores indicados en el desarrollo de la patología. Para reducir el riesgo de padecer el fenómeno de Raynaud, siga las recomendaciones siguientes.

- Elija el equipo de trabajo adecuado, para reducir las vibraciones al mínimo.
- Utilice la espada apropiada al tipo de funcionamiento.
- Cuando realice la selección de protectores (ropa de protección, guantes, protección de pies, etc.), elija dispositivos ligeros, duraderos y calientes.
- Masajéese las palmas de las manos y los brazos durante los descansos y al acabar de trabajar.
- Realice descansos frecuentes.

IMPORTANTE : En caso de síntomas dudosos, consulte con el médico.

OTRAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD: RUÍDO

- El ruido de la motosierra puede dañar el oído. Utilice siempre protección auditiva.
- Los operarios que la utilizan continuamente y con frecuencia, deberían someterse periódicamente a revisiones auditivas.
- Cuando hay mucho ruido, puede sentir más cansancio que en circunstancias normales.

TRANSPORTE

Cuando transporte la motosierra, utilice el protector de espada adecuado. Transporte la motosierra con el motor parado.
La guía debe ser protegida y dirigida hacia atrás.
Para un vehículo de transporte, asegúrese de que la máquina está en una posición estable, el motor apagado y frío y protege la guía en su lugar. La sierra de cadena debe fijarse al vehículo mediante correas.

Cette pathologie réduit la sensibilité et la capacité de thermorégulation des mains, en provoquant des sensations d'engourdissement et de brûlure, de la fièvre, des troubles de l'appareil circulatoire et une nécrose des tissus.
Les facteurs provoquant cette pathologie ne sont pas connus, mais le froid, la pluie, la cigarette et les troubles et maladies physiques affectent les vaisseaux sanguins et la circulation sanguine, outre les niveaux de vibration élevés et l'exposition prolongée aux vibrations, sont des facteurs pouvant entraîner le développement de cette maladie. Afin de prévenir tout risque de souffrir le syndrome de Raynaud, suivez les recommandations suivantes :

- Choisissez l'équipement de travail approprié, pour réduire au maximum les vibrations.
- Utilisez le guide-chaîne adéquat au type de travail.
- Lorsque vous sélectionnez les protecteurs (vêtements de protection, gants et chaussures de sécurité, etc.), choisissez des dispositifs légers, durables et chauds.
- Massez-vous les paumes des mains et les bras pendant les repos et en fin de journée de travail.
- Reposez-vous fréquemment.

IMPORTANT : Si vous présentez ces symptômes, rendez-vous immédiatement chez votre médecin.

AUTRES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ – BRUIT

- Le bruit de la scie à chaîne peut endommager l'ouïe. Utilisez toujours une protection auditive.
- L'utilisateur manipulant fréquemment la scie à chaîne doit se soumettre à de fréquentes revisions auditives.
- L'utilisateur exposé aux bruits peut ressentir davantage de fatigue que dans des circonstances normales.

TRANSPORT

Utilisez le protecteur de chaîne approprié avant de transporter l'appareil. Transportez la scie à chaîne avec le moteur éteint.
Le guide doit être protégé et dirigé vers l'arrière.
Pour un transport en véhicule, assurez-vous que la machine est en position stable, le moteur éteint et refroidi et le protège guide en place. La tronçonneuse doit également être fixée au véhicule à l'aide de sangles.

fig.1

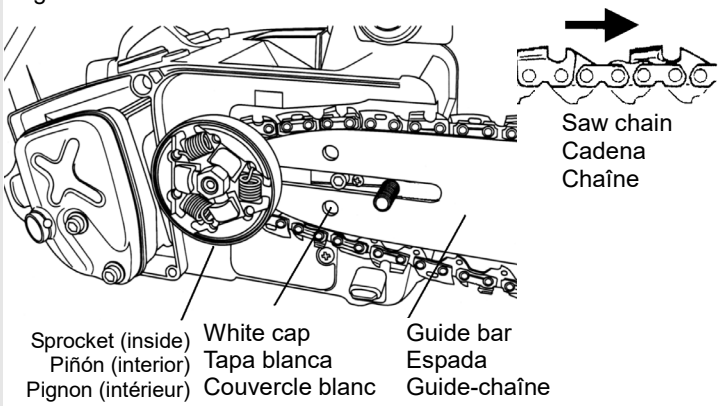
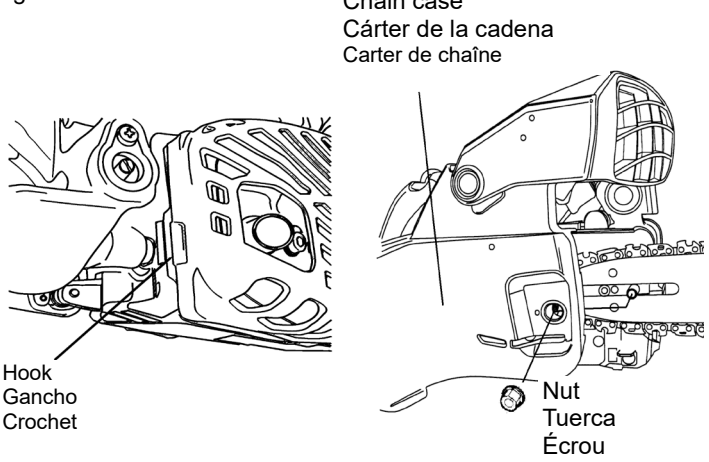


fig.2



ENGLISH

ASSEMBLY FOR e-JUST

MOUNTING THE GUIDE BAR AND CHAIN

"e-JUST" is chain tensioning mechanism interlocked with front hand guard.

<INSTALLATION FOR e-JUST>

1. Make sure the chain brake is released. Refer to "CHAIN BRAKE".
2. Unscrew the guide bar retaining nut and remove the chain case. (Refer to fig.2)
3. Attach the chain to the sprocket in the right direction first, then fit it in the bar groove of the guide bar. Ensure that the white cap on the body fits into the bar hole provided for adjusting tension. (Refer to fig.1)
4. Engage the rear part of the chain case with the hook on engine case, and fit the tension adjuster into the bar hole. Reinstall the chain case on the engine case and screw on the guide bar retaining nut only finger tight. (Refer to fig.2)
5. Guide bar is moved forward and tension the chain along with pulling up the front hand guard. (Refer to fig.3)

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
- **Saw chain is sharp.**

WHAT CAN HAPPEN
- **Contact with the saw chain can cause personal injury.**

HOW TO AVOID THE HAZARD
- **Wear gloves when you handle the saw chain.**
- **Always stop the engine before performing any of the following operations.**

ESPAÑOL

MONTAJE PARA e-JUST

MONTAJE DE LA ESPADA Y DE LA CADENA

«e-JUST» es un mecanismo tensor de cadena enclavado con guardamanos delantero.

<INSTALACIÓN PARA e-JUST>

1. Asegúrese de que el freno de la cadena esté desbloqueado. Consulte el apartado "Freno de la cadena".
2. Desatornille la tuerca que sostiene la espada y retire el cárter de la cadena (Consulte fig. 2).
3. Primero coloque la cadena en el piñón en la dirección adecuada, a continuación insértela en la ranura de la espada. Asegúrese de que la tapa blanca situada en el cuerpo de la unidad se ajuste en el orificio de la espada provisto para ajustar la tensión (Consulte la fig. 1).
4. Enganche la parte trasera del cárter de la cadena con el gancho situado en el cárter del motor, e inserte el tensor en el orificio de la espada. Reinstale el cárter de la cadena en el cárter del motor y apriete a mano la tuerca que mantiene la espada (Consulte la fig. 2).
5. La espada se mueve hacia delante y tensa la cadena al tirar hacia arriba el protector de manos delantero (Consulte la fig. 3).

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL
- **La cadena está afilada.**

QUÉ PUEDE SUCEDER
- **El contacto con la cadena puede ocasionar lesiones personales.**

CÓMO EVITAR EL PELIGRO
- **Póngase guantes cuando manipule la cadena.**
- **Pare siempre el motor antes de realizar cualquiera de las operaciones siguientes.**

FRANÇAIS

MONTAGE POUR e -JUST

MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

«e-JUST» est un mécanisme de tension de chaîne qui fonctionne avec le protège-main avant.

<INSTALLATION POUR e-JUST>

1. Assurez-vous que le frein de la chaîne est débloqué. Reportez-vous à la section "Frein de la chaîne".
2. Dévissez l'écrou du guide-chaîne et retirez le carter de la chaîne (Consultez la fig. 2).
3. En premier lieu, placez la chaîne sur le pignon dans le sens correct, puis insérez-la dans la rainure du guide-chaîne. Assurez-vous que le Tendeur du corps de l'appareil s'ajuste à l'orifice du guidechaîne, fourni pour ajuster la tension (Consultez la fig.1).
4. Engagez la partie arrière du carter de la chaîne à l'aide du crochet situé sur le carter du moteur, et insérez le tendeur dans l'orifice du guide-chaîne. Réinstallez le carter de la chaîne sur le carter du moteur et serrez avec vos doigts l'écrou du guide-chaîne (Consultez la fig. 2).
5. Le guide-chaîne se déplace vers l'avant et tend la chaîne en tirant vers le haut le protège-main avant (Consultez la fig. 3).

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
- **La chaîne est affûtée.**

QUE PEUT-IL SE PASSER
- **Le contact avec la chaîne peut provoquer des lésions corporeles graves.**

COMMENT ÉVITER LE DANGER
- **Portez des gants lorsque vous manipulez la scie à chaîne.**
- **Arrêtez toujours le moteur avant de réaliser l'une des opérations suivantes.**

Fig.3

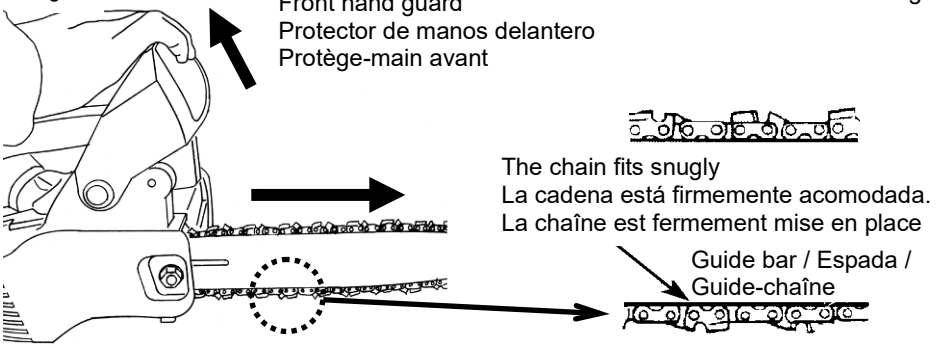
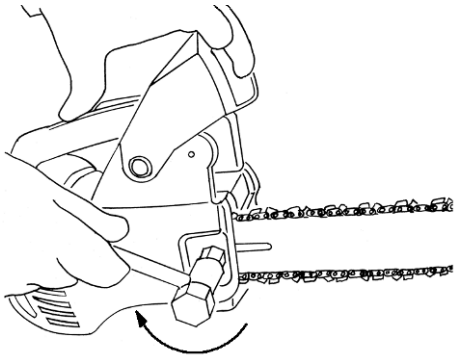


Fig.4



6. Keeping the Front hand guard position, while still holding the bar nose up, tighten down the nut firmly with using the supplied box spanner.(Refer to fig.4)

   [Tightening torque]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   When tightening with the supplied box spanner, hold the handle of the supplied box spanner and securely tighten the nut (Refer to fig.4).

<CHAIN ADJUSTMENT FOR e-JUST>
Check chain tension frequently. If necessary, retension the chain according to the following adjustment procedure. Especially just after installing a new chain, retension more frequently.
New chains may stretch more during their initial use.

1. Loosen the guide bar retaining nut with using the supplied box spanner. Guide bar is moved forward and tension the chain along with pulling up the front hand guard. (Refer to fig.3)
2. While still holding the bar nose up, tighten down the nut firmly with using the supplied box spanner. (Refer to fig.4)

   [Tightening torque]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   When tightening with the supplied box spanner, hold the handle of the supplied box spanner and securely tighten the nut.

3. The tension of the chain is correct if the chain rests the bottom side of the guide bar and can still be easily turned by hand. If necessary, loosen the guide bar retaining nuts and readjust it.

ENGLISH

6. Apriete con fuerza la tuerca con la llave suministrada, manteniendo la posición del protector de manos delantero, con el extremo de la espada hacia arriba (Consulte la fig. 4).

   [Par de apriete]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   Cuando utilice la llave de tubo suministrada, agarre el mango y apriete la tuerca con fuerza (Consulte la fig. 4).

<AJUSTE DE LA CADENA PARA e-JUST>
Compruebe la tensión de la cadena con frecuencia. Si es necesario, ténsela de nuevo según el procedimiento de ajuste siguiente. Hágalo con mayor frecuencia, especialmente después de haber instalado una nueva cadena. Las nuevas cadenas pueden estirarse más la primera vez que se utilicen.

1. Afloje la tuerca que sostiene la espada con la llave suministrada. La espada se mueve hacia delante y tensa la cadena al tirar hacia arriba el protector de manos delantero (Consulte la fig. 3).
2. Apriete la tuerca con la llave suministrada, manteniendo el extremo de la espada hacia arriba (Consulte la fig 4).

   [Par de apriete]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   Cuando utilice la llave de tubo suministrada, agarre el mango y apriete la tuerca con fuerza.

3. La tensión de la cadena es correcta si la cadena permanece en la parte de abajo de la espada y puede girarse a mano con facilidad. Si es necesario afloje las tuercas que sostienen la espada y reajústela.

ESPAÑOL

6. Tout en maintenant le nez du guide-chaîne vers le haut, vissez fermement l'écrou à l'aide de la clé fournie (consultez la fig. 4).

   [Couple de serrage]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   Serrez fermement l'écrou à l'aide de la clé à douille fournie (Consultez la fig.4)

<RÉGLAGE DE LA CHAÎNE POUR e-JUST>
Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne. Si nécessaire, tendez-la de nouveau suivant la procédure de réglage décrite ci-après. Faites-le plus fréquemment si vous venez d'installer une chaîne neuve. Les chaînes neuves peuvent s'étirer advantage lors de la première utilisation.

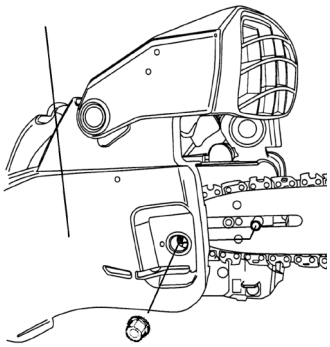
1. Dévissez l'écrou du guide-chaîne avec la clé fournie. Le guide-chaîne se déplace vers l'avant et tend la chaîne en tirant le protège-main avant vers le haut(Consultez la fig. 3).
2. Vissez fermement l'écrou à l'aide de la clé fournie,tout en maintenant le nez du guide-chaîne vers le haut (Consultez la fig. 4).

   [Couple de serrage]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   Serrez fermement l'écrou à l'aide de la clé à douille fournie.

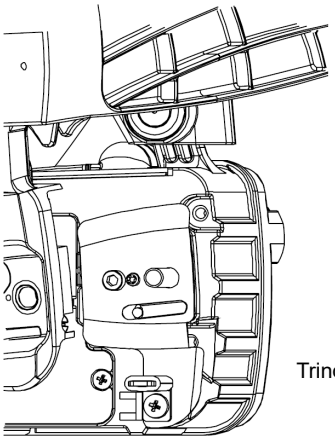
3. La chaîne est correctement tendue si elle reste dans la partie inférieure du guide-chaîne et si elle tourne facilement à la main. Si nécessaire, dévissez les écrous du guide-chaîne et réajustez-la.

FRANÇAIS

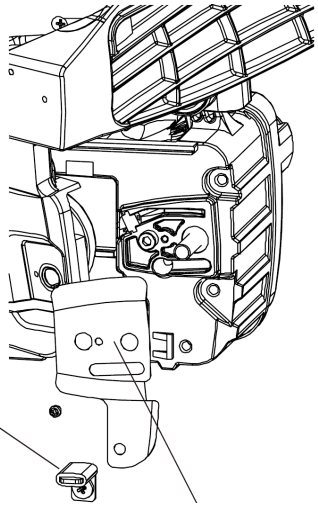
Chain case
Cárter de la cadena
Carter de chaîne



Nut
Tuerca
Écrou



Chain catcher
Trinquete de la cadena
Attrape-chaîne



Guide plate
Placa guía
Plaque de guidage

ENGLISH

INSTALLING THE SPIKED BUMPER (OPTION)

1. Make sure the chain brake is released.
   Refer to “CHAIN BRAKE”.
2. Unscrew the nut and remove the chain case.
   Remove the saw chain and guide bar.
3. Remove the screw that attaches the guide plate.
   Remove the chain catcher and the guide plate.
4. Screw the spiked bumper onto the engine case with 2 screws and tighten to
   27 ~ 35 lbf•in (3 ~ 4 N•m).

ESPAÑOL

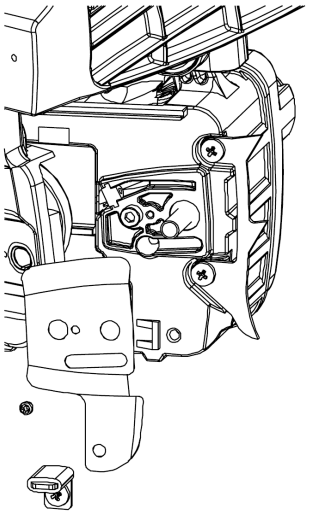
INSTALACIÓN DEL APOYO DENTADO (OPCIÓN)

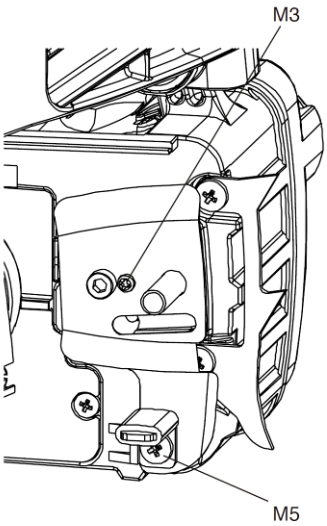
1. Asegúrese de que el freno de la cadena está desbloqueado.
   Consulte “FRENO DE LA CADENA”.
2. Desatornille la tuerca y retire el cárter de la cadena.
   Quite la cadena y la espada.
3. Retire el tornillo que sujeta la placa guía.
   Retire el trinquete de la cadena y la placa guía..
4. Atornille el apoyo dentado al cárter del motor con 2 tornillos y apriételos a
   27 ~ 35 lbf•in (3 ~ 4 N•m).

FRANÇAIS

INSTALLATION DE LA GRIFFE D’ABATTAGE(EN OPTION)

1. Assurez-vous que le frein de la chaîne est débloqué.
   Consultez la section « FREIN DE LA CHAÎNE ».
2. Dévissez l’écrou et retirez le carter de la chaîne.
   Retirez la chaîne et le guide-chaîne.
3. Retirez la vis du plaque de guidage.
   Retirez l’attrape-chaîne et le plaque de guidage .
4. Vissez la griffe d’abattage sur le carter du moteur avec 2 vis et serrez-les à
   27 ~ 35 lbf•in (3 ~ 4 N•m).





5. Attach the guide plate with the guide plate retaining screw (M3) and the chain catcher retaining screw (M5).

   [Tightening torque]
   M3: 7 ~ 11 lbf•in (0.8 ~ 1.2 N•m)
   M5: 27 ~ 35 lbf•in (3 ~ 4 N•m)

6. For mounting the guide bar and chain, refer to “MOUNTING THE GUIDE BAR AND CHAIN”.

ENGLISH

5. Sujete la placa guía con el tornillo de sujeción (M3) y el tornillo de sujeción del trinquete de la cadena (M5).

   [Par de apriete]
   M3: 7 ~ 11 lbf•in (0.8 ~ 1.2 N•m)
   M5: 27 ~ 35 lbf•in (3 ~ 4 N•m)

6. Para montar la espada y la cadena, consulte el apartado “MONTAJE DE LA ESPADA Y LA CADENA”.

ESPAÑOL

5. Fixez le guide-chaîne avec la vis correspondante (M3) et la vis de la griffe d’abattage (M5).

   [Couple de serrage]
   M3: 7 ~ 11 lbf•in (0.8 ~ 1.2 N•m)
   M5: 27 ~ 35 lbf•in (3 ~ 4 N•m)

6. Pour monter le guide-chaîne et la chaîne, reportezvous à la section « MONTAGE DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE ».

FRANÇAIS

ENGLISH

BEFORE OPERATION

OIL AND FUEL

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
- Gasoline contains gasses that can build up pressure inside a fuel tank.

WHAT CAN HAPPEN
- Fuel can be sprayed on you when removing fuel tank cap.

HOW TO AVOID THE HAZARD
- Remove fuel tank cap slowly to avoid injury from fuel spray.

⚠ DANGER

POTENTIAL HAZARD
- In certain conditions gasoline is extremely flammable and highly explosive.

WHAT CAN HAPPEN
- A fire or explosion from gasoline can burn you, others and cause property damage.

HOW TO AVOID THE HAZARD
- Use a funnel and fill the fuel tank outdoors, in an open area, when the engine is cold. Wipe up any gasoline that spills.
- Do not fill the fuel tank completely full. Add gasoline to the fuel tank until the level is 1/4" to 1/2" (6 mm to 13mm) below the bottom of the filler neck. This empty space in the tank allows gasoline to expand.
- Never smoke when handling gasoline, and stay away from an open flame or where gasoline fume may be ignited by a spark.
- Store gasoline in an approved container and keep it out of the reach of children.
- Never buy more than a 30-day supply of gasoline.

ESPAÑOL

PRIMEROS PASOS

ACEITE Y COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENICA

RIESGO POTENCIAL
- La gasolina contiene gases que pueden aumentar la presión en el interior del depósito de combustible.

QUÉ PUEDE SUCEDER
- El combustible puede salpicarle al retirar la tapa del depósito.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO
- Retire la tapa lentamente para evitar lesiones ocasionadas por salpicaduras de combustible.

⚠ PELIGRO

RIESGO POTENCIAL
- En determinadas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y muy explosiva.

QUÉ PUEDE SUCEDER
- Un incendio o explosión de gasolina puede quemarle, a usted o a otras personas, y ocasionar daños materiales.

CÓMO EVITAR EL PELIGRO
- Con un embudo, llene el depósito al aire libre, en una zona abierta, cuando el motor esté frío.
  Limpie la gasolina derramada.
- No llene el depósito de combustible por completo. Añada gasolina al depósito hasta que el nivel esté entre 6 y 13 mm. Por debajo del orificio de llenado. Este espacio vacío del depósito permite que la gasolina se expanda.
- Nunca fume cuando manipule gasolina, y permanezca alejado de una llama abierta o de dónde los vapores de gasolina puedan inflamarse debido a una chispa.
- Almacene la gasolina en un contenedor homologado y manténgalo alejado de los niños.
- Nunca compre gasolina para más de un mes.

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

HUILE ET CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
- L'essence contient des gaz pouvant augmenter la pression à l'intérieur du réservoir de carburant.

QUE PEUT-IL SE PASSER
- Lorsque vous retirez le bouchon du réservoir, le carburant peut se projeter vers vous.

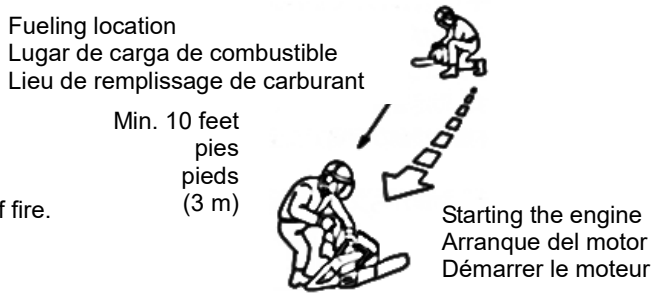
COMMENT ÉVITER LE DANGER
- Retirez le bouchon lentement pour éviter d'éventuelles lésions par projections de carburant.

⚠ DANGER

RISQUE POTENTIEL
- Dans certaines conditions, l'essence est hautement inflammable et explosive.

QUE PEUT-IL SE PASSER
- Risque de brûlure à cause d'un incendie ou d'une explosion d'essence pouvant également entraîner des dégâts matériels.

COMMENT ÉVITER LE DANGER
- Muni d'un entonnoir, remplissez le réservoir à l'extérieur, lorsque le moteur est froid.
  Nettoyez le carburant renversé.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir à carburant. L'appoint en essence doit s'arrêter à 6 mm à 13 mm (1/4" à 1/2") de la partie inférieure du col de remplissage. Cet espace vide du réservoir permet l'expansion de l'essence.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence. Restez éloigné d'une flamme nue ou des vapeurs de carburant susceptibles d'être allumées par une étincelle.
- Entreposez le carburant dans un bidon homologué et gardez-le hors de la portée des enfants.
- N'achetez jamais du carburant pour une utilisation supérieure à 30 jours.



FUELING

⚠ WARNING The following precautions will lessen the risk of fire.

1. Do not smoke near fuel.
2. Mix and pour fuel outdoors and where there are no sparks or flames.
3. Always shut off the engine before refueling. Never remove the fuel tank cap while the engine is running or immediately after stopping the engine.
4. Always open the fuel tank cap slowly to release any possible pressure inside the tank.
5. Do not overfill the fuel tank. Stop filling 1/4 ~ 1/2 inch (6 mm ~ 13 mm) from the top of the tank.
6. Tighten the tank fuel cap carefully but firmly after refilling.
7. Wipe up any spilled fuel before starting the engine.
8. Move the Chain Saw at least 10 feet (3 m) away from the fueling location and fuel storage container before starting the engine.

CÓMO CARGAR EL COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA Las precauciones siguientes reducirán el riesgo de incendio.

1. No fume cerca del combustible.
2. Realice la mezcla y vierta el combustible al aire libre, donde no haya chispas ni llamas.
3. Antes de cargar el combustible, apague el motor. Jamás quite el tapón del depósito de combustible mientras el motor esté funcionando o inmediatamente después de haberlo parado.
4. Abra siempre la tapa del depósito lentamente para liberar cualquier presión que pueda existir en el interior.
5. No llene el depósito de combustible en exceso. Pare de llenarlo a 1/4 ~ 1/2 pul. (6 mm ~ 13 mm) del borde.
6. Apriete la tapa del depósito con cuidado y firmeza después de llenarlo.
7. Antes de arrancar el motor, limpie el combustible derramado.
8. Antes de arrancar el motor, aleje la motosierra 10 pies (3 m) como mínimo, del recipiente y del lugar en donde carga el combustible.

APPOINT EN ESSENCE

⚠ AVERTISSEMENT Les précautions suivantes réduiront le risque d'incendie.

1. Ne fumez jamais en manipulant de l'essence.
2. Faites le mélange et le remplissage en essence à l'extérieur, à l'abri d'étincelles et de flammes.
3. Éteignez le moteur avant le remplissage en essence. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou immédiatement après l'avoir arrêté.
4. Ouvrez toujours le bouchon du réservoir lentement pour libérer la pression contenue à l'intérieur de celui-ci.
5. Ne remplissez pas le réservoir de façon excessive. Arrêtez de remplir à 1/4 ~ 1/2 pou. (6 mm ~ 13 mm) du col de remplissage.
6. Serrez avec précaution, mais fermement le bouchon du réservoir après l'appoint en carburant.
7. Nettoyez le carburant renversé avant de mettre le moteur en marche.
8. Avant de démarrer le moteur, éloignez la scie à chaîne de 10 pieds (3 m) au moins du lieu de remplissage de carburant et du bidon d'essence.

ENGLISH

Recommended Oil Type

Only use a two-stroke engine oil formulated for use in high-performance, air-cooled two-stroke engines.
BAD BOY brand two-stroke oil is formulated for use in high-performance, air-cooled two-stroke engines.

IMPORTANT: Do not use National Marine Manufacturer's Association (NMMA) or BIA certified oils.
This type of two-stroke engine oil does not have the proper additives for aircooled, two-stroke engines and can cause engine damage.
Do not use automotive motor oil. This type of oil does not have the proper additives for aircooled, two-stroke engines and can cause engine damage.

ESPAÑOL

Tipo de aceite recomendado

Utilice sólo aceite formulado para motores de dos tiempos, enfriados por aire y de alto rendimiento. El aceite de dos tiempos de la marca BAD BOY está formulado para motores de dos tiempos, enfriados por aire y de alto rendimiento.

IMPORTANTE: No utilice aceites homologados por la Asociación nacional de fabricantes marinos (NMMA) o BIA. Este tipo de aceite no tiene los aditivos adecuados para motores de dos tiempos enfriados por aire y puede ocasionar daños al motor.
No utilice aceite de automoción. Este tipo de aceite no tiene los aditivos adecuados para motores de dos tiempos enfriados por aire y puede ocasionar daños al motor.

FRANÇAIS

Type d'huile recommandé

Utilisez uniquement de l'huile de moteur deux temps conçue pour les moteurs deux temps à refroidissement par air et à haute performance.
La marque d'huile de moteur deux temps BAD BOY est conçue pour les moteurs deux temps à refroidissement par air et à haute performance.

IMPORTANT: N'utilisez aucune huile certifiée par l'Association de fabricants marins (National Marine Manufacturer's Association - NMMA) ou BIA. Ce type d'huile ne contient pas les additifs convenant aux moteurs deux temps à refroidissement par air et risque d'endommager le moteur.
N'utilisez pas d'huile moteur automobile. Ce type d'huile moteur ne contient pas les additifs convenant aux moteurs deux temps à refroidissement par air et risque d'endommager le moteur.

ENGLISH

Recommended Fuel Type

Use clean, fresh lead-free gasoline, including oxygenated or reformulated gasoline, with an octane rating of 89 or higher. To ensure freshness, purchase only the quantity of gasoline that can be used in 30 days.
Use of lead-free gasoline results in fewer combustion chamber deposits and longer spark plug life.
Use of premium grade fuel is not necessary or recommended.

Use Of Fuel Additives

IMPORTANT: NEVER USE METHANOL, GASOLINE CONTAINING METHANOL, GASOHOL CONTAINING MORE THAN 10% ETHANOL, PREMIUM GASOLINE, OR WHITE GAS BECAUSE ENGINE FUEL SYSTEM DAMAGE COULD RESULT.

DO NOT USE FUEL ADDITIVES OTHER THAN THOSE MANUFACTURED FOR FUEL STABILIZATION DURING STORAGE SUCH AS BAD BOY'S STABILIZER/CONDITIONER OR A SIMILAR PRODUCT. BAD BOY'S STABILIZER/CONDITIONER IS A PETROLEUM DISTILLATE BASED CONDITIONER/STABILIZER.

BAD BOY DOES NOT RECOMMEND STABILIZERS WITH AN ALCOHOL BASE SUCH AS ETHANOL, METHANOL OR ISOPROPYL. ADDITIVES SHOULD NOT BE USED TO TRY TO ENHANCE THE POWER OR PERFORMANCE OF MACHINE.

ESPAÑOL

Tipo de combustible recomendado

Utilice gasolina limpia, fresca y sin plomo, incluida la gasolina oxigenada o reformulada, con un octanaje igual o superior a 89. Para garantizar la frescura, compre sólo la cantidad de gasolina que pueda utilizar en 30 días. El uso de gasolina sin plomo genera menos depósitos en la cámara de combustión y prolonga la vida de la bujía.
No es necesario ni se recomienda el uso de gasolina súper.

Uso de aditivos de combustible

IMPORTANTE: NUNCA UTILICE METANOL, GASOLINA CON METANOL, GASOHOL CON MÁS DE UN 10% DE ETANOL, GASOLINA PREMIUM O GASOLINA BLANCO; DE LO CONTRARIO EL SISTEMA DE COMBUSTIBLE DEL MOTOR DAÑADO.

NO UTILICE ADITIVOS DE COMBUSTIBLE DISTINTOS A LOS FABRICADOS PARA LA ESTABILIZACIÓN DURANTE SU ALMACENAMIENTO, COMO EL ESTABILIZANTE/ACONDICIONADOR DE BAD BOY O UN PRODUCTO SIMILAR. EL ESTABILIZANTE/ ACONDICIONADOR DE BAD BOY SE BASA EN UN DESTILADO DE PETRÓLEO.

BAD BOY NO RECOMIENDA ESTABILIZANTES CON UNA BASE DE ALCOHOL COMO EL ETANOL, METANOL O ISOPROPIL. NO DEBERÍAN EMPLEARSE ADITIVOS PARA INTENTAR MEJORAR LA POTENCIA O EL RENDIMIENTO DE LA MÁQUINA.

FRANÇAIS

Type de carburant recommandé

Utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche, y compris de l'essence oxygénée ou reformulée, avec un indice d'octanes égal ou supérieur à 89. Pour assurer la fraîcheur du carburant, achetez uniquement la quantité d'essence qui sera consommée durant 30 jours.
L'utilisation d'essence sans plomb prévient les dépôts dans la chambre de combustion et prolonge la vie de la bougie. Il n'est pas nécessaire ni recommandé d'utiliser du carburant de qualité supérieure.

Utilisation d'additifs de carburant

IMPORTANT: N'UTILISEZ JAMAIS DE MÉTHANOL, DE L'ESSENCE CONTENANT DU MÉTHANOL, DE L'ESSENCE-ALCOOL CONTENANT PLUS DE 10 % D'ÉTHANOL, D'ESSENCE SUPÉRIEURE, OU DE L'ESSENCE BLANC SOUS RISQUE D'ENDOMMAGER LE CIRCUIT D'ALIMENTATION DU MOTEUR.

N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS DE CARBURANT DIFFÉRENTS DE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT LORS DE L'ENTREPOSAGE TELS QUE LE STABILISATEUR/ CONDITIONNEUR DE BAD BOY, QUI EST UN DISTIL LAT DE PÉTROLE.

BAD BOY NE RECOMMANDE PAS L'UTILISATION D'UN STABILISATEUR À BASE D'ALCOOL TEL QUE L'ÉTHANOL, LE MÉTHANOL OU L'ISOPROPYL. IL EST DÉCONSEILLÉ D'UTILISER LES ADDITIFS POUR ESSAYER D'AMÉLIORER LA PUISSANCE OU LA PERFORMANCE DE L'APPAREIL.

ENGLISH

Mixing Gasoline And Oil

IMPORTANT: The engine used on this Chain Saw is of a two-stroke design. The internal moving parts of the engine, i.e., crankshaft bearings, piston pin bearings and piston to cylinder wall contact surfaces, require oil mixed with the gasoline for lubrication.
Failure to add oil to the gasoline or failure to mix oil with the gasoline at the appropriate ratio will cause major engine damage which will void your warranty.
For your fuel premix, only use a quality oil designed for two-stroke air cooled engines. BAD BOY 50:1 two-stroke Oil is formulated to meet the requirements of highperformance, air-cooled two-stroke engines.

Fuel Mixture

The fuel: oil ratio is 50 parts gasoline to 1 part oil or 50:1.

Note: Never use a mixing ratio less than 50:1 regardless of the oil package mixing instructions. Ratios less than 50:1, (for example, 60:1, 80:1, 100:1), reduce the amount of lubrication to the internal moving parts of the engine and can cause damage.

ESPAÑOL

Cómo hacer la mezcla de gasolina y aceite

IMPORTANTE: El motor de esta motosierra es de dos tiempos. Las piezas móviles internas del motor, i.e., cojinetes del cigüeñal, ojos del pie de biela y las superficies de contacto del pistón con la pared del cilindro, necesitan lubricarse con aceite mezclado con gasolina.
Si no se añade aceite a la gasolina o si la mezcla no se hace con la proporción adecuada, se ocasionará un importante daño al motor, que anulará la garantía.
Para la premezcla de combustible, utilice únicamente un aceite de calidad diseñado para motores de dos tiempos enfriados por aire. El aceite BAD BOY de dos tiempos (50:1) está formulado para motores de alto rendimiento, de dos tiempos enfriados por aire.

Mezcla de combustible

La proporción de combustible- aceite es 50 partes de gasolina y 1 de aceite o 50:1.

Nota: Nunca utilice una proporción de mezcla inferior a 50:1 independientemente de las instrucciones de mezcla del envase de aceite. Las proporciones inferiores a 50:1, (por ejemplo, 60:1, 80:1, 100:1), reducen la cantidad de lubricación en las piezas internas del motor en movimiento y pueden ocasionar daños.

FRANÇAIS

Mélange huile/essence

IMPORTANT: Cette scie à chaîne est équipée d'un moteur deux temps. Utilisez une huile mélangée à l'essence pour lubrifier les pièces internes en mouvement du moteur, à savoir les paliers, les coussinets de pied de bielle et les surfaces de contact du piston avec la paroi du cylindre.
Un mélange essence-huile inapproprié ou disproportionné endommagera gravement le moteur et vous fera perdre vos droits de garantie.
Pour le mélange, utilisez uniquement une huile de qualité conçue pour moteurs deux temps à refroidissement par air. L'huile BAD BOY 50:1 pour moteurs deux temps est conçue pour répondre aux exigences de moteurs à refroidissement par air et à haute performance.

Mélange de carburant

Le carburant : le rapport est 50 parts d'essence pour 1 part d'huile ou 50 :1.

Remarque : N'utilisez jamais un rapport de mélange inférieur à 50 :1 indépendamment des instructions de mélange figurant sur le conditionnement extérieur du bidon d'huile. Un rapport inférieur à 50:1, (par exemple, 60:1, 80:1, 100:1) réduit la quantité de lubrification des pièces internes en mouvement du moteur et risque d'endommager l'appareil

Fuel Mixture Chart / Tabla de mezcla de combustible / Table de mélange de carburant



Gasoline Gasolina Essence	50:1 two-stroke oil Aceite para motores de dos tiempos (50:1) Huile pour moteur deux temps 50:1
1 gallon / galón / gallon	**2.6** oz. / onzas / oz.
2 gallons / galones / gallons	**5.1** oz. / onzas / oz.
5 gallons / galones / gallons	**12.8** oz. / onzas / oz.
1 liter / litro / litre	**20** mL
5 liters / litros / litres	**100** mL

Mixing Instructions

IMPORTANT: Never mix gasoline and oil directly in the Chain Saw fuel tank.

1. Always mix fuel and oil in a clean container approved for gasoline.
2. Mark the container to identify it as fuel mix for the Chain Saw.
3. Use regular unleaded gasoline and fill the container with half the required amount of gasoline.
4. Pour the correct amount of oil into the container then add the remaining amount of gasoline.
5. Close the container tightly and shake it momentarily to evenly mix the oil and the gasoline before filling the fuel tank on the Chain Saw.
6. When refilling the Chain Saw fuel tank, clean around the fuel tank cap to prevent dirt and debris from entering the tank during cap removal.
7. Always shake the premix fuel container momentarily before filling the fuel tank.
8. Always use a spout or funnel when fueling to reduce fuel spillage.
9. Fill the tank only to within 1/4 ~ 1/2 inch (6 mm ~ 13 mm) from the top of the tank. Avoid filling to the top of the tank filler neck.

ENGLISH

Instrucciones de mezcla

IMPORTANTE : Nunca mezcle gasolina y aceite directamente en el depósito de combustible de la motosierra.

1. Mezcle siempre el combustible y el aceite en un recipiente limpio, homologado para gasolina.
2. Marque el recipiente para identificarlo como mezcla de combustible destinada a la motosierra.
3. Utilice gasolina normal sin plomo y llene el recipiente con la mitad de la cantidad necesaria de gasolina.
4. Vierta la cantidad adecuada de aceite y a continuación añada la cantidad restante de gasolina.
5. Cierre el recipiente apretándolo con fuerza y agítelo un momento para mezclar uniformemente el aceite y la gasolina, antes de llenar el depósito de combustible de la motosierra.
6. Cuando vuelva a llenar el depósito, limpie en torno a la tapa para evitar que se introduzca suciedad y residuos en el depósito al quitarla.
7. Agite siempre un poco el recipiente de premezcla de combustible, antes de llenar el depósito.
8. Utilice siempre un surtidor o un embudo para no derramar combustible.
9. Llene el depósito hasta 1/4 ~ 1/2 pul. (6 ~ 13 mm) del borde. Evite llenarlo hasta la parte superior del orificio de llenado.

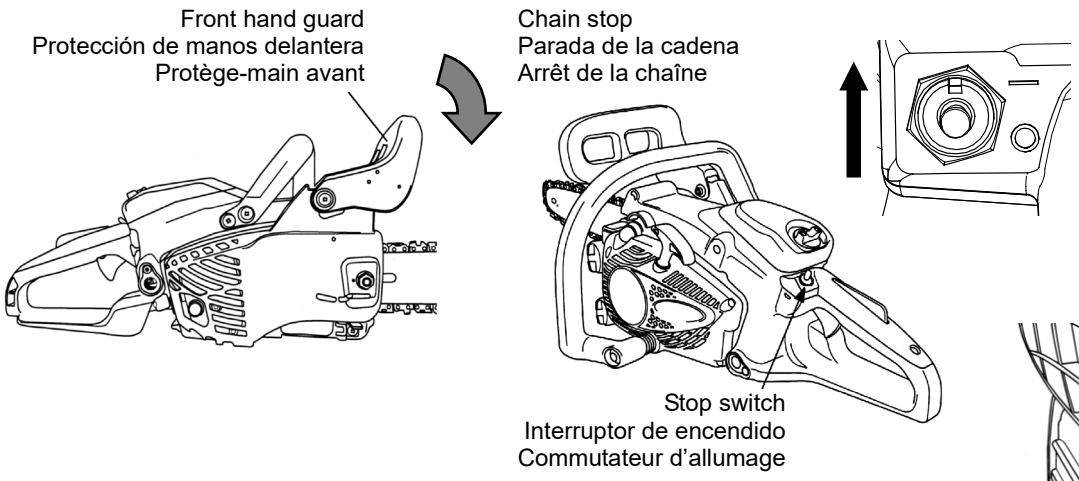
ESPAÑOL

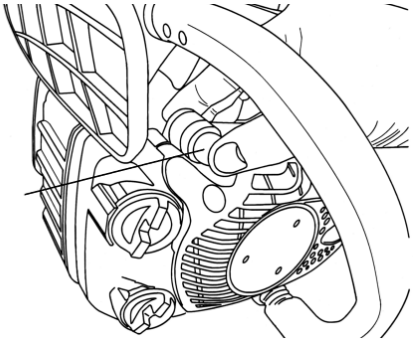
Instructions pour préparer le mélange

IMPORTANT : Ne faites jamais le mélange essence/huile directement dans le réservoir de la scie à chaîne.

1. Mélangez toujours le carburant et l'huile dans un récipient propre approuvé pour l'essence.
2. Marquez le bidon pour l'identifier comme mélange de carburant pour la scie à chaîne.
3. Remplissez le récipient d'essence sans plomb ordinaire jusqu'à la moitié de la quantité d'essence nécessaire.
4. Ajoutez la quantité correcte d'huile, puis le reste d'essence.
5. Fermez le bidon et secouez-le énergiquement pour mélanger l'huile et l'essence avant de faire le plein du réservoir à essence de la scie à chaîne.
6. Avant de faire le plein du réservoir de la scie à chaîne, nettoyez le pourtour du bouchon afin d'éviter que des débris ou des impuretés n'y entrent au moment de son dévissage.
7. Secouez énergiquement le bidon de mélange de carburant/huile avant de faire le plein.
8. Utilisez toujours un bec verseur ou un entonnoir lors du plein pour éviter tout déversement.
9. Remplissez le réservoir en laissant un espace d'environ 1/4 ~ 1/2 pou. (6 ~ 13 mm) en haut du réservoir. Ne remplissez pas la partie supérieure du col de remplissage.

FRANÇAIS





ENGLISH

STARTING AND STOPPING PROCEDURE

⚠ WARNING

Do not start engine before chain brake is activated.

⚠ CAUTION

Do not increase engine speed with the chain brake engaged.
This may cause excessive heat to covers or damage to the clutch.

BEFORE STARTING THE ENGINE

1. Fill the fuel tank as instructed in the Before Operation section of this manual.
2. Rest the Chain Saw on the ground.
3. Make sure the area is clear of any broken glass, nails, wire, rocks or other debris.
4. Keep all bystanders, children and animals away from the working area.

ESPAÑOL

PROCEDIMIENTOS DE ARRANQUE Y PARADA

⚠ ADVERTENCIA

Active el freno de la cadena, antes de arrancar el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

No aumente la velocidad del motor con el freno de la cadena puesto.
Podría calentar en exceso el cárter o dañar el embrague.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

1. Llene el depósito de combustible cómo se indica en el apartado "Primeros pasos" de este manual.
2. Coloque la motosierra en el suelo.
3. Asegúrese de que la zona esté libre de cristales rotos, puntas, alambre, rocas u otros residuos.
4. Mantenga alejados de la zona de trabajo a transeúntes, niños y animales.

FRANÇAIS

PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT

⚠ AVERTISSEMENT

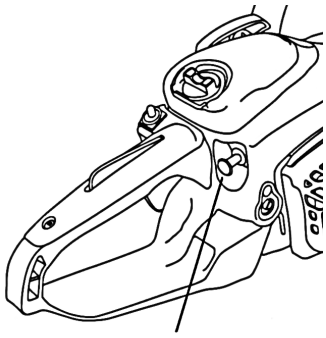
Activez le frein de la chaîne avant d'allumer le moteur.

⚠ PRÉCAUTION

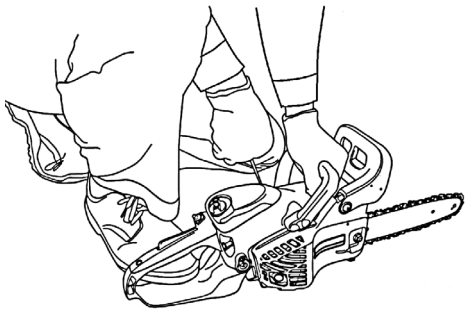
Afin d'éviter de surchauffer le carter ou d'endommager l'embrayage,
n'augmentez pas la vitesse du moteur si le frein de la chaîne est enclenché.

AVANT D'ALLUMER LE MOTEUR

1. Remplissez le réservoir en carburant tel qu'indiqué à la section "Avant d'utiliser l'appareil" du présent manuel.
2. Placez la scie à chaîne au sol.
3. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de débris de verre, de pointes, de fil de fer, de cailloux ou d'autres résidus à proximité.
4. Maintenez éloignés les passants, enfants et animaux de la zone de travail.

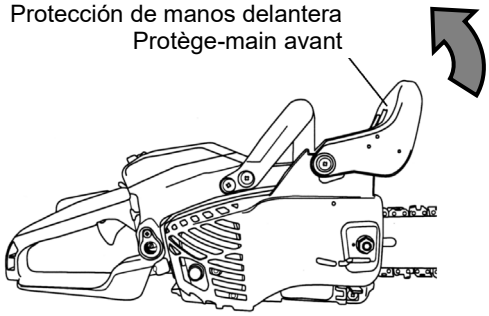


Choke knob
Control del estrangulador
Bouton de l'enrichisseur



Release the chain break
Suelte el freno de la cadena
Relâchez le frein de la chaîne

Front hand guard
Protección de manos delantera
Protège-main avant



COLD STARTING PROCEDURE

1. Lock the chain by pushing the hand guard forward. Always engage the chain brake before starting the Chain Saw.
2. Turn on the stop switch, which is Located on the front part of the rear handle, to the start position ("—").
3. Push the primer pump until fuel enters into the primer pump (5 ~ 6 times).
4. Pull the choke knob to the extended position. This makes the choke valve closed and sets the throttle trigger to the start position.
5. Place the Chain Saw on the ground and hold the front handle firmly with your left hand. Kneel with your right knee on the frame and pull the starter grip with your right hand.
6. If the engine stalls after the first firing, push the choke knob back in and pull the starter grip again.
7. After the engine is started, immediately squeeze and release the throttle trigger to allow it to return to the idle position.
8. After the engine starts, pull the hand guard toward the handle to disengage the chain brake. Do not increase engine speed with the chain brake engaged. This may cause excessive heat to covers or damage to the clutch.
9. If the engine stalls at low speed, refer to "CARBURETOR ADJUSTMENT" in Regular maintenance.

PROCEDIMIENTO DE ARRANQUE EN FRIO

1. Bloquee la cadena empujando la protección de manos hacia delante. Antes de arrancar la motosierra, active siempre el freno de la cadena.
2. Encender el interruptor de encendido, situado en la parte delantera de la empuñadura trasera, hasta la posición "Arranque" ("—") .
3. Pulse la bomba de cebado hasta que entre en ella el combustible (5 ~ 6 veces).
4. Tire del control del estrangulador hasta la posición extendida. De este modo, la válvula del estrangulador se cierra y el gatillo del acelerador se sitúa en posición "Arranque".
5. Coloque la motosierra en el suelo y, con la mano izquierda, agarre la empuñadura delantera con fuerza. Con la rodilla derecha en el suelo, tire de la empuñadura del arrancador con la mano derecha.
6. Si el motor se cala después del primer intento, pulse el control del estrangulador hasta llevarlo a la posición inicial y vuelva a tirar de la empuñadura del arrancador.
7. Una vez encendido el motor, pulse y suelte inmediatamente el gatillo del acelerador para que vuelva a la posición de ralentí.
8. Una vez arrancado el motor, tire de la protección de manos hacia la empuñadura para soltar el freno de la cadena. No aumente la velocidad del motor con el freno de la cadena puesto. Podría calentar en exceso los cárteres o dañar el embrague.
9. Si se cala el motor a baja velocidad, consulte el apartado "AJUSTE DEL CARBURADOR" del mantenimiento ordinario.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE À FROID

1. Bloquez la chaîne en poussant vers l'avant le protège-main avant. Avant de démarrer la scie à chaîne, activez toujours le frein de la chaîne.
2. Allumer le commutateur d'allumage, situé à l'avant de la poignée arrière, jusqu'à la position "Démarrer" ("—").
3. Poussez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant arrive dans celle-ci (5 ~ 6 fois).
4. Étirez entièrement le bouchon de l'enrichisseur. La valve de l'enrichisseur se ferme et la gâchette del'accélérateur retourne en position "Démarrer".
5. Placez la scie à chaîne au sol et, avec la maingauche, saisissez fermement la poignée avant.Posez votre genou droit au sol, puis tirez la poignéedu démarreur avec la main droite.
6. Si le moteur cale après le premier essai, appuyez sur le bouton de l'enrichisseur pourle remettre dans sa position initiale et tirez denouveau la poignée du démarreur.
7. Une fois le moteur allumé, tirez et relâchezimmédiatement la gâchette de l'accélérateur pourretourner en position de ralenti.
8. Une fois le moteur allumé, tirez le protège-main avantpour relâcher le frein de la chaîne. N'augmentez pas la vitesse du moteur si le frein de lachaîne est activé. Les carters risquent de se surchauffer et l'embrayages'endommager.
9. Si le moteur cale à basse vitesse, consultez la section "RÉGLAGE DU CARBURATEUR" de la maintenance régulière.

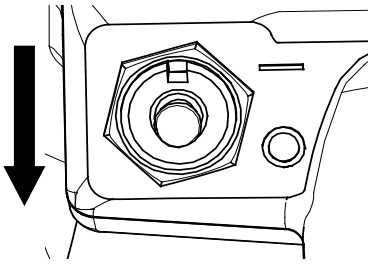
ENGLISH

HOT RESTART

To start the engine that is already warmed up (hot restart), or if the ambient temperature exceeds 20°C:

1. Turn on the stop switch, which is located on the front part of the rear handle, to the Start position ("—").
2. Push the primer pump until fuel enters into the primer pump (5 ~ 6 times). Pushing the primer pump is not needed to restart warm engine with enough fuel in tank.
3. Pull the starter grip.
4. If the engine fails to start after three to four pulls, follow the instructions in the Cold Starting Procedure section above. If the engine fails to start after you follow the above procedures, contact an authorized BAD BOY dealer.

NOTE:
1. Don't pull the starter cord out completely.
2. Don't release the starter cord from the fully extended position.



TO STOP THE ENGINE

1. Release the throttle trigger.
2. Turn off the stop switch to the stop position ("O").

Note: In the case that engine does not stop at "O" position, pull the "CHOKE KNOB" to stop engine. Pay attention to the chain that starts to turn by pulling "CHOKE KNOB" during engine runs. Please check your Chain Saw at authorized service dealer immediately.

ESPAÑOL

REARRANQUE EN CALIENTE

Para arrancar el motor que ya está caliente (rearranque en caliente), o si la temperatura ambiente supera los 20°C:

1. Encender el interruptor de encendido, situado en la parte delantera de la empuñadura trasera, hasta la posición "Arranque " ("—").
2. Pulse la bomba de cebado hasta que entre en ella el combustible (5 ~ 6 veces). No es necesario pulsar la bomba para volver a arrancar el motor en caliente con bastante combustible en el depósito.
3. Tire de la empuñadura del arrancador.
4. Si el motor no arranca después de tres o cuatro intentos, siga las instrucciones del apartado superior "Procedimiento de arranque en frío". Si el motor no enciende tras seguir los procedimientos mencionados, contacte con el distribuidor autorizado de BAD BOY.

NOTA:
1. No tire de la cuerda del arrancador por completo.
2. No suelte la cuerda del arrancador desde la posición en que está completamente extendida.

PARA DETENER EL MOTOR

1. Suelte el gatillo del acelerador.
2. Apague el interruptor de encendido a la posición de parada ("O").

Nota: Si el motor no se para en la posición " Detener " ("O"), tire del "CONTROL DEL ESTRANGULADOR". Si la cadena sigue girando al tirar del Control mientras el motor está en funcionamiento, haga revisar la motosierra de inmediato por el servicio del distribuidor autorizado.

FRANÇAIS

REDÉMARRAGE À CHAUD

Pour démarrer le moteur qui est déjà chaud (redémarrage à chaud), ou si la température ambiante dépasse 20 °C :

1. Allumer le commutateur d'allumage, qui est situé à l'avant de la poignée arrière, jusqu'à la position "Démarrer" ("—").
2. Poussez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant arrive dans celle-ci (5 ~ 6 fois). Il n'est pas nécessaire de pousser la pompe pour redémarrer le moteur à chaud si le réservoir contient suffisamment de carburant.
3. Tirez la poignée du démarreur.
4. Si le moteur ne démarre après trois ou quatre essais, suivez les instructions à la section ci-dessus "Procédure de démarrage à froid". Si le moteur ne s'allume pas après avoir suivi les procédures mentionnées, contactez le distributeur BAD BOY agréé.

REMARQUE :
1. N'étirez pas la corde du démarreur entièrement.
2. Relâchez la corde du démarreur progressivement lorsqu'elle est entièrement étendue.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR

1. Relâchez la gâchette de l'accélérateur.
2. Mettez le commutateur d'allumage en position d'arret ("O").

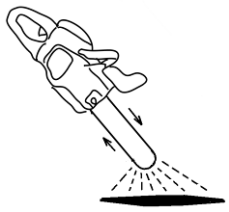
Remarque: Si le moteur ne s'arrête pas dans la position "Arréter" ("O") , tirez le "BOUTON DE L'ENRICHISSEUR" pour l'arrêter. Faites attention à la chaîne qui commence à tourner en tirant sur le « Bouton de l'enrichisseur » pendant que le moteur tourne. Veuillez vérifier immédiatement votre scie à chaîne chez un revendeur agréé.

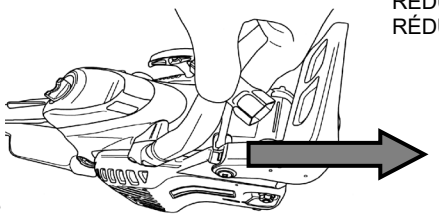
OILER ADJUSTMENT

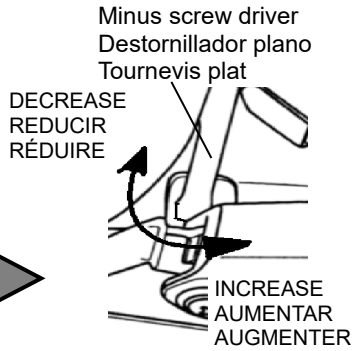
To increase the delivery volume, turn adjusting screw anticlockwise.

CHAIN LUBRICATION TEST

1. Hold the chain just above a dry surface.
2. Open the throttle to half.
3. Oil should be seen on the surface.

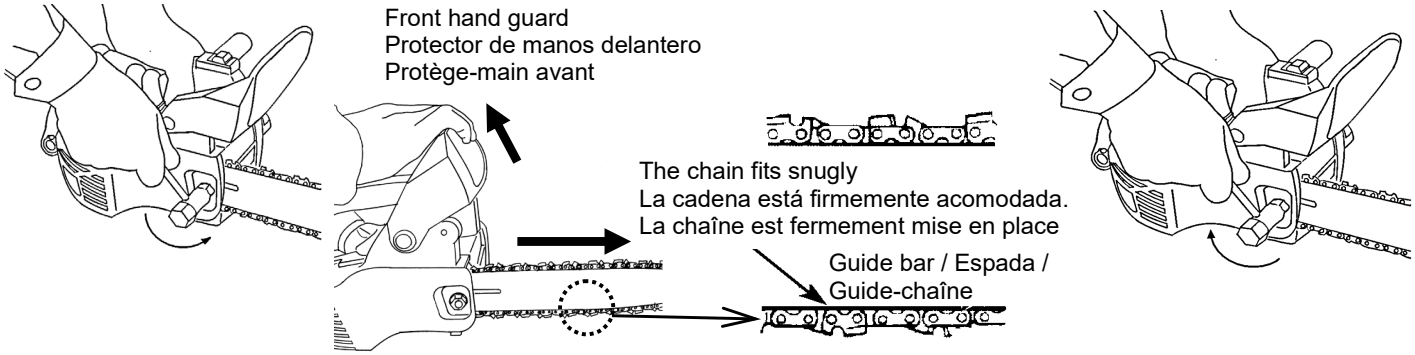






CHAIN ADJUSTMENT

1. Make sure the chain brake is released.
2. Loosen the guide bar retaining nut with using the supplied box span r. Guide bar is moved forward and tension the chain along with pulling up the front hand guard.
3. While still holding the bar nose up, tighten down the nut firmly with using the supplied box spanner.
   [Tightening torque]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   When tightening with the supplied box spanner, hold the handle of the supplied box spanner and securely tighten the nut.
4. The tension of the chain is correct if the chain rests the bottom side of the guide bar and can still be easily turned by hand. If necessary, loosen the guide bar retaining nuts and readjust it.



AJUSTE DEL LUBRIFICADOR

Para aumentar el volumen de desplazamiento, gire el tornillo de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj.

PRUEBA DE LUBRIFICACIÓN DE LA CADENA

1. Sostenga la cadena sobre una superficie seca.
2. Ajuste el acelerador a la mitad.
3. Debería verse aceite en la superficie.

AJUSTE DE LA CADENA

1. Asegúrese de que el freno de la cadena está desbloqueado.
2. Afloje la tuerca que sostiene la espada con la llave suministrada. La espada se mueve hacia delante y tensa la cadena al tirar hacia arriba el protector de manos delantero.
3. Apriete la tuerca con la llave suministrada, manteniendo el extremo de la espada hacia arriba.
   [Par de apriete]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   Cuando utilice la llave de tubo suministrada, agarre el mango y apriete la tuerca con fuerza.
4. La tensión de la cadena es correcta si la cadena permanece en la parte de abajo de la espada y puede girarse a mano con facilidad. Si es necesario afloje las tuercas que sostienen la espada y reajústela.

RÉGLAGE DU GRAISSEUR

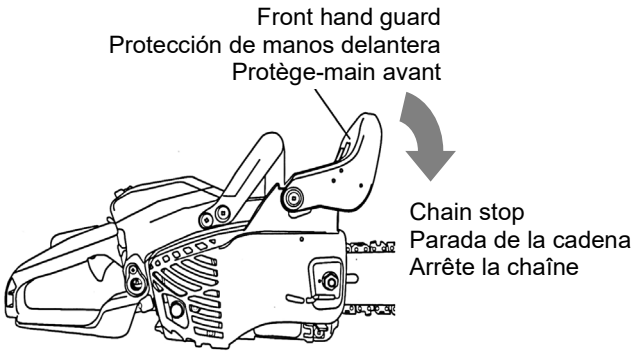
Para aumentar o volume de funcionamento, rode o parafuso de ajustamento no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

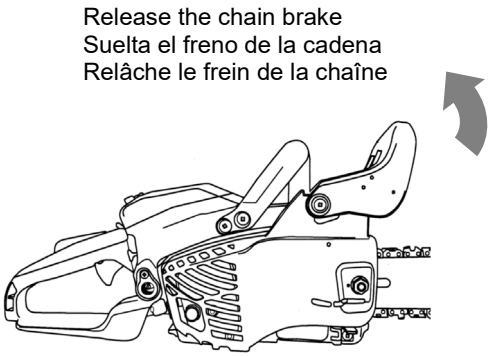
TEST DE GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

1. Soutenez la chaîne sur une surface sèche.
2. Ajustez l'accélérateur à la moitié.
3. De l'huile devrait apparaître sur la surface.

RÉGLAGE DE LA CHAÎNE

1. Assurez-vous que le frein de la chaîne est relâché.
2. Dévissez l'écrou du guide-chaîne avec la clé fournie. Le guide-chaîne se déplace vers l'avant et tend la chaîne en tirant le protège-main avant vers le haut.
3. Vissez fermement l'écrou à l'aide de la clé fournie,tout en maintenant le nez du guide-chaîne vers le haut.
   [Couple de serrage]
   133 ~ 177 lbf•in (15 ~ 20 N•m)
   Serrez fermement l'écrou à l'aide de la clé à douille fournie.
4. La chaîne est correctement tendue si elle reste dans la partie inférieure du guide-chaîne et si elle tourne facilement à la main. Si nécessaire, dévissez les écrous du guide-chaîne et réajustez-la.





ENGLISH

CHAIN BRAKE

⚠ CAUTION

- **Check operation of chain brake before starting Chain Saw. If the chain brake does not function properly, take the saw to your local Service Center.**
- **If the brake is tripped by kick back reaction, the chain will stop. Immediately release the throttle to avoid possible damage to the engine or clutch. Do not attempt to operate the engine with the brake engaged.**

• Chain brake is the device to stop the rotation of the chain if activated in a kickback situation.

• When the front guard is pushed forward, chain brake instantly works to stop the chain.

• When the front guard is fully pulled toward the handle, brake is released.

CHECKING THE BRAKE FUNCTION OF THE BRAKE

1. Place the Chain Saw on the ground.
2. Hold the handle with both hands and accelerate the engine to high speed by using the throttle trigger.

ESPAÑOL

FRENO DE LA CADENA

⚠ PRECAUCIÓN

- **Antes de arrancar la motosierra, compruebe el funcionamiento del freno de la cadena. Si el freno no funciona adecuadamente, lleve la motosierra al Servicio de mantenimiento local.**
- **Si el freno resulta bloqueado por el golpe de retroceso, se parará la cadena. Suelte de inmediato el acelerador para evitar ocasionar daños al motor o al embrague. No intente utilizar el motor con el freno puesto.**

• El freno de la cadena es el dispositivo que, en un golpe de retroceso, detiene la rotación de la cadena si está activado.

• Cuando se empuja hacia delante la protección anterior, el freno de la cadena se activa al instante, deteniéndola.

• Cuando la protección anterior se echa totalmente hacia la empuñadura, se suelta el freno.

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DEL FRENO

1. Coloque la motosierra en el suelo.
2. Sujete la empuñadura con ambas manos y con el gatillo del acelerador ponga el motor a alta velocidad.

FRANÇAIS

FREIN DE LA CHAÎNE

⚠ PRÉCAUTION

- **Avant de démarrer la scie à chaîne, vérifiez le fonctionnement du frein de la chaîne. Si le frein ne fonctionne pas correctement, faites réviser la scie auprès du centre de maintenance local.**
- **Le blocage du frein dû au rebond entraîne l'arrêt de la chaîne. Relâchez immédiatement l'accélérateur afin de ne pas endommager le moteur ou l'embrayage. N'utilisez pas le moteur si le frein est activé.**

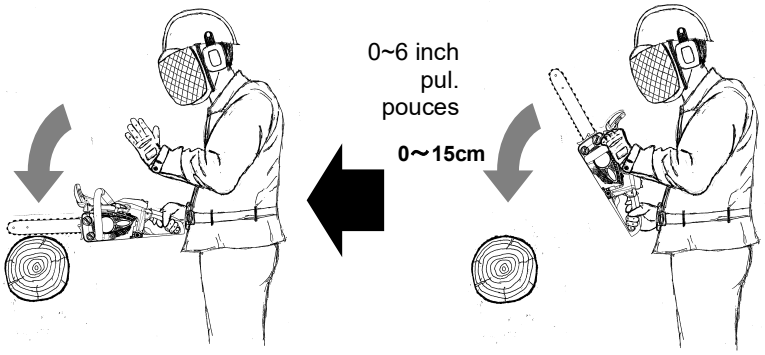
• Le frein de la chaîne est le dispositif qui, dans une situation de rebond, arrête la rotation de la chaîne s'il est activé.

• Lorsque vous poussez vers l'avant le protègemain avant, le frein de la chaîne s'active immédiatement pour arrêter la rotation.

• Lorsque le protège-main avant est entièrement poussé vers la poignée, le frein se relâche.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU FREIN

1. Placez la scie à chaîne au sol.
2. Prenez la poignée avec les deux mains et à l'aide de la gâchette d'accélérateur, mettez le moteur à pleins gaz.



3. Operate the chain brake by turning your left wrist against the front hand guard whilst gripping the front handle.
4. The chain stop immediately.
5. Release the throttle trigger.
6. If the chain brake does not function properly, take the saw to your local Service Center.

CHECKING THE NON-MANUAL CHAIN BRAKE

1. Stop the engine of the Chain Saw.
2. Operate the front and rear handles with hands, so that the Chain Saw may be placed at the height of about 0 ~ 6 inch (0 ~ 15 cm) as shown in Fig.
3. Softly detach the left hand from the front handle, and touch the end of the guide bar against the log or the like placed below so that the machine receives an impact. Do not let your hand off from the rear handle.
4. The brake should activate when the guide bar hits the log.
5. If the chain brake does not function properly, take the saw to your local Service Center.

ENGLISH

3. Haga funcionar el freno de la cadena girando la muñeca izquierda hacia la protección delantera de las manos, y agarrando al mismo tiempo la empuñadura delantera.
4. La cadena se detendrá inmediatamente.
5. Suelte el gatillo del acelerador.
6. Si el freno de la cadena no funciona adecuadamente, lleve la motosierra al Centro de mantenimiento local.

COMPROBACIÓN DEL FRENO NO MANUAL DE LA CADENA

1. Pare el motor de la motosierra.
2. Utilice las empuñaduras delanteras y traseras, de modo que se pueda colocar la motosierra a una altura entre 0 y 6 pul. (0 y 15 cm), como se ilustra en la Fig.
3. Suelte lentamente la mano izquierda de la empuñadura delantera, y toque con el extremo de la espada el tronco o similar colocado abajo, para que la máquina reciba un impacto. No suelte la mano de la empuñadura trasera.
4. El freno debería activarse cuando la espada golpee el tronco.
5. Si el freno de la cadena no funciona correctamente, lleve la motosierra al Centro de mantenimiento local.

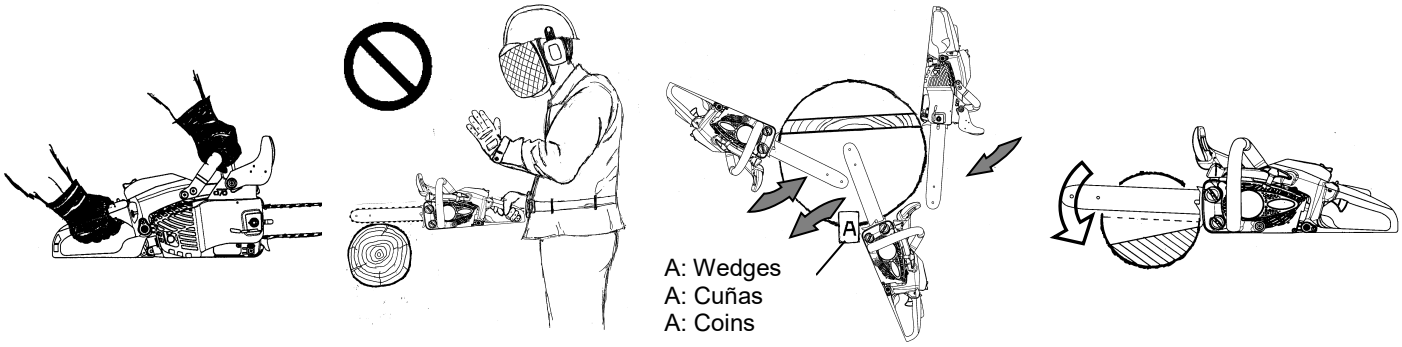
ESPAÑOL

3. Faites fonctionner le frein de la chaîne en tournant votre poignée gauche vers le protège-main avant, et en saisissant à la fois la poignée avant.
4. La chaîne s’arrêtera immédiatement.
5. Relâchez la gâchette d’accélérateur.
6. Si le frein de la chaîne ne fonctionne pas correctement, faites réviser la scie auprès de votre centre de maintenance local.

VÉRIFICATION NON MANUELLE DU FREIN DE LA CHAÎNE

1. Arrêtez le moteur de la scie à chaîne.
2. Utilisez les poignées avant et arrière, de façon à placer la scie à une hauteur comprise entre 0 et 6 pouces (0 et 15 cm), tel qu’illustré ci-dessous.
3. Relâchez lentement la main gauche de la poignée avant, puis touchez avec l’extrémité du guide-chaîne un tronc ou similaire situé en dessous, de sorte que l’appareil reçoive un impact. Ne lâchez pas la poignée arrière.
4. Le frein devrait s’activer lorsque le guide-chaîne touche le tronc.
5. Si le frein de la chaîne ne fonctionne pas correctement, faites réviser la scie auprès de votre centre de maintenance local.

FRANÇAIS



A: Wedges
A: Cuñas
A: Coins

ENGLISH

CUTTING INSTRUCTION

⚠ CAUTION

- **Read the Safety instructions beginning on page 17 concerning proper use of the Chain Saw.**
- **Always wear gloves and protective clothing when operating the Chain Saw.**
- **Felling a tree requires knowledge and experience, especially in a case of felling a large diameter tree or cutting on steep slopes or unstable ground . Please seek the advice of a real expert before attempting to fell a tree.**
- **Before attempting to fell a tree, cut some small logs or limbs to practice of the Chain Saw operations.**
- **Apply only light pressure while running the engine at full throttle constantly.**
- **If the chain is properly sharpened, the cutting should be relatively effortless. Replace the chain or sharpen it.**
- **If the saw pinches during cutting operation, stop the engine and insert a wedge to remove it**
- **Do not let any person use your saw unless he has read this operator's manual and fully understands its instruction.**
- **Use Chain Saw only to cut wood or wood products.**

HOLDING THE SAW

With both hands, keep a good, firm grip on the saw.
The right hand should be on the rear handle, and the left hand on the front handle.

APPROPRIATE USE OF SPIKED BUMPER

Engage the spiked bumper firmly in the wood and pivot the saw around this contact point.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE CORTE

⚠ PRECAUCIÓN

- **Lea las instrucciones de seguridad de la página 17 relativas al uso adecuado de la motosierra.**
- **Cuando utilice la motosierra, póngase siempre guantes e indumentaria de protección.**
- **Para talar árboles se precisa de conocimientos y experiencia, especialmente si corta árboles de gran diámetro, en pendiente o en suelo inestable. Antes de intentar talar un árbol, asesórese con un experto.**
- **Antes de intentar talar árboles, corte troncos pequeños o ramas para practicar con la motosierra.**
- **Aplique una ligera presión mientras hace funcionar el motor a alta velocidad de forma constante.**
- **Si la cadena está bien afilada, debería practicarse el corte casi sin esfuerzo. Cambie la cadena o afílela.**
- **Si la motosierra se bloquea durante la operación de corte, pare el motor e inserte una cuña para retirarla.**
- **No permita a nadie utilizar la unidad sin haber leído atentamente el manual y comprendido totalmente las instrucciones.**
- **Utilice la motosierra sólo para cortar madera o productos a base de este material.**

CÓMO AGARRAR LA MOTOSIERRA

Agarre la motosierra firmemente con ambas manos: la derecha en la empuñadura trasera, y la izquierda en la delantera.

USO CORRECTO DEL APOYO DENTADO

Inserte el apoyo dentado firmemente en la madera y haga pivotar la motosierra en torno a este punto de contacto.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS DE COUPE

⚠ PRÉCAUTION

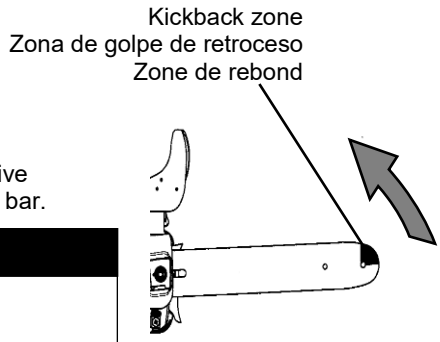
- **Lisez les instructions de sécurité à la page 17 relatives à l'utilisation appropriée de la scie à chaîne.**
- **Lors de l'utilisation de la scie à chaîne, portez toujours des gants et des vêtements de protection.**
- **Seuls les techniciens avertis doivent couper des arbres, surtout ceux de grand diamètre, situés en pente ou sur un terrain instable. Avant d'essayer de couper un arbre, demandez conseil à un expert.**
- **Avant d'essayer de couper un arbre, entraînez-vous en coupant de petits troncs ou des branches.**
- **Appliquez une légère pression pendant que le moteur tourne à pleins gaz de façon constante.**
- **Si la chaîne est bien affûtée, vous devriez pouvoir couper sans effort, sinon changez la chaîne ou affûtez-la.**
- **Si la scie à chaîne se bloque pendant l'opération de coupe, arrêtez le moteur et insérez un coin pour la retirer.**
- **Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à une personne qui n'a pas lu attentivement le manuel et assimilé l'intégralité de ses instructions.**
- **Utilisez la scie à chaîne uniquement pour couper du bois ou des produits à base de ce matériau.**

COMMENT EMPOIGNER LA SCIE À CHAÎNE

Empoignez fermement la scie à chaîne avec les deux mains : la poignée arrière avec la main droite, et la poignée avant avec la gauche.

UTILISATION CORRECTE DE LA GRIFFE D'ABBATAGE

Insérez fermement la griffe d'abattage dans le bois et faites pivoter la scie à chaîne autour de ce point de contact.



KICKBACK SAFETY PRECAUTION

KICKBACK PHENOMENON

If the upper quadrant of the tip of the bar touches any object, the reaction of the chain may drive the saw rapidly straight back toward the operator. Do not cut limbs with the nose of the guide bar.

⚠ DANGER

POTENTIAL HAZARD
- **Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object.**

WHAT CAN HAPPEN
- **If the upper quadrant of the tip of the bar touches any object, the reaction of the chain may drive the saw rapidly straight back toward the operator.**

HOW TO AVOID THE HAZARD
- **Hold the Chain Saw firmly with both hands.**
- **Begin cutting and continue at full throttle.**
- **Do not cut limbs with the nose of the guide bar.**
- **Do not overreach.**
- **Cut only one log at a time.**
- **Do not cut above chest height. It is difficult to maintain control of saw above chest height.**
- **Use extreme caution when reentering a previous cut.**
- **Cut with a correctly sharpened, properly tensioned chain at all times.**
- **Depth gauges are critical to safe chain operation.**
- **Use appropriate low kickback type of saw chain.**

PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD DEL GOLPE DE RETROCESO

FENÓMENO DE GOLPE DE RETROCESO

Si el cuadrante superior del extremo de la espada entra en contacto con cualquier objeto, la reacción de la cadena puede conducir rápidamente la motosierra contra el operario. No corte ramas con el extremo de la espada.

⚠ PELIGRO

RIESGO POTENCIAL
- **El golpe de retroceso puede ocurrir cuando el extremo de la espada entra en contacto con un objeto.**

QUÉ PUEDE SUCEDER
- **Si el cuadrante superior del extremo de la espada entra en contacto con cualquier objeto, la reacción de la cadena puede conducir rápidamente la motosierra contra el usuario.**

CÓMO EVITAR EL PELIGRO
- **Sujete fuertemente la motosierra con ambas manos.**
- **Comience a cortar y continúe cortando a alta velocidad.**
- **No corte ramas con el extremo de la espada.**
- **No corte más allá de su alcance.**
- **Sólo corte un tronco de cada vez.**
- **No corte por encima de la altura del pecho. Por encima de esa altura, es difícil controlar la motosierra.**
- **Extreme la precaución, cuando vuelva a trabajar sobre un corte previo.**
- **Corte en todo momento con una cadena bien afilada y tensada adecuadamente.**
- **Las galgas de profundidad son extremadamente importantes para el funcionamiento seguro de la cadena.**
- **Utilice un tipo de cadena de bajo golpe de retroceso.**

PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ - REBOND

PHÉNOMÈNE DU REBOND

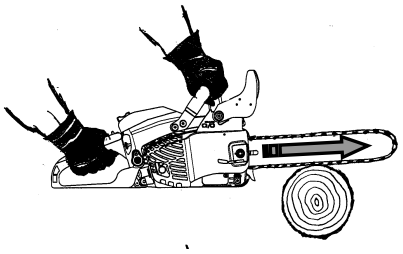
Si le quart supérieur de l'extrémité du guide-chaîne touche un objet quelconque, la scie à chaîne peut rapidement rebondir en arrière en direction de l'utilisateur. Ne coupez pas de branches avec le nez du guide-chaîne.

⚠ DANGER

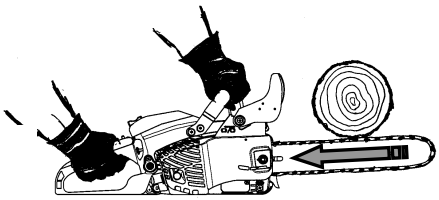
RISQUE POTENTIEL
- **Le rebond se produit lorsque le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet quelconque.**

QUE PEUT-IL SE PASSER
- **Si le quart supérieur de l'extrémité du guide-chaîne touche un objet quelconque, la scie à chaîne peut rapidement rebondir en arrière en direction de l'utilisateur.**

COMMENT ÉVITER LE DANGER
- **Empoignez fermement la scie à chaîne avec les deux mains.**
- **Commencez à couper et continuez à pleins gaz.**
- **Ne coupez pas de branches avec le nez du guide-chaîne.**
- **Ne coupez pas au-delà de votre portée.**
- **Coupez uniquement un tronc à la fois.**
- **Ne coupez pas à une hauteur supérieure à celle de la poitrine. À une hauteur supérieure, il est difficile de contrôler la scie à chaîne.**
- **Observez la plus grande prudence lorsque vous devez retravailler sur une coupe existante.**
- **Coupez à tout moment avec une chaîne bien affûtée et tendue de façon appropriée.**
- **Les limiteurs de profondeur sont cruciaux pour un fonctionnement sûr de la chaîne.**
- **Utilisez un type de chaîne à faible rebond.**



PULL IN
TRACCIÓN
TRACTION



PUSH BACK
RETORNO
REFOULEMENT

ENGLISH

⚠ WARNING **: It is important to file the saw chain to the correct depth and angle. Improper lowering or sharpening of the depth gauges may increase the risk of kickback injury.**

SKATING:

PULL-IN:
Pull-in occurs when the chain on the bottom of the bar is suddenly stopped when it is pinched or caught in the wood. The reaction of the chain pulls the saw forward. Always cut with the spiked bumper in contact with the wood.

PUSH BACK:
Pushback occurs when the chain on the top of the bar is suddenly stopped when it is pinched or caught in the wood. The reaction of the chain drives the saw straight back toward the operator. Watch the cut and the log for any movement that may pinch the chain.

BOUNCING:
Bouncing occurs when the saw chain contact with wood.
The reaction of the saw is bouncing on the wood.
Hold the Chain Saw firmly with both hands, Apply only light pressure while running the engine at full throttle constantly.

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA **: Es importante afilar la cadena a la profundidad y ángulo correctos. Una reducción o afilado incorrecto de las galgas de profundidad pueden aumentar el riesgo de lesiones por golpe de retroceso.**

PATINAJE:

TRACCIÓN:
Ocurre cuando la cadena en la parte inferior de la espada se para repentinamente cuando se bloquea o encastra en la madera. La reacción de la cadena tira de la motosierra hacia delante. Corte siempre manteniendo el apoyo dentado contra la madera.

RETORNO:
Ocurre cuando la cadena en la parte superior de la espada se para repentinamente cuando se bloquea o encastra en la madera. La reacción de la cadena conduce rápidamente la motosierra contra el operario. Vigile el corte y el tronco para evitar cualquier movimiento que pueda bloquear la cadena.

REBOTE:
Ocurre cuando la cadena entra en contacto con la madera.
La reacción de la cadena es rebotar en la madera. Agarre fuertemente la motosierra con ambas manos.
Aplique sólo una ligera presión mientras hace funcionar el motor a alta velocidad de forma constante.

FRANÇAIS

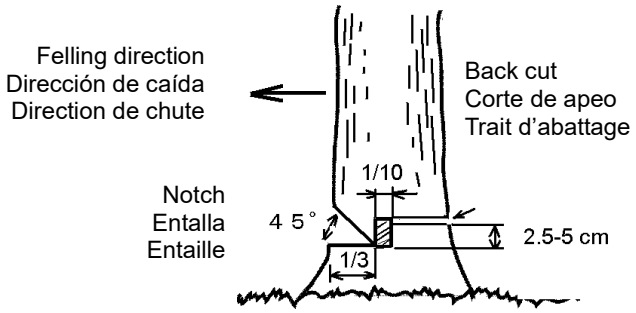
⚠ AVERTISSEMENT **: Il est important d'affûter la chaîne avec une profondeur et un angle corrects. Une réduction ou un affûtage incorrects des limiteurs de profondeur peut augmenter le risque de lésions par rebond.**

PATINAGE:

TRACTION
Se produit lorsque la chaîne s'arrête soudainement dans la partie inférieure du guide-chaîne quand elle se bloque ou s'encastre dans le bois. La scie est propulsée vers l'avant. Coupez toujours en maintenant la griffe d'abattage contre le bois.

REFOULEMENT
Se produit lorsque la chaîne s'arrête brusquement dans la partie supérieure du guide-chaîne quand elle se bloque ou s'encastre dans le bois. La chaîne est projetée directement en arrière en direction de l'utilisateur. Surveillez la coupe et le tronc pour éviter tout movement susceptible de bloquer la chaîne.

SAUT:
Se produit lorsque la chaîne touche le bois.
La chaîne rebondit sur le bois.
Empoignez fermement la scie à chaîne avec les deux mains. Appliquer seulement une légère pression pendant que le moteur tourne à pleins gaz de façon constante.



FELLING A TREE

⚠ DANGER

There are a number of factors that may affect the intended direction of fall and be alert for a change in direction while the tree is falling.

⚠ CAUTION

If the saw begins to pinch during the backcut operation, insert a wedge to open the cut and remove it.

- Before felling a tree, consider carefully all conditions, including lean of tree, sloping ground, wind, wood structure which may affect the direction of fall.
- Before cutting, clear the area around the tree. You will need good footing while working and select a path of retreat.

1. Cut a notch on the side to which the tree is to fall.
   - Cut to a depth of 1/3 of the trunk diameter.
   - Remove resulting 45-degree piece.
2. Cut horizontally on the side opposite the notch and at level about 5cm above the bottom of the notch. (Backcut)
   The remaining wood between the notch and back cut will act as a hinge when the tree falls, guiding it in the desired direction.
3. When the tree starts to fall, kill the engine, place the saw on the ground and make your retreat quickly.

ENGLISH

CÓMO TALAR ÁRBOLES

⚠ PELIGRO

Hay varios factores que pueden afectar a la dirección de caída prevista. Manténgase alerta ante un posible cambio de dirección mientras cae el árbol.

⚠ PRECAUCIÓN

Si la motosierra comienza a bloquearse cuando se realiza el corte de apeo, inserte una cuña para abrir el corte y retirarla.

- Antes de talar un árbol, considere cuidadosamente todos los factores que pueden afectar la dirección de la caída: la inclinación del árbol, terreno en pendiente, el viento, la estructura de la madera.
- Antes de cortar, desbroce la zona en torno al árbol. Mientras trabaja, necesitará un buen punto de apoyo y una ruta de escape.

1. Practique una entalla en el lado en que vaya a caer el árbol.
   - Corte hasta una profundidad de 1/3 del diámetro del tronco.
   - Extraiga la pieza resultante de 45º.
2. Corte horizontalmente en el lado opuesto a la entalla y a unos 5 cm. de la parte inferior de la misma (corte de apeo).
   La madera restante entre la entalla y el corte de apeo actuará como una bisagra cuando caiga el árbol, guiándolo en la dirección deseada.
3. Cuando el árbol comience a caer, pare el motor, coloque la motosierra en el suelo y retírese rápidamente.

ESPAÑOL

COUPE D'ARBRES

⚠ DANGER

Plusieurs facteurs sont susceptibles d'affecter la direction de chute prévue. Redoublez de vigilance face à un éventuel changement de direction pendant la chute de l'arbre.

⚠ PRÉCAUTION

Si la scie à chaîne commence à se bloquer lors du trait d'abattage, insérez un coin pour ouvrir la coupe et la retirer.

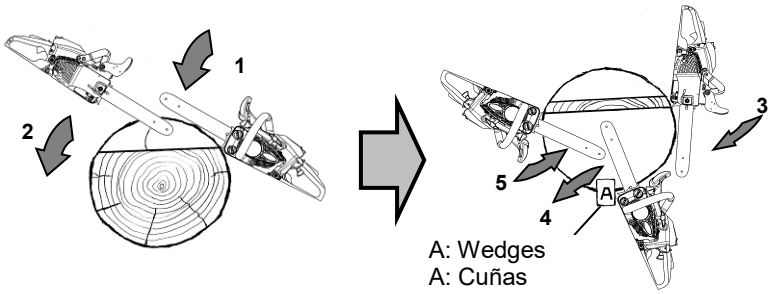
- Avant de couper un arbre, considérez soigneusement tous les facteurs pouvant affecter la direction de chute : l'inclinaison de l'arbre, la nature du terrain (pente), le vent, la structure du bois.
- Avant la coupe, nettoyez la zone autour de l'arbre. Au travail, adoptez une position stable et équilibrée, et recherchez une voie de secours en cas d'urgence.

1. Pratiquez une entaille du côte de chute prévu.
   - Coupez jusqu'à une profondeur de 1/3 du diamètre du tronc.
   - Retirez la pièce résultante de 45º.
2. Coupez de l'autre côté du tronc horizontalement et environ à 5 cm au-dessus du plan horizontal de l'entaille (trait d'abattage).
   Le bois restant entre l'entaille et le trait d'abattage agira comme charnière lors de la chute de l'arbre, en le guidant dans la direction souhaitée.
3. Lorsque l'arbre commence à tomber, arrêtez le moteur, placez la scie à chaîne au sol et retirez-vous rapidement.

FRANÇAIS

ENGLISH

FELL BIG TREE



- To fell big trees with a diameter exceeding twice the bar length, start the notching cuts from one side and draw the saw through to the other side of the notch.
- Start the back cut on one side of the tree with the spiked bumper engaged, pivoting the saw through to from the desired hinge on that side.
- Then remove the saw for the second cut.
- Insert the saw in the first cut very carefully so as not to cause kickback.
- The final cut is made by drawing the saw forward in the cut to reach the hinge.

LIMBING AND BUCKING

⚠ CAUTION

- **Don't saw above chest height.**
- **Always use both hands.**
- **Stay on the uphill side of logs.**
- **Don't let anyone hold wood for you to cut.**
- **Saw wrongly held too close to operator's body.**
- **Cutting while on a ladder is extremely dangerous because the ladder can slip and your control of the Chain Saw is limited.**
- **Never operate Chain Saw without rope-harness on climbing a tree.**

ESPAÑOL

TALA DE ÁRBOLES DE GRANDES DIMENSIONES

- Para talar árboles cuyo diámetro es el doble de la longitud de la espada, comience a practicar las entallas de un lado y saque la motosierra por el lado opuesto de la entalla practicada.
- Inicie el corte de apeo en un lado del árbol con el apoyo dentado puesto, haciendo pivotar la motosierra desde la bisagra deseada en ese lado.
- A continuación retire la motosierra del segundo corte.
- Inserte la motosierra en el primer corte con mucho cuidado para no provocar un golpe de retroceso.
- El corte final se practica proyectando la motosierra hacia delante en el corte hasta alcanzar la bisagra.

OPERACIONES DE CORTA Y TRONZADO

⚠ PRECAUCIÓN

- **No corte por encima de la altura de los hombros.**
- **Agarre siempre la motosierra con las dos manos.**
- **Si trabaja en pendiente, colóquese en la parte situada por encima del tronco.**
- **No corte madera que sujete otra persona.**
- **No acerque la motosierra al cuerpo.**
- **No corte subido a una escalera. Es extremadamente peligroso, la escalera puede resbalar y el control que usted ejerce sobre la motosierra es limitado.**
- **Cuando se suba a un árbol, nunca utilice la motosierra sin cuerda y arnés.**

FRANÇAIS

COUPE D'ARBRES DE GRANDES DIMENSIONS

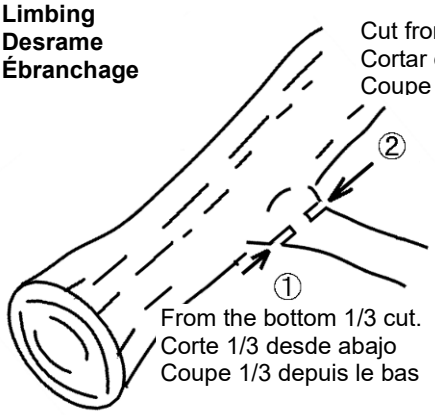
- Pour couper un arbre dont le diamètre est le double de la longueur du guidechaîne, pratiquez les entailles d'un côté, puis retirez la scie à chaîne de l'autre côté du tronc (à l'opposé de l'entaille).
- Placez le trait d'abattage sur un côté de l'arbre avec la griffe d'abattage en place, en faisant pivoter la scie à partir de la charnière souhaitée de ce côté.
- Retirez ensuite la scie à chaîne de la seconde coupe.
- Insérez délicatement la scie à chaîne dans la première coupe pour éviter un effet de rebond.
- La coupe finale est pratiquée en enfonçant la scie dans la coupe jusqu'à atteindre la charnière.

ÉBRANCHAGE ET TRONÇONNAGE

⚠ PRÉCAUTION

- **Ne coupez pas à une hauteur au-dessus des épaules.**
- **Empoignez toujours la scie à chaîne à deux mains.**
- **Si vous travaillez en pente, situez-vous dans la partie ascendante du tronc.**
- **Ne coupez pas de bois soutenu par une autre personne.**
- **N'approchez pas la scie à chaîne à votre corps.**
- **Ne coupez pas depuis une échelle. Cela est très dangereux, car l'escalier peut glisser et vous faire perdre le contrôle de la scie.**
- **Si vous vous trouvez sur un arbre, n'utilisez jamais la scie à chaîne sans corde ni harnais.**

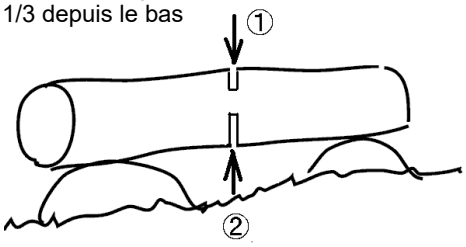
Limbing
Desrame
Ébranchage



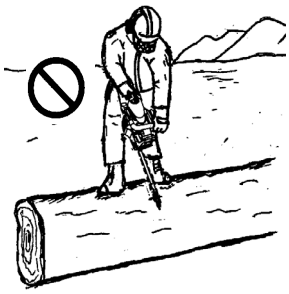


From the upside 1/3 cut
Corte 1/3 desde arriba
Coupe 1/3 depuis le haut

Bucking
Tronzado
Tronçonnage







Cut from the bottom
Corte desde abajo
Coupe depuis le bas

⚠ WARNING : Do not put pressure on the saw when reaching the end of a cut. The pressure may cause the bar and rotating chain to pop out of the cut or kerf, go out of control and strike the operator or some other object. If the rotating chain strikes some other object, a reactive force may cause the moving chain to strike the operator.

- To make sure ground safety, doing work.
- When limbing, cut using the root of the guide bar. If the tip of the guide bar touches wood, the guide bar kicks back in an instant.
- Bucking is the sawing of a log or fallen tree into smaller pieces.
- When you cut, wood cutting order considering to open cut.

ENGLISH

⚠ ADVERTENCIA : No ejerza presión en la motosierra cuando llegue al final de un corte. La presión podría hacer saltar la espada y la cadena del corte o entalla, provocar la pérdida de control y golpear al operario u otro objeto. Si la cadena en movimiento golpea un objeto, la fuerza de reacción puede hacer que la cadena golpee al operario.

- Cuando trabaje, mantenga siempre una posición estable.
- Al cortar, corte usando la raíz de la barra de guía. Si la punta de la barra guía toca la madera, la barra guía retrocede en un instante.
- El tronzado es cortar un tronco o árbol caído en trozos más pequeños.
- Antes de cortar un tronco, piense primero en el orden de las operaciones de corte

ESPAÑOL

⚠ AVERTISSEMENT : N'exercez pas de pression sur la scie à chaîne lorsque vous arrivez en fin de coupe. La pression pourrait faire rebondir le guide-chaîne et la scie de la coupe ou de l'entaille, provoquer la perte de contrôle de l'appareil et heurter l'utilisateur ou un autre objet. Si la chaîne en rotation touche un objet, elle risque de percuter l'utilisateur.

- Au travail, maintenez toujours une position stable et sûre.
- Lors de l'ébranchage, couper en utilisant la racine de la barre de guide-chaîne . Si l'extrémité de la barre de guide-chaîne touche le bois, la barre de guidage réagit en un instant.
- Le tronçonnage consiste à couper un tronc ou un arbre tombé en morceaux plus petits.
- Avant de couper un tronc, pensez d'abord à l'ordre des opérations de coupe.

FRANÇAIS

ENGLISH

SAW CHAIN MAINTENANCE

Following is a list of recommended cutting equipment for the BAD BOY Chain Saw models CS300-14.
The combinations of power equipment, guide bar and saw chain have been tested and found to be in accordance with the kickback and vibration requirements of ANSI B175.1–2000.

The guide bar nose radius is determined by either the maximum number of teeth in the nose sprocket or the corresponding maximum nose radius of a solid bar.
The following list is BAD BOY's recommendations. There may be other combinations available, which will also achieve kickback reduction.

As we are listing the maximum guide bar nose radius, you may use a guide bar with smaller nose radius than in our list. For guide bars of the same length, all sprocket-nose guide bars of the same pitch and having the same number of sprocket teeth may be considered to have equivalent kickback energy.

When replacing the saw chain, identify the type of chain with the drive links mark.

The following combinations may be used on CS300-14.

Low-kickback saw chain is chain that has met the kickback performance requirements of ANSI B 175.1 - 2000(current revision of standard) (American National Standard for Power Tools-Gasoline-Powered Chain Saws-Safety Requirements) when tested on the representative sample of Chain Saws below 3.8 c.i.d. specified in ANSI B 175.1- 2000(current revision of standard).

ESPAÑOL

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

A continuación figura una lista de equipo de corte recomendado para los modelos de motosierras CS300-14 de BAD BOY. Se han probado las combinaciones de motor, espada y cadena; y cumplen con las exigencias de vibración y retroceso de la norma ANSI B175.1–2000.

El número máximo de dientes existentes en el engranaje de ángulo o el correspondiente radio máximo del extremo de una espada sólida determinan el radio del extremo de la espada.
La lista siguiente recoge las recomendaciones de BAD BOY. Pueden existir otras combinaciones, que logren también reducir el golpe de retroceso.

Como indicamos el radio máximo del extremo de la espada, usted puede utilizar una espada con un radio menor que el mencionado en la lista. Para espadas de la misma longitud, puede considerarse que todas las espadas con engranaje de ángulo del mismo calibre y con el mismo número de dientes de engranaje de ángulo tienen una fuerza de retroceso equivalente.

Cuando cambie la cadena, identifique el tipo de cadena con la marca de los eslabones guía.

En CS300-14 pueden utilizarse las combinaciones siguientes.

Una cadena de bajo retroceso es aquella que cumple con los requisitos de rendimiento de la norma ANSI B 175.1 – 2000 (revisión actual del estándar) (Estándar nacional americano para herramientas con motor- Requisitos de seguridad para motosierras de gasolina) cuando se prueba en la muestra representativa de cadenas bajo 3.8 c.i.d. especificada en la norma ANSI B 175.1- 2000 (revisión actual del estándar).

FRANÇAIS

MAINTENANCE DE LA SCIE À CHAÎNE

Ci-dessous est dressée une liste de dispositifs de coupe recommandés pour les modèles de scies à chaîne BAD BOY CS300-14. L'équipement d'alimentation électrique, le guide-chaîne et la chaîne de coupe ont été testés et satisfont les exigences en matière de rebond et de vibration selon la norme ANSI B175.1–2000.

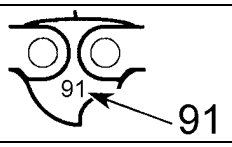
Le rayon du nez du guide-chaîne est déterminé soit par le nombre maximal de dents sur le pignon de renvoi, soit par le rayon de nez maximal correspondant à un guide-chaîne massif.
La liste suivante détaille les recommandations de BAD BOY. Il doit exister d'autres associations disponibles assurant également la réduction du rebond.

Cette liste contient les rayons maximum de nez de guide-chaîne. Vous pouvez utiliser un guide-chaîne ayant un rayon de nez inférieur à ceux de notre liste. Pour des guide-chaîne de même longueur, tous les guide-chaîne de nez à roue dentée d'un pas (pitch) identique et ayant le même nombre de dents peuvent être considérés comme ayant des valeurs énergétiques de rebond équivalentes.
Pour remplacez la chaîne, identifiez le type de chaîne avec la marque des maillons-guide.

Les combinaisons suivantes peuvent être utilisées sur votre CS300-14.

Une chaîne est considérée comme étant à faible rebond lorsqu'elle répond aux spécifications de la norme ANSI B 175.1 - 2000 (révision actuelle de la norme) (Norme Nationale Américaine pour outils motorisés - Scies à chaîne à essence- Prescriptions de sécurité). Les tests ont été effectués sur des échantillons de scies à chaîne de moins de 3,8 cc, conformément aux directives de la norme ANSI B 175.1- 2000 (révision actuelle de la norme).

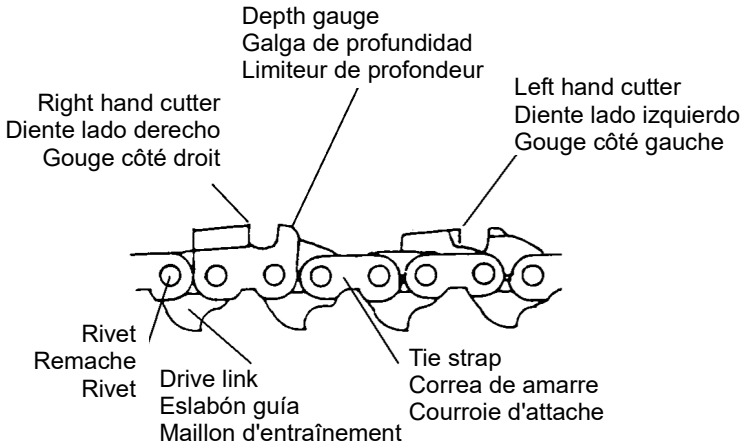
LOW-KICKBAKCK SAW CHAIN
CADENA DE BAJO RETROCESO
CHAÎNE DE COUPE À FAIBLE REBOND

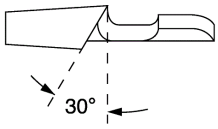
Type of chain Tipo de cadena Type de chaîne	Chain P/N Ref. cadena Nº de réf. de la chaîne	Drive link number Nº de eslabón guía Nombre de maillon-guide	Pitch Paso Pas (pitch) inch / pulgadas / pouces	Gauge Calibre Jauge inch / pulgadas / pouces	Drive link mark Marca del eslabón guía Marque du maillon-guide
OREGON 91PX	91PX045E 91PX052E	45 (12 inch bar) 52 (14 inch bar)	3/8 (9.53mm)	0.050 (1.27mm)	

LOW-KICKBAKCK GUIDE BAR
ESPADA DE BAJO RETROCESO
GUIDE-CHAÎNE À FAIBLE REBOND

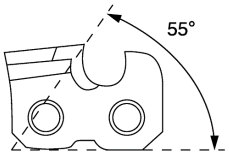
Type of bar Tipo de espada Type de guide	Bar P/N Ref. espada Nº de réf. du guide	Length Longitud Longueur	Pitch Paso Pas (pitch)	Thickness of drive links Grosor de los eslabones guía Épaisseur des maillons-guide	Max. number of teeth in the nose sprocket / Nº máx. de dientes de engranaje de ángulo / Nombre maximum de dents sur le pignon de renvoi
		inch / pulgadas / pouces			
OREGON DOUBLE GUARD	120SDEA041 140SDEA041	12 14	3/8 (9.53mm)	0.050 (1.27mm)	7

Round file Lima redonda Lime ronde	5/32 (inch) (pulgadas) (pouces) φ4.0 (mm)



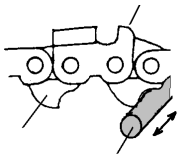


Top plate angle
Ángulo de corte
Angle d'attaque frontale

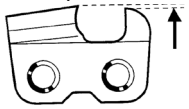


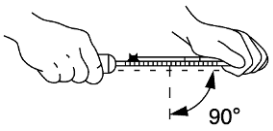
Top plate cuting angle
Ángulo del diente
Angle d'attaque du plateau de gouge

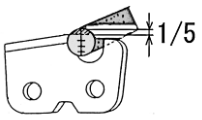
Depth gauge
Galga de profundidad
Limiteur de profondeur



0.64mm
0.025inch
0,025 pul.
0,025 pouces







Drive link
Eslabón guía
Maillon d'e ntraînement

Round file
Lima redonda
Lime ronde

ENGLISH

SHARPENING

⚠ WARNING

- **Switch off the engine before sharpening the saw chain.**
- **Always wear gloves when working on saw chain.**
- **It is important to file the saw chain to the correct depth and angle. Improper lowering or sharpening of the depth gauges may increase the risk of kickback injury.**

Sharpening

The saw chain should be sharpened once a day.

1. Lock the chain.
2. The saw chain have alternative left and right hand cutters. Always sharpen from the inside out.
3. Keep the file to the angle lines of the top plate angle.
4. Hold the file horizontally.

ESPAÑOL

AFILADO

⚠ ADVERTENCIA

- **Pare el motor antes de afilar la cadena.**
- **Cuando trabaje con la cadena, póngase siempre guantes.**
- **Es importante afilar la cadena según el ángulo y profundidad correctos. Si se rebajan o afilan incorrectamente las galgas de profundidad, puede aumentar el riesgo de lesión por golpe de retroceso.**

Afilado

La cadena de la mostosierra debe afilarse una vez al día.

1. Bloquee la cadena.
2. La cadena está dotada de dientes de corte alternativos a la derecha y a la izquierda. Afílelos siempre de dentro a fuera.
3. Mantenga la lima en ángulo con respecto al ángulo de corte.
4. Sujete la lima horizontalmente.

FRANÇAIS

AFFÛTAGE

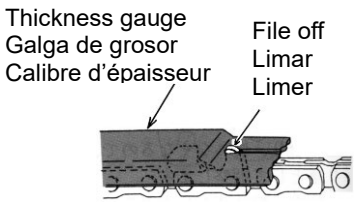
⚠ AVERTISSEMENT

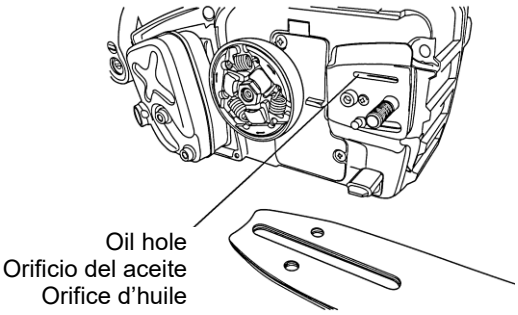
- **Arrêtez le moteur avant d'affûter la chaîne.**
- **Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne.**
- **Il est important d'affûter la chaîne avec un angle et une profondeur adéquats. En cas d'affûtage excessif ou incorrect, les limiteurs de profondeur peuvent augmenter le risque de blessure par rebond.**

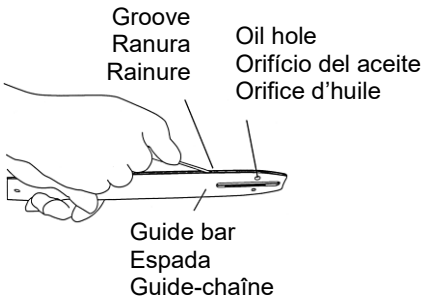
Affûtage

La chaîne de la scie doit être affûtée une fois par jour.

1. Bloquez la chaîne.
2. La chaîne est équipée de gouges alternatives sur les côtés droit et gauche. Affûtez-les toujours depuis l'intérieur vers l'extérieur.
3. Maintenez la lime en angle vis-à-vis de l'angle d'attaque du plateau de la gouge.
4. Tenez la lime horizontalement.







Depth gauge adjustment

The depth control determines the thickness of wood chip produced and must be maintained correctly throughout the chain life.
As the cutter length is reduced, the depth control height is altered and must be reduced.

1. Position the depth gauge, and file off any of the depth control which protrudes.
2. Round off the front of the depth control to allow smooth cutting.
3. Keep the Lower edge of the drive link sharp. (Drive link serves to remove sawdust from the groove of the guide bar.)

GUIDE BAR

- Clean before using
  Clean the groove of the guide bar with a small screw driver or a wire.
  Clean oil holes with a wire.
- Reverse guide bar periodically.
- Check sprocket and the clutch.
- Clean the bar mount area before installation of the guide bar.

NOTE: Use appropriate low kickback type of saw chain. When replacing guide bar or saw chain, ask any local authorized BAD BOY dealer.

ENGLISH

Ajuste de la galga de profundidad

El control de profundidad determina el grosor de las virutas de madera producidas y debe mantenerse correctamente durante toda la vida de la cadena.
A medida que se reduce la longitud del diente, se modifica la altura del control de profundidad y debe reducirse.

1. Coloque la galga de profundidad y lime cualquier parte que sobresalga del control de profundidad.
2. Redondee la parte delantera del control de profundidad para permitir un corte homogéneo.
3. Mantenga afilado el borde inferior del eslabón guía (El eslabón guía sirve para retirar el serrín de la ranura de la espada).

ESPADA

- Limpie la espada antes de usarla.
  Limpie la ranura de la espada con un pequeño destornillador o un alambre.
  Limpie los orificios de aceite con un alambre.
- Invierta la espada de vez en cuando.
- Revise el piñón y el embrague.
- Antes de instalar la espada, limpie la zona de montaje.

NOTA: Utilice un tipo de cadena adecuado de bajo golpe de retroceso. Cuando cambie la espada o la cadena, contacte con el distribuidor local autorizado de BAD BOY.

ESPAÑOL

Réglage du limiteur de profondeur

Le limiteur de profondeur détermine l'épaisseur des copeaux de bois produits et doit être entretenu correctement pendant toute la durée de vie utile de la chaîne. À mesure que la longueur des gouges diminue, l'hauteur du limiteur de profondeur est modifiée et doit donc être réduite.

1. Placez le limiteur de profondeur et limez toutes les parties qui dépassent.
2. Arrondissez la partie frontale du limiteur de profondeur pour permettre une coupe homogène.
3. Maintenez affûté le bord inférieur du maillon d'entraînement (le maillon d'entraînement sert à retirer la sciure de la rainure du guide-chaîne).

GUIDE-CHAÎNE

- Nettoyez le guide-chaîne avant de l'utiliser.
  Nettoyez la rainure du guide-chaîne avec un petit tournevis ou un fil de fer.
  Nettoyez les orifices d'huile avec un fil de fer.
- Renversez périodiquement le guide-chaîne.
- Révisez le pignon et l'embrayage.
- Avant d'installer le guide-chaîne, nettoyez la zone de montage.

REMARQUE: Utilisez un type de chaîne approprié à faible rebond. Si vous changez le guide-chaîne ou la chaîne, contactez le distributeur local BAD BOY agrée.

FRANÇAIS

ENGLISH

REGULAR MAINTENANCE

Maintenance, replacement or repair of emission control devices and systems may be performed by any repair establishment or individual; however, warranty repairs must be performed by a dealer or service center authorized by BAD BOY Mowers. The use of parts that are not equivalent in performance and durability to authorized parts may impair the effectiveness of the emission control system and may have a bearing on the outcome of a warranty claim.

⚠ WARNING

- **Switch off the engine before sharpening the saw chain.**
- **Always wear gloves when working on saw chain.**
- **When replacing guide bar or saw chain, Use appropriate low kickback type.**
- **Never modify a Chain Saw in any way. Although certain unauthorized attachments are useable with the Chain Saw, their use may, in fact, be extremely dangerous.**

ESPAÑOL

MANTENIMIENTO RUTINARIO

Cualquier persona o empresa de reparaciones puede realizar el mantenimiento, cambio o reparación de los sistemas y dispositivos de control de emisiones; sin embargo, las reparaciones vinculadas a la garantía deben ser efectuadas por un distribuidor o centro de servicios autorizado por BAD BOY Mowers. El uso de piezas no equivalentes a las autorizadas en el rendimiento y durabilidad puede reducir la eficacia del sistema de control de emisiones y puede ser relevante en el resultado de una reclamación de la garantía.

⚠ ADVERTENCIA

- **Antes de afilar la cadena, apague el motor.**
- **Póngase siempre guantes cuando trabaje con la cadena.**
- **Cuando cambie la espada o la cadena, utilice un tipo de cadena adecuada de bajo golpe de retroceso.**
- **Jamás modifique una motosierra en modo alguno. A pesar de que con la motosierra se pueden utilizar ciertos accesorios no autorizados, su uso puede ser extremadamente peligroso.**

FRANÇAIS

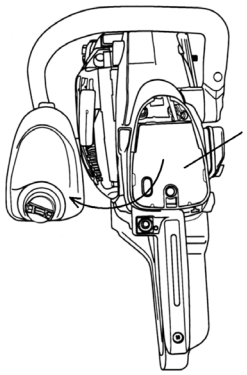
MAINTENANCE RÉGULIÈRE

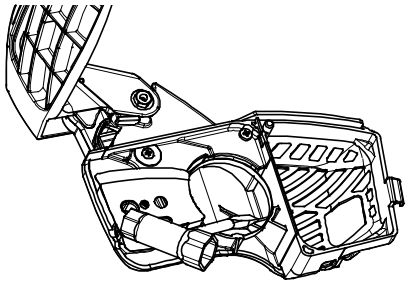
Toute personne ou établissement de réparations peut effectuer les opérations de maintenance, de remplacement ou de réparation des systèmes et dispositifs de contrôle d'émissions ; toutefois, les réparations sous garantie doivent être réalisées par un distributeur ou centre de services agréé par BAD BOY Mowers. L'utilisation de pièces non homologuées peuvent compromettre l'efficacité du système de contrôle des émissions en termes de performance et de durabilité et réduire les droits de garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Éteignez le moteur avant d'affûter la chaîne.**
- **Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne.**
- **Lors du changement du guide-chaîne ou de la chaîne, utilisez un type de chaîne approprié à faible rebond.**
- **Ne modifiez jamais une scie à chaîne par vos propres moyens. Bien que des accessoires non homologués puissent être utilisés avec la scie à chaîne, leur utilisation peut s'avérer très dangereuse.**

Remove the Cleaner cover
Retire la tapa del filtro
Couvercle du filtre à air





AIR FILTER

Maintenance Interval

• The air filter should be cleaned **daily**, or more often when working in extremely dusty conditions.
• Replace after every **100 hours** of operation.

Air Filter Cleaning

1. Remove the Cleaner cover from the chain saw.
2. Remove the element from the chain saw.
3. Brush off dust on the element or blow off dust with compressed air.
4. Reassemble the element and Cleaner cover.

CHAIN CASE

Maintenance Interval

• The chain case should be cleaned daily, or more often when working in extremely dusty conditions.
• When chain brake does not function properly, should be cleaned.
• Clean the bar mount area before mounting of the chain case.

IMPORTANT: After clean, if the chain brake does not function properly, take the chain saw to your local Service Center.

ENGLISH

FILTRO DE AIRE

Intervalo de mantenimiento

• El filtro de aire debería limpiarse **diariamente**, o con mayor frecuencia si se trabaja en condiciones de mucho polvo.
• Cámbielo tras **100 horas** de funcionamiento.

Limpieza del filtro de aire

1. Retire la tapa del filtro de la motosierra.
2. Retire el elemento de la motosierra.
3. Limpie el polvo del elemento cepillándolo o con aire comprimido.
4. Monte de nuevo el elemento y la tapa del filtro.

CÁRTER DE LA CADENA

Intervalo de mantenimiento

• El cárter de la cadena debería limpiarse diariamente, o con mayor frecuencia, si se trabaja en condiciones de mucho polvo.
• Limpie el freno de la cadena cuando no funcione correctamente.
• Antes de montar el cárter de la cadena, limpie la zona de montaje de la espada.

IMPORTANTE: Si el freno de la cadena no funciona bien después de limpiarlo,lleve la motosierra al Centro de mantenimiento local.

ESPAÑOL

FILTRE À AIR

Intervalle de maintenance

• Le filtre à air doit être nettoyé **quotidiennement**, ou plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses.
• Changez-le toutes les **100 heures** de fonctionnement.

Nettoyage du filtre à air

1. Retirez le couvercle du filtre à air de la scie à chaîne.
2. Retirez l'élément de la scie à chaîne.
3. Nettoyez l'élément avec une brosse ou de l'air comprimé.
4. Montez de nouveau l'élément et le couvercle du filtre à air.

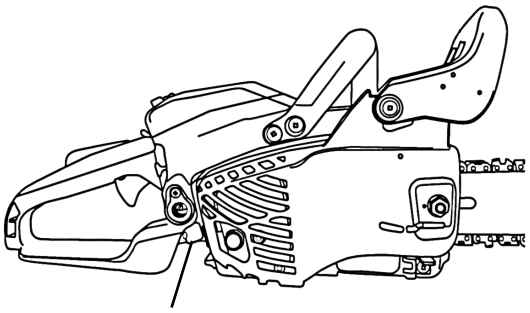
CARTER DE LA CHAÎNE

Intervalle de maintenance

• Le carter de la chaîne doit être nettoyé quotidiennement, ou plus fréquemment si vous travaillez dans des conditions très poussiéreuses.
• Le frein de la chaîne doit être nettoyé s'il ne fonctionne pas correctement.
• Avant de monter le carter de la chaîne, nettoyez la zone de montage du guide-chaîne.

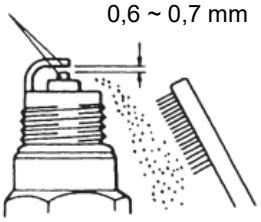
IMPORTANT: Si le frein de la chaîne ne fonctionne pas correctement après l'avoir nettoyé, faites réviser la scie auprès de votre centre de maintenance local.

FRANÇAIS



Spark plug
Bujía
Bougie

Tips	0,024 ~ 0,028 inch
Electrodos	0,024 ~ 0,028 pul.
Electrodes	0,024 ~ 0,028 pouces
	0,6 ~ 0,7 mm



ENGLISH

SPARK PLUG

Maintenance Interval

- The spark plug should be removed from the engine and checked after each **25 hours** of operation.
- Replace the spark plug after every **100 hours** of operation.

Spark Plug Maintenance

1. With the engine at ambient (room) temperature, twists the high tension lead boot on the spark plug back and forth a couple of times to loosen the boot, and then pull the boot off of the spark plug.
2. Remove the spark plug.
3. Clean the electrodes with a stiff brush.
4. Adjust the electrode air gap to 0.024 ~ 0.028 inch (0.6 ~ 0.7 mm).
5. Replace the spark plug if it is oil-fouled, damaged, or if the electrodes are worn down.
6. Do not over tighten the spark plug when installing. The tightening torque is 95 ~148 lbf•in (10.7 ~ 16.6 N•m).

ESPAÑOL

BUJIA

Intervalo de mantenimiento

- Debería retirar la bujía del motor y revisarla tras **25 horas** de funcionamiento.
- Cambie la bujía tras **100 horas** de funcionamiento.

Mantenimiento de la bujia

1. Con el motor a temperatura ambiente, gire de un lado a otro y un par de veces, el protector de plomo de alta tensión de la bujía para aflojarlo y retirarlo, a continuación.
2. Extraiga la bujía.
3. Limpie los electrodos con un cepillo duro.
4. Ajuste la separación entre los electrodos a 0.024 ~ 0.028 pul. (0.6 ~ 0.7 mm).
5. Cambie la bujía si está sucia de aceite, dañada o si los electrodos están gastados.
6. Cuando instale la bujía, no la apriete en exceso. El par de apriete es 95 ~148 lbf•in (10.7 ~ 16.6 N•m).

FRANÇAIS

BOUGIE

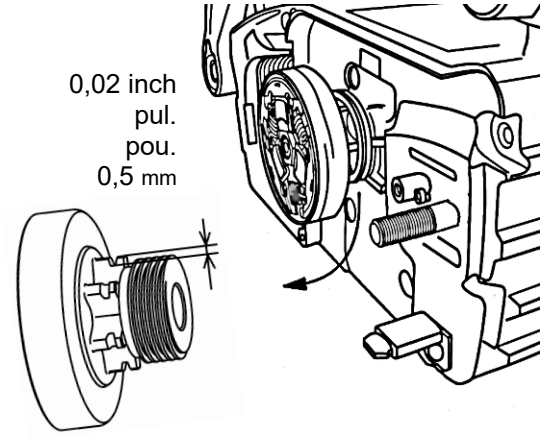
Intervalle de maintenance

- Vous devez retirer et réviser la bougie du moteur toutes les **25 heures** de fonctionnement.
- Remplacez la bougie toutes les **100 heures** de fonctionnement.

Maintenance de la bougie

1. Avec le moteur à température ambiante, faites bouger d'un côté à l'autre et plusieurs fois, le protecteur de plomb à haute tension de la bougie pour le relâcher et ensuite le retirer.
2. Retirez la bougie.
3. Nettoyez les électrodes avec une brosse dure.
4. Ajustez l'écartement des électrodes de 0,024 ~ 0,028 pou. (0,6 ~ 0,7 mm).
5. Remplacez la bougie si elle est noyée, endommagée ou si les électrodes sont usés.
6. Lorsque vous installez la bougie, ne la serrez pas excessivement. Le couple de serrage est 95 ~148 lbf•in (10.7 ~ 16.6 N•m).

SPROCKET PIÑÓN PIGNON	PITCH PASO PAS	TEETH DIENTES DENTS
	3/8	6



SPROCKET

Maintenance Interval

• The sprocket should be cleaned and inspected for damage after each **25 hours** of operation, or when you install new chain.

SPROCKET CLEANING AND INSPECTED

• The clutch should be cleaned and inspected for damage.

• The damaged sprocket will premature damage or wear of saw chain.

• When the sprocket has worn out 0.02 inch (0.5mm), replace it.

PIÑÓN

Intervalo de mantenimiento

• Debería retirar el piñón y revisar si está dañado tras **25 horas** de funcionamiento, o cuando instale una nueva cadena.

LIMPIEZA Y REVISIÓN DEL PIÑÓN

• El embrague debería limpiarse e inspeccionarse para comprobar si está dañado.

• El piñón dañado causará desgaste o daños prematuros en la cadena.

• Cuando el piñón se haya gastado 0.02 pul. (0.5mm), cámbielo.

PIGNON

Intervalle de maintenance

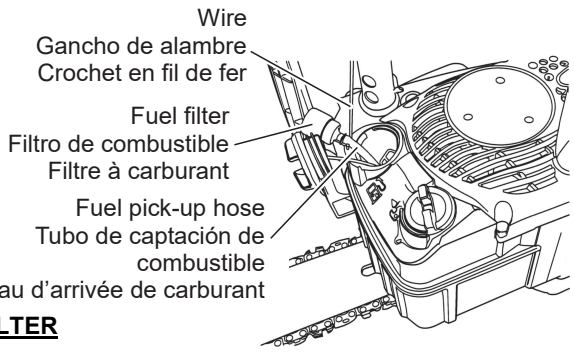
• Retirez et révisez le pignon toutes les **25 heures** de fonctionnement, ou lorsque vous installez une chaîne neuve.

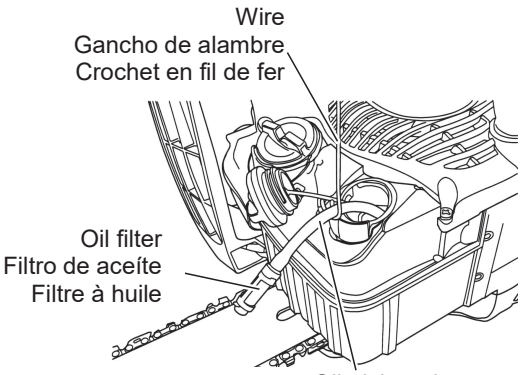
NETTOYAGE ET RÉVISION DU PIGNON

• L'embrayage doit être nettoyé et révisé.

• Un pignon en mauvais état peut accélérer l'usure ou endommager prématurément la chaîne.

• Lorsque le pignon est usé de 0.02 pou. (0,5 mm), changez-le.





ENGLISH

FUEL FILTER

Maintenance Interval
- The fuel filter should be cleaned and inspected for damage after each **25 hours** of operation.
- The fuel filter should be replaced after every **100 hours** of operation.

Fuel Filter Replacement
The fuel filter is attached to the end of the fuel pick-up hose inside the fuel tank.

To replace the fuel filter:
1. Make sure the fuel tank is empty.
2. Remove the fuel cap.
3. Using a wire hook, gently pull the fuel filter out through the fuel filler opening.
4. Grasp the fuel hose next to the fuel filter fitting and remove the filter, but do not release the hose.
5. While still holding on to the fuel hose, attach the new fuel filter.
6. Drop the new fuel filter back into the guide bar side of the fuel tank.
7. Make sure that the fuel filter is not stuck in a corner of the tank, and that the fuel hose is not doubled over (kinked) before refueling.

OIL FILTER

Maintenance Interval
- The oil filter should be cleaned and inspected for damage after each **25 hours** of operation.

ESPAÑOL

FILTRO DE COMBUSTIBLE

Intervalo de mantenimiento
- El filtro de combustible debería limpiarse y revisarse si está dañado tras 2**5 horas** de funcionamiento.
- Cámbielo tras **100 horas** de funcionamiento.

Sustitución del filtro de combustible
El filtro de combustible está fijado al extremo del tubo de captación de combustible en el interior del depósito.

Para cambiar el filtro del combustible
1. Asegúrese de que el depósito esté vacío.
2. Quite la tapa del combustible.
3. Con un gancho, extraiga con cuidado el filtro a través del orificio de llenado de combustible.
4. Agarre el tubo de combustible situado junto al racor del filtro y extraiga el filtro pero sin soltar el tubo.
5. Coloque el nuevo filtro manteniendo el tubo de combustible aún agarrado.
6. Deje caer el nuevo filtro en el depósito de combustible, del lado de la espada.
7. Antes de volver a cargar combustible, asegúrese de que el filtro no esté atascado en un rincón del depósito, y de que el tubo de combustible no esté doblado (retorcido).

FILTRO DE ACEITE

Intervalo de mantenimiento
- Debería retirar el filtro de aceite y revisar si está dañado tras **25 horas** de funcionamiento.

FRANÇAIS

FILTRE À CARBURANT

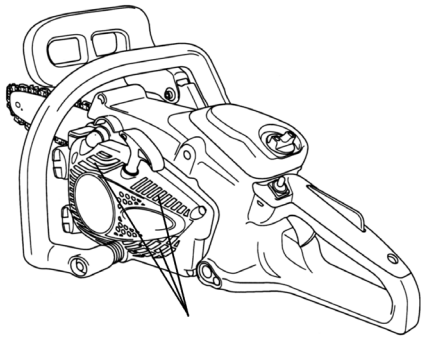
Intervalle de maintenance
- Le filtre à carburant doit être nettoyé et révisé toutes les **25 heures** de fonctionnement.
- Changez le filtre à carburant toutes les **100 heures** de fonctionnement.

Remplacement du filtre à carburant
Le filtre à carburant est fixé à l'extrémité du tuyau d'arrivée de carburant à l'intérieur du réservoir.

Pour changer le filtre à carburant
1. Assurez-vous que le réservoir est vide.
2. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
3. Avec un fil de fer, retirez délicatement le filtre à carburant à partir de l'orifice de remplissage du carburant.
4. Saisissez le tuyau d'arrivée de carburant situé près de la pièce de fixation du filtre à carburant, puis retirez-le mais sans lâcher le tuyau.
5. Tout en saisissant le tuyau d'arrivée de carburant, introduisez le nouveau filtre à carburant.
6. Laissez tomber le nouveau filtre dans le réservoir à carburant, du côté du guide-chaîne.
7. Avant le remplissage en essence, assurez-vous que le filtre n'est pas coincé dans un coin du réservoir, et que le tuyau de carburant n'est pas plié (tordu).

FILTRE À HUILE

Intervalle de maintenance
- Retirez et révisez le filtre à huile toutes les **25 heures** de fonctionnement.



Cooling air intake
Toma de aire de refrigeración
Prise d'air de refroidissement

Oil Filter Cleaning

• The oil filter is attached to the end of the oil pick-up hose inside the oil tank.

To clean the oil filter:

1. Make sure the oil tank is empty.
2. Remove the oil cap.
3. Using a wire hook, gently pull the oil filter out through the oil filler opening.
4. Grasp the oil hose next to the oil filter fitting and clean the oil filter.
5. Drop the oil filter back into the guide bar side of the oil tank.
6. Make sure that the oil filter is not stuck in a corner of the tank, and that the oil hose is not doubled over (kinked) before refueling.

ENGINE COOLING

Maintenance Interval

• The engine cooling should be cleaned after every **25 hours** of operation, or once a week, whichever comes first.
• Air must flow freely around and through the cylinder cooling fins to prevent engine overheating. Leaves, grass, dirt and debris buildup on the fins will increase the operating temperature of the engine, which can reduce engine performance and shorten engine life.

Cooling Fin Cleaning

Clean all dirt and debris from around the cooling air intake.

ENGLISH

Limpieza del filtro de aceite

• El filtro de aceite está fijado al extremo del tubo de captación de aceite en el interior del depósito.

Para limpiar el filtro de aceite

1. Asegúrese de que el depósito esté vacío.
2. Quite la tapa del aceite.
3. Con un gancho, extraiga con cuidado el filtro a través del orificio de llenado de aceite.
4. Agarre el tubo del aceite situado junto al racor del filtro y limpie el filtro.
5. Deje caer el filtro de aceite en el depósito, del lado de la espada.
6. Antes de volver a cargar combustible, asegúrese de que el filtro no esté atascado en un rincón del depósito, y de que el tubo de aceite no esté doblado (retorcido).

REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

Intervalo de mantenimiento

• El sistema de refrigeración del motor debería limpiarse tras **25 horas** de funcionamiento, o una vez a la semana; lo que ocurra primero.
• El aire debe fluir libremente en torno y a través de las aletas de refrigeración del cilindro para impedir el sobrecalentamiento del motor. La acumulación de residuos, suciedad, hierba y hojas en las aletas aumentará la temperatura de funcionamiento del motor, reduciendo su rendimiento y acortando su vida.

Limpieza de la aleta de refrigeración

Limpie toda la suciedad y residuos en torno a la toma de aire de refrigeración.

ESPAÑOL

Nettoyage du filtre à huile

• Le filtre à huile est fixé à l'extrémité du tuyau d'arrivée d'huile à l'intérieur du réservoir.

Pour nettoyer le filtre à huile

1. Assurez-vous que le réservoir est vide.
2. Retirez le bouchon du réservoir à huile.
3. À l'aide d'un fil de fer, retirez délicatement le filtre à huile à partir de l'orifice de remplissage d'huile.
4. Saisissez le tuyau d'huile situé près de la pièce de fixation du filtre à huile, puis nettoyez le filtre.
5. Laissez tomber le filtre à huile dans le réservoir, du côté du guide-chaîne.
6. Avant le remplissage en essence, assurez-vous que le filtre n'est pas coincé dans un coin du réservoir, et que le tuyau d'huile n'est pas plié (tordu).

REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Intervalle de maintenance

• Le système de refroidissement du moteur doit être nettoyé toutes les **25 heures** de fonctionnement, ou une fois à la semaine.
• L'air doit circuler librement autour et à travers les ailettes de refroidissement du cylindre pour prévenir toute surchauffe du moteur. L'accumulation de résidus, de saletés, de l'herbe et de feuilles dans les ailettes augmentera sa température, réduira ses performances et écourtera sa vie utile.

Nettoyage de l'ailette de refroidissement

Nettoyez les saletés et les résidus autour de la prise d'air de refroidissement.

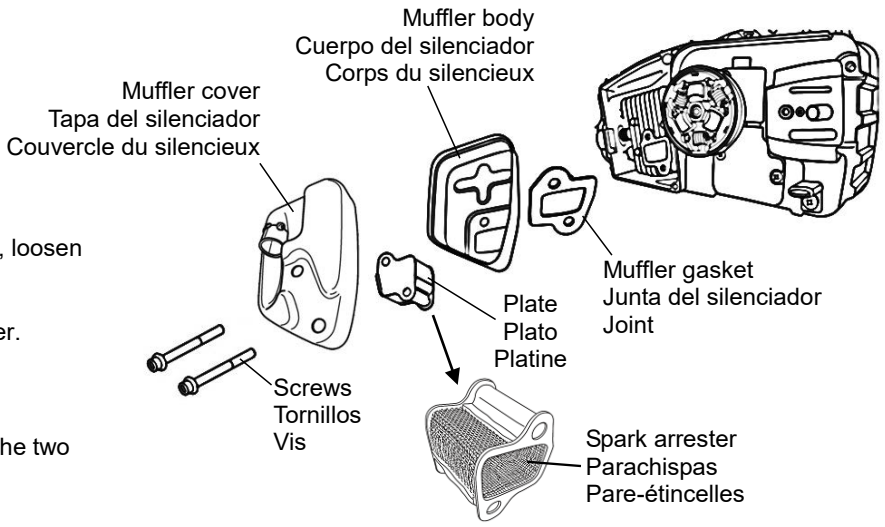
FRANÇAIS

ENGLISH

MUFFLER (SILENCER)

Maintenance Interval
The muffler should be inspected and cleaned after each **100 hours** of use.

Muffler Maintenance
1. With the engine at ambient (room) temperature, loosen the nut and remove the chain case.
2. Remove the two screws, and remove the Muffler.
3. Clean the muffler with a stiff brush.
4. Reinstall the muffler, then reinstall and tighten the two screws.
5. Reinstall the chain case.



⚠ CAUTION

Be careful not to allow any dirt or debris to fall into the exhaust port, as this can cause engine damage.

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
- **Muffler surface becomes hot when Chain Saw is in operation and remains hot for some time after the engine is shut off.**

WHAT CAN HAPPEN
- **Contact with hot muffler surface could cause a burn.**

HOW TO AVOID THE HAZARD
- **Make sure the muffler is cool before inspecting and cleaning the spark arrester.**

ESPAÑOL

SILENCIADOR

Intervalo de mantenimiento
Debería revisarse y limpiarse el silenciador tras **100 horas** de funcionamiento.

Mantenimiento del silenciador
1. Con el motor a temperatura ambiente, afloje la tuerca y retire el cárter de la cadena.
2. Quite los dos tornillos y extraiga el silenciador.
3. Límpielo con un cepillo duro.
4. Reinstale el silenciador, y a continuación coloque y apriete los dos tornillos.
5. Reinstale el cárter de la cadena.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de que no caiga suciedad o residuos en el orificio de escape, de lo contrario podría ocasionar daños en el motor.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL
- **La superficie del silenciador se calienta cuando funciona la motosierra y permanece caliente durante algún tiempo, después de que se haya apagado el motor.**

QUÉ PUEDE SUCEDER
- **El contacto con la superficie caliente del silenciador puede ocasionar quemaduras.**

CÓMO EVITAR EL PELIGRO
- **Antes de inspeccionar y limpiar el parachispas, asegúrese de que el silenciador esté frío.**

FRANÇAIS

SILENCIEUX

Intervalle de maintenance
Révisez et nettoyez le silencieux toutes les **100 heures** de fonctionnement.

Maintenance du silencieux
1. Avec le moteur à température ambiante, dévissez l'écrou et retirez le carter de la chaîne.
2. Dévissez les deux vis et retirez le silencieux.
3. Nettoyez-le avec une brosse dure.
4. Réinstallez le silencieux, puis insérez et vissez les deux vis.
5. Réinstallez le carter de la chaîne.

⚠ PRÉCAUTION

Faites attention à ne pas faire tomber de saletés ou de résidus dans l'orifice d'échappement, sinon le moteur risque de s'endommager.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
- **La surface du silencieux de la scie à chaîne en fonctionnement est très chaude et le reste pendant un instant après l'arrêt de l'appareil.**

QUE PEUT-IL SE PASSER
- **Le contact avec la surface chaude du silencieux peut provoquer des brûlures.**

COMMENT ÉVITER LE DANGER
- **Assurez-vous que le silencieux s'est refroidi avant d'entreprendre toute inspection ou nettoyage du pare-étincelles.**

SPARK ARRESTER

Maintenance Interval
• The spark arrester should be inspected and cleaned after every **25 hours** of use.

• Replace the screen if it cannot be thoroughly cleaned, or if it is damaged.

Spark Arrester Maintenance
1. With the engine at ambient (room) temperature.
2. Remove the two screws retaining the muffler.
3. Remove and clean the tail, gasket and spark arrester with a safety solvent and a stiff brush. If any part cannot be thoroughly cleaned, it must be replaced.
4. Reinstall the spark arrester and muffler, then reinstall and tighten the two screws.

GENERAL CLEANING AND TIGHTENING

The BAD BOY Chain Saw will provide maximum performance for many, many hours if it is maintained properly. Good maintenance includes regular checking of all fasteners for correct tightness, and cleaning the entire machine.

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
• When engine is running, attached tool and other parts are moving.
WHAT CAN HAPPEN
• Contact with moving tool or other moving parts could cause serious personal injury or death.
HOW TO AVOID THE HAZARD
• Always turn off your Chain Saw before you clean or perform any maintenance on it.

ENGLISH

PARACHISPAS

Intervalo de mantenimiento
• Debería examinar y limpiar el parachispas después de cada **25 horas** de uso.

• Cambie el filtro si no puede limpiarlo a fondo o si está dañado.

Mantenimiento del parachispas
1. Con el motor a temperatura ambiente.
2. Retire los dos tornillos que sujetan el silenciador.
3. Retire y limpie la pieza terminal, la junta y el parachispas con un disolvente de seguridad y un cepillo duro. En caso de no poder limpiar por completo alguna pieza, debe cambiarla.
4. Vuelva a instalar el parachispas y el silenciador, a continuación reinstale y apriete los dos tornillos.

LIMPIEZA GENERAL Y AJUSTE

Si se realiza el mantenimiento correctamente, la motosierra de BAD BOY ofrecerá el máximo rendimiento durante un largo período de tiempo. El mantenimiento adecuado incluye comprobar con frecuencia si todas las fijaciones están bien apretadas, y toda la máquina bien limpia.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL
• Cuando el motor está funcionando, los accesorios y otras piezas se mueven.
QUÉ PUEDE SUCEDER
• El contacto con los accesorios en movimiento u otras piezas móviles podría provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.
CÓMO EVITAR EL PELIGRO
• Apague siempre la motosierra antes de proceder con cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

ESPAÑOL

PARE-ÉTINCELLES

Intervalle de maintenance
• Le pare-étincelles doit être révisé et nettoyé toutes les **25 heures** de fonctionnement.

• Remplacez le tamis s'il n'est pas possible de le nettoyer entièrement, ou s'il est endommagé.

Maintenance du pare-étincelles
1. Avec le moteur à température ambiante.
2. Retirez les deux vis du silencieux.
3. Retirez et nettoyez l'embout d'échappement, le joint d'étanchéité et le pare-étincelles avec un solvant de sécurité et une brosse dure. Si vous n'arrivez pas à nettoyer complètement une pièce, vous devez la remplacer.
4. Réinstallez le pare-étincelles et le silencieux, puis réinstallez et vissez les deux vis.

NETTOYAGE GÉNÉRAL ET RÉGLAGES

En cas de maintenance appropriée, la scie à chaîne BAD BOY vous offrira des performances maximales pendant de nombreuses années. Révisez fréquemment l'état des pièces de fixation et veillez à maintenir la scie dans un bon état de propreté.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
• Lorsque le moteur est en fonctionnement, les accessoires et autres pièces sont en rotation.
QUE PEUT-IL SE PASSER
• Le contact avec les accessoires en rotation ou d'autres pièces en movement peut provoquer des lésions corporelles graves, voire la mort.
COMMENT ÉVITER LE DANGER
• Éteignez toujours la scie à chaîne avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance.

FRANÇAIS

ENGLISH

CARBURETOR ADJUSTMENT

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
- **Engine must be running to make carburetor adjustments.**
- **When engine is running, saw chain are moving.**

WHAT CAN HAPPEN
- **Contact with moving parts could cause serious personal injury or death.**

HOW TO AVOID THE HAZARD
- **Keep hands, feet and clothing away from moving parts.**
- **Keep all bystanders and pets away from unit while making carburetor adjustments.**

⚠ WARNING

- Idle speed adjustment should be checked each time the unit is operated.
- Wear the recommended personal protective equipment and observe all safety instructions.

⚠ CAUTION

- **When starting, idle speed adjuster (T) should be adjusted not to rotate the saw chain.**
- **If idle speed adjustment is necessary, and after adjustment the engine stalls, stop using the Chain Saw immediately!**
- **Contact your local authorized BAD BOY Dealer for assistance and servicing.**

ESPAÑOL

AJUSTE DEL CARBURADOR

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL
- **El motor debe estar en marcha para realizar los ajustes del carburador.**
- **Cuando el motor esté en marcha, la motosierra está moviéndose.**

QUÉ PUEDE SUCEDER
- **El contacto con piezas en movimiento podría provocar lesiones personales graves o incluso la muerte.**

CÓMO EVITAR EL PELIGRO
- **Mantenga la ropa, manos y pies alejados de las piezas en movimiento.**
- **Mantenga a todos los transeúntes y animales alejados de la unidad mientras ajusta el carburador.**

⚠ ADVERTENCIA

- Cada vez que utilice la unidad, debería comprobar el ajuste de la velocidad mínima.
- Utilice el equipo de protección personal recomendado y observe todas las instrucciones de seguridad.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuando arranque, debería ajustarse el tornillo de ajuste del ralentí (T) de modo que no rote la cadena.**
- **Si es necesario ajustar la velocidad mínima, y el motor se cala tras el ajuste, deje de utilizar la motosierra inmediatamente.**
- **Si necesita ayuda o servicios de mantenimiento, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de BAD BOY.**

FRANÇAIS

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
- **Le moteur doit être mis en marche pour réaliser le réglage du carburateur.**
- **Lorsque le moteur est en marche, la scie à chaîne est en rotation.**

QUE PEUT-IL SE PASSER
- **Le contact avec les pièces en rotation peut provoquer des lésions corporelles graves, voire la mort.**

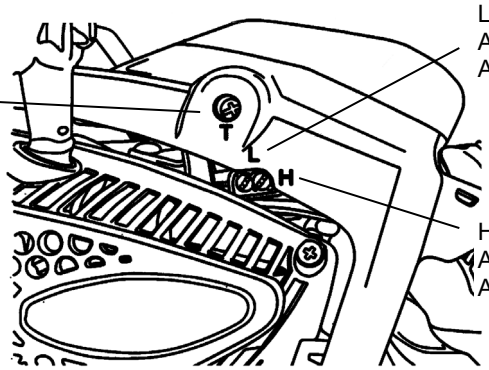
COMMENT ÉVITER LE DANGER
- **Maintenez vos vêtements, mains et pieds éloignés des pièces en rotation.**
- **Maintenez éloignés les passants et animaux de l'appareil pendant le réglage du carburateur.**

⚠ AVERTISSEMENT

- Chaque fois que vous utilisez l'appareil, vous devez vérifier le réglage de la vitesse de ralenti.
- Utilisez l'équipement de protection personnelle recommandé et suivez strictement les consignes de sécurité.

⚠ PRÉCAUTION

- **Au démarrage, vous devez ajuster la vis de réglage de ralenti (T) de sorte que la chaîne cesse de tourner.**
- **Si nécessaire, ajustez la vitesse de ralenti, et si le moteur cale aprés le réglage, arrêtez immédiatement d'utiliser la scie à chaîne.**
- **Pour plus d'assistance, contactez le distributeur BAD BOY agréé.**



ENGLISH

Engine Idle Speed:

To adjust the engine idle speed, rotate the idle speed adjuster screw on the carburetor.

- Turn the idle speed adjuster screw in (clockwise) to increase the engine idle speed.
- Turn the idle speed adjuster screw out (counterclockwise) to decrease the engine idle speed.

Fuel mixtures adjust:

Do not adjust the carburetor unless necessary.
To adjust the carburetor proceed as follows:

1. Turn the low speed mixture adjuster (L) and high speed mixture adjuster (H) counterclockwise to stop.
2. Start engine and allow it to run at idle until warm.
3. Turn idle speed adjuster screw (T) counterclockwise until the saw chain stops moving.
4. Accelerate to full throttle to check for smooth transition from idle to full throttle.
5. Turn the low speed mixture adjuster (L) and high speed mixture adjuster (H) clockwise to adjust for smooth transition from idle to full throttle.

ESPAÑOL

Velocidad minima del motor

Para ajustar la velocidad mínima, gire el tornillo de ajuste del ralentí en el carburador.

- Gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad de ralentí del motor.
- Gire el tornillo en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la velocidad de ralentí del motor.

Ajuste de las mezclas de combustible

No ajuste el carburador salvo que sea necesario.
Para ajustar el carburador, haga lo siguiente:

1. Gire el mecanismo de ajuste de baja velocidad (L) y el de alta velocidad (H) en sentido contrario a las agujas del reloj para parar.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en ralentí hasta que se caliente.
3. Gire el tornillo de ajuste de velocidad de ralentí (T) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la motosierra se detenga.
4. Acelere al máximo y compruebe si pasa correctamente de la velocidad mínima a la máxima.
5. Gire el ajustador de Aguja de baja velocidad (L) y el ajustador de Aguja de alta velocidad (H) en el sentido de las agujas del reloj para ajustarlos y lograr una transición suave de ralentí a aceleración máxima.

FRANÇAIS

Vitesse de ralenti du moteur

Pour ajuster la vitesse de ralenti, tournez la vis de réglage de ralenti situé sur le carburateur.

- Tournez la vis dans le sens horaire pour augmenter la vitesse de ralenti du moteur.
- Tournez la vis dans le sens anti-horaire pour réduire la vitesse de ralenti du moteur.

Réglage du mélange de carburant

N'ajustez le carburateur que s'il est vraiment nécessaire.
Pour ajuster le carburateur, procédez de la façon suivante :

1. Tournez le mécanisme de réglage de la vitesse minimum (L) et celui de la vitesse maximum (H) dans le sens anti-horaire pour arrêter.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il se chauffe.
3. Tournez la vis de réglage de la vitesse de ralenti (T) dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la scie à chaîne s'arrête.
4. Accélérez à pleins gaz pour vérifier si le passage de la vitesse minimum à la vitesse maximum se fait correctement.
5. Tournez le dispositif de réglage de Aiguille de vitesse basse (L) et le dispositif de réglage de Aiguille de vitesse haute (H) dans le sens des aiguilles d'une montre pour les régler afin d'obtenir une transition en douceur du ralenti au plein régime.

ENGLISH

STORAGE

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
• Gasoline contains gasses that can build up pressure inside a fuel tank.
WHAT CAN HAPPEN
• Fuel can be sprayed on you when removing fuel tank cap.
HOW TO AVOID THE HAZARD
• Remove fuel tank cap slowly to avoid injury from fuel spray.

⚠ WARNING

POTENTIAL HAZARD
• Saw chain is sharp.
WHAT CAN HAPPEN
• Contact with the saw chain can cause personal injury.
HOW TO AVOID THE HAZARD
• Wear gloves when you handle the saw chain.

For long term storage of the Chain Saw:

1. Empty the fuel tank into a suitable fuel storage container approved for gasoline.
2. Pump the primer bulb on the carburetor until all fuel is discharged through the clear Primer pump.

ESPAÑOL

ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL
• La gasolina contiene gases que pueden aumentar la presión en el interior del depósito de combustible.
QUÉ PUEDE SUCEDER
• Al retirar la tapa del depósito, puede salpicarle el combustible.
CÓMO EVITAR EL PELIGRO
• Retire la tapa lentamente para evitar lesiones ocasionadas por salpicaduras de combustible.

⚠ ADVERTENCIA

RIESGO POTENCIAL
• La cadena está afilada.
QUÉ PUEDE SUCEDER
• El contacto con la cadena puede ocasionar lesiones personales.
CÓMO EVITAR EL PELIGRO
• Póngase guantes cuando manipule la cadena.

Almacenamiento de larga duración de la motosierra:

1. Vacíe el depósito de combustible en un recipiente adecuado homologado para almacenar gasolina.
2. Bombee la pera del cebador, situada en el carburador, hasta que se descargue todo el combustible a través de la bomba del cebador.

FRANÇAIS

ENTREPOSAGE

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
• L'essence contient des gaz qui peuvent augmenter la pression à l'intérieur du réservoir à carburant.
QUE PEUT-IL SE PASSER
• En retirant le bouchon du réservoir à carburant, le carburant peut se projeter vers vous.
COMMENT ÉVITER LE DANGER
• Retirez le bouchon lentement pour éviter toute blessure par projections de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE POTENTIEL
• La chaîne est affûtée.
QUE PEUT-IL SE PASSER
• Le contact avec la chaîne peut provoquer des lésions corporelles.
COMMENT ÉVITER LE DANGER
• Portez des gants lorsque vous manipulez la chaîne.

Remisage de la scie à chaîne :

1. Videz le réservoir à carburant dans un bidon approprié homologué pour entreposer l'essence.
2. Pompez la poire d'amorçage située sous le carburateur jusqu'à ce que tout le carburant se déverse à travers la pompe d'amorçage.

3. Run the engine to remove any fuel that may remain in the carburetor.
4. Perform all regular maintenance procedures and any needed repairs.
5. Remove the spark plug and squirt a very small amount of oil into the cylinder.
6. Pull the starter grip once.
7. Slowly pull the starter grip to bring the piston to the top of the cylinder (TDC).
8. Reinstall the spark plug.
9. Store the Chain Saw in a dry place away from excessive heat, sparks or open flame.
10. Always use a guide bar cover when carrying or storage a Chain Saw.

⚠ CAUTION

POTENTIAL HAZARD
• Oil may squirt out of the spark plug opening when you pull the starter grip.
WHAT CAN HAPPEN
• Oil can cause eye injuries.
HOW TO AVOID THE HAZARD
• Protect your eyes and keep your face away from the spark plug opening.

ENGLISH

3. Ponga en marcha el motor para eliminar el combustible que pueda quedar en el carburador.
4. Realice todos los procedimientos de mantenimiento ordinarios y cualquier reparación necesaria.
5. Retire la bujía y rocíe el cilindro con una pequeña cantidad de aceite.
6. Tire una vez de la empuñadura del arrancador.
7. Tire lentamente de la empuñadura para llevar el pistón hasta la parte superior del cilindro (TDC).
8. Reinstale la bujía.
9. Guarde la motosierra en un lugar seco alejada del calor excesivo, chispas o llamas abiertas.
10. Cuando transporte o almacene la motosierra, utilice siempre una protección de espada.

⚠ PRECAUCIÓN

RIESGO POTENCIAL
• Cuando tire de la empuñadura del arrancador, puede salir despedido un chorro de aceite por el orificio de la bujía.
QUÉ PUEDE SUCEDER
• El aceite puede provocar lesiones oculares.
CÓMO EVITAR EL PELIGRO
• Protéjase los ojos y mantenga la cara alejada del orificio de la bujía.

ESPAÑOL

3. Faites tourner le moteur pour éliminer les restes de carburant à l'intérieur du carburateur.
4. Réalisez toutes les procédures de maintenance régulière et toute autre réparation nécessaire.
5. Retirez la bougie et répandez une petite quantité d'huile dans le cylindre.
6. Tirez une fois la poignée du démarreur.
7. Tirez lentement la poignée pour faire monter le piston jusqu'à la partie supérieure du cylindre (TDC).
8. Réinstallez la bougie.
9. Remisez la scie à chaîne dans un lieu sec à l'abri de toute source de chaleur excessive, d'étincelles ou de flammes nues.
10. Lorsque vous transportez ou gardez la scie à chaîne, utilisez toujours un couvercle de chaîne.

⚠ PRÉCAUTION

RISQUE POTENTIEL
• En tirant la poignée du démarreur, l'huile peut se projeter à partir de l'orifice de la bougie.
QUE PEUT-IL SE PASSER
• L'huile peut provoquer des lésions oculaires.
COMMENT ÉVITER LE DANGER
• Utilisez une protection visuelle et maintenez le visage éloigné de l'orifice de la bougie.

FRANÇAIS

TROUBLESHOOTING
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problem Problema Problème	Cause Causa Cause	Action Actuación Solution
Engine will not start	• STOP switch to STOP position • Electrical problem • Empty fuel tank • Primer pump wasn't pushed enough • Fuel filter clogged • Fuel line clogged • Carburetor • Engine flooded	• Move switch to START position • Ask your BAD BOY dealer • Fill fuel tank • Push primer pump until fuel flows through fuel primer pump • Clean or replace • Clean • Ask your BAD BOY dealer • Use warm engine starting procedure
El motor no arranca	• El interruptor "STOP" está en la posición "off" • Hay un problema eléctrico • El depósito de combustible está vacío • No se pulsó suficientemente la pera del cebador • El filtro de combustible está obstruido • El tubo de combustible está obstruido • Carburador • El motor se ahogó	• Mueva el interruptor a la posición "START" • Consulte con el distribuidor de BAD BOY • Llénelo • Púlsela hasta que entre el combustible en la bomba • Límpielo o cámbielo • Límpielo • Consúltelo con el distribuidor de BAD BOY • Utilice el procedimiento de arranque del motor en caliente
Le moteur ne démarre pas	• L'interrupteur "STOP" est dans la position "off" • Problème électrique • Réservoir à carburant vide • La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment enfoncée • Filtre à carburant obstrué • Tuyau de carburant obstrué • Carburateur • Moteur noyé	• Faites glisser l'interrupteur dans la position "START" • Consultez votre distributeur BAD BOY • Remplissez-le • Appuyez sur la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe • Nettoyez-le ou remplacez-le • Nettoyez-le • Consultez votre distributeur BAD BOY • Utilisez la procédure de démarrage du moteur à chaud
Engine lacks power or dropped down	• Dirty air filter • Fuel filter clogged • Fuel mixture is too rich • Clogged exhaust port • Spark plug • Cooling system plugged	• Clean or replace air filter • Clean or replace • Open choke, adjust carburetor, ask your BAD BOY dealer • Clean exhaust port • Clean and adjust or replace • Clean
El motor no tiene potencia o se cala	• El filtro de aire está sucio • El filtro de combustible está obstruido • La mezcla de combustible es demasiado rica • El conducto de escape está obstruido • Bujía • El sistema de enfriamiento está bloqueado	• Límpielo o cámbielo • Límpielo o cámbielo • Abra el estrangulador, ajuste el carburador, consulte con el distribuidor de BAD BOY • Límpielo • Límpiela y ajústela o cámbiela • Límpielo
Le moteur n'a pas de puissance ou cale	• Filtre à air sale • Filtre à carburant obstrué • Mélange de carburant trop riche • Orifice d'échappement obstrué • Bougie • Système de refroidissement bloqué	• Nettoyez-le ou remplacez-le • Nettoyez-le ou remplacez-le • Ouvrez l'enrichisseur, réglez le carburateur, consultez votre distributeur BAD BOY • Nettoyez-le • Nettoyez-la, ajustez-la ou changez-la • Nettoyez-le

If further assistance is required, contact your local authorized BAD BOY dealer.
Si necesita más ayuda, contacte con el servicio técnico del distribuidor local autorizado de BAD BOY.
Pour d'autres renseignements, contactez le service technique du distributeur local agréé de BAD BOY.

MAINTENANCE PERIOD/ PERÍODO DE MANTENIMIENTO/ PÉRIODE DE MAINTENANCE

	Maintenance Mantenimiento Maintenance	Before use Antes de usar Avant d'utiliser	Daily Diariamente Chaque jou	Every / Cada / Chaque		
				25	50	100
				Hours / horas /heures		
	Check and replenish fuel / Revisar y llenar de combustible / Réviser et mettre du carburant	○				
	Check for fuel leakage / Revisar si hay fugas de combustible / Rechercher les fuites de carburant	○				
■	Check and clean fuel filter / Revisar y limpiar el filtro de combustible / Réviser et nettoyer le filtre à carburant			○		
	Check and replenish oil / Revisar y llenar de aceite / Réviser et mettre de l'huile	○				
■	Check and clean oil filter / Revisar y limpiar el filtro de aceite / Réviser et nettoyer le filtre à huile			○		
	Check bolts, nuts and screws for tightness or missing Revisar si están apretados o faltan pernos, tuercas y tornillos Réviser que les boulons, écrous et vis sont fermement fixés et qu'il n'en manqué pas	○				
	Tighten bolts and nuts / Apretar pernos y tuercas / Visser boulons et écrous	○				
	Check engine idle speed adjustment Revisar el ajuste de la velocidad mínima del motor Réviser le réglage de la vitesse de ralenti du moteur	○				
■	Clean air filter element / Limpiar el elemento del filtro de aire / Nettoyer l'élément du filtre à air		○			
■	Remove dust and dirt for cooling air intake / Limpiar de polvo y suciedad la toma de aire de enfriamiento / Nettoyer la poussière et saletés de la prise d'air de refroidissement			○		
	Clean spark plug and adjust electrode gap / Limpiar la bujía y ajustar la separación entre electrodos / Nettoyer la bougie et ajuster l'écartement des électrodes			○		
●	Remove carbon deposits in exhaust port Retirar los depósitos de carbón del orificio de escape Retirer les dépôts de carbone de l'orifice d'échappement					○
●	Remove carbon deposits on piston head, combustion chamber and transfer port/ Remueva los depósitos de carbón en la culata, la cámara de combustión y en los orificios de transferencia/ Retirer les résidus de carbone de la tête du piston, de la chambre de combustion et des orifices de transfert					○
●	Clean spark arrester / Limpiar el parachispas / Nettoyer le pare-étincelles			○		
	Replace fuel filter / Cambiar el filtro de carburante / Changer le filtre à carburant					○
	Check chain brake / Revisar el freno de la cadena / Réviser le frein de la chaîne	○				
	Check sprocket / Revisar el piñón / Réviser le pignon			○		
	Check and clean Guide bar / Revisar y limpiar la espada / Réviser et nettoyer le guide-chaîne	○				
	Check antivibration device (rubber, spring) Revisar el dispositivo antivibraciones (muelle) Réviser le dispositif antivibrations (ressort)	○				
	Check chain catcher / Revisar el trinquete de la cadena / Réviser l'attrape-chaîne	○				
	Sharpening saw chain / Afilado de la cadena de la motosierra / Affûtage de la chaîne		○			
	Replace fuel tube, fuel tank cap grasket / Cambiar el tubo de combustible la junta de la tapa del depósito de combustible/ Changer le tuyau de carburant, le joint du bouchon du réservoir à carburant.	It is recommended to replace every 3 years Se recomienda cambiarlos cada 3 años Il est recommandé de les remplacer tous les 3 ans				

●: Service to be performed by an authorized BAD BOY dealer.
■: Service more frequently under dusty conditions.
●: Este servicio debe ser prestado por un distribuidor autorizado de BAD BOY.
■: Realizar el mantenimiento con mayor frecuencia, si se trabaja en condiciones de mucho polvo.
●: Ce service doit être fourni par un distributeur BAD BOY agréé.
■: Maintenance plus fréquente dans des conditions poussiéreuses.

NOTE:
The service intervals indicated are to be used as a guide. Service to be performed more frequently as necessary depending on operating condition. Use BAD BOY standard 50:1 two-stroke engine oil.

NOTA:
Los intervalos de servicio indicados se utilizarán a modo de referencia. El mantenimiento se realizará con mayor frecuencia y cuando sea necesario, en función de las condiciones de funcionamiento. Utilice aceite BAD BOY estándar (50:1) para motor de dos tiempos.

REMARQUE :
Les intervalles de maintenance indiqués doivent être utilisés en tant que guide. La maintenance peut être réalisée plus fréquemment en fonction des conditions d'utilisation. Utilisez de l'huile standard BAD BOY pour moteurs deux temps 50:1.



BAD BOY

www.badboycountry.com

Bad Boy, Inc.
102 Industrial Drive
Batesville, Arkansas 72501

555815-00 US/ES/FR 24.00